VANDAAG



McWILLIAM ...'commissie Pourier'...

110E JAARGANG — NO.: 257 VRIJDAG 19 NOVEMBER 1993

AMIGOE



Als 'C' wint komt Sinterklaas morgen met Zilvervloot

Buthulezi: 'U heeft mij geen advies te geven'

Harde confrontatie tussen minister Kooijmans en Inkatha-leider Buthulezi

URBAN — De Nederlandse minister van Buiten-se Zaken Peter Kooijmans is er gisteren niet in aagd Inkatha-leider Mangosuthu Buthelezi over alen mee te doen aan de verkiezingen die in april end jaar in Zuid-Afrika worden gehouden.

uthelezi greep het ek van de minister aan ndi, de hoofdstad van het sland Kwazulu, aan om het oog van de Nederse media en die van zijn island zijn kritiek te ien op de interim-ndwet die woensdag door r dan 20 Zuid-Afrikaanse ijen goedgekeurd werd. atha heeft, verenigd in alliantie met extreem-tse blanke partijen en de islanden Bophuswana en Ciskei, de ndwet niet ondertekend.

Elke poging van Inkatha e regering van Kwazulu de optie van een fede-e in de onderhandelings-l op de agenda te krijgen d verworpen", zo voerde Buthelezi aan, die ook premier is van Kwazulu.

Bovendien gaat het nog maar om een interim-grondwet. "Wij willen verkiezingen onder een definitive grondwet, en niet al in april", onderstreepte de Inkatha-leider. Tenslotte uitte hij scherpe kritiek op de 'bilateraaltjes' tussen het Afrikaans Nationaal Congres en de regering waarin zij, elke keer als het overleg dreigde dood te lopen, de problemen uit de weg probeerden te ruimen.

"Als het ANC en de regering toegestaan wordt om te slagen in waar zij mee bezig zijn, zijn de kansen op vrede en verzoening verwaarloosbaar", aldus Buthelezi, die minister Kooijmans ontving in een kamer die vol stond met foto's van hem en politieke grootheden zoals de vroegere Britse premier Margaret Thatcher en ex-president Ronald Reagan.

Kooijmans betoogde dat de politieke ontwikkelingen in Zuid-Afrika onomkeerbaar zijn en dat "u als u aan uw idealen blijft vasthouden een proces in gang kunt zetten dat deze nog verder weg brengt." Hij wees erop, dat iedereen in onderhandelingen compromissen moet sluiten en drong er bij de Inkatha-leider op aan op de trein te springen die nu op de rails staat "anders vertrekt zij zonder u." "U hoeft mij geen adviezen te geven", beet Buthelezi terug. Ik heb u gezegd, desnoods kies ik voor de politieke wildernis. Die trein "heeft geen democratische bestemming" verweerde de Inkatha-leider zich. Hij kondigde wel aan dat hij vandaag opnieuw president Frederik de Klerk zal spreken, die er op zijn beurt ook alles aan doet om zoveel mogelijk partijen mee te krijgen in de race naar de verkiezingen van volgend jaar.

ussische top bevreesd oor macht militairen

OSKOU - De hervormingsgezinde Russische vice-mier Sergej Sjachraj heeft gisteren in het onafhanijke dagblad Izvestija de vrees geuit, dat het leger eindelijk de macht aan zich kan trekken, als de itieke instabiliteit groter wordt. Rusland kan ijden naar een staat, die wordt geregeerd door r en politie.

ls er geen sterke wetgede of uitvoerende macht zullen de militairen aannlijk aan politieke invloed nnen winnen. "Een geluk alleen dat uit hun kring n bepaalde leiders naar en komen".

Volgens Sjachraj is het odzaak de betrekkingen sen het centrum en de io's te herzien. Als dit t gebeurt zal er een "conntatie tussen het centrum de regio's kunnen ontan", waarin Moskou genpt zal zijn te kiezen tussen et gevaar van desinteatie" en het gebruik van weld.

"Men kan voor een situatie komen te staan, waarin men permanent de militaire machine in actie moet hebben om interregionale of regionale conflicten te onderdrukken, maar waardoor tevens de invloed van het leger onvermijdelijk toeneemt. De militairen beginnen al meer en meer werkelijk politiek gewicht te krijgen, doordat een parlement niet meer bestaat en zij een uitvoerende macht tegenover zich vinden, die zo zwak is dat zij op geen enkele wijze van autoritarisme kan worden beschuldigd", meent Sjachraj.

Zijn waarschuwing kwam een paar uur voor een tv-interview van president Boris Jeltsin, waarin deze minister van Defensie Pavel Gratsjov traagheid verweet in zijn optreden tegen een mislukte poging van communisten en nationalistische radicalen op 3 oktober om de macht te grijpen.

Volgens Sjachraj is Rusland door Jeltsin's ontbinding van het oude parlement en de gewelddadige onderdrukking van de gewapende rebellie van opstandige parlementariërs met hulp van loyale troepen in een gevaarlijk politiek vacüum verzeild geraakt.

roaten droppen unitie & materieel oven Bosnië

NAPELS — De NAVO il snel reageren op de hendingen van het vliegerbod boven Bosnië door elikopters van Kroatihe milities, die mateeel en munitie droppen Bosnië. Dit is gisteren Napels verklaard door ebevelhebber van de geaLeerde NAVO-strijdrachten in Zuid-Europa, e Amerikaanse admiraal eremy Boorda.

orspronkelijk zouden deze elikopters zich beperken tot et vervoer van gewonden n burgers, maar "het chijnt dat er iets veranderd in de manier waarop zij nu orden gebruikt. Er worden aken gedropt in conflictgeieden. Daarop moeten wij nel reageren", zei Boorda. oe zei hij niet, maar de AVO is gemakkelijk in taat om bijvoorbeeld op te reden met helikopters. De westie wordt op het ogenlik bestudeerd door de miliaire en burgerlijke autorieiten van de NAVO in coördinatie met de VN.

NAVO-vliegtuigen van de VS, Frankrijk, Nederland, Turkije en Groot-Brittannië zien sinds april 1993 toe op naleving van het VN-vliegverbod boven Bosnië. Volgens de NAVO blijven alleen helikopters VN-resolutie 781 schenden. Van april tot oktober zijn 250 verbodsschendingen door helikopters waargenomen.



■ *CHICAGO — Stakende stewardessen van carrier American Airlines demonstreren op de luchthaven van Chicago. Vele passagiersvluchten werden vandaag gecancelled. De vakbond van cabinepersoneel brak gisteren de besprekingen af met American Airlines over verbetering van de arbeidsomstandigheden van het personeel. De luchtvaartmaatschappij wilde niet op hun eisen ingaan. De stakers zijn van plan voet bij stuk te houden en zich niet neer te leggen bij dit 'fait accompli'.*

(AFP-satellietfoto)

Troepen Hekmatyar plunderen VN-konvooi in Afghanistan

KABUL — Een voedselkonvooi van de Verenigde Naties, dat onderweg was naar de Afghaanse hoofdstad Kabul is gisteren geplunderd door militieleden van de Hezb-i-Islami. De vrachtwagens met 200 ton meel voor de inwoners van Kabul keerden leeg terug naar Pakistan, zo is in VN-kringen in Afghanistan vernomen.

De vrachtwagens werden geplunderd op bevel van een commandant van de Hezb-i-Islami, de partij van de radicale premier Gulbuddin Hekmatyar. De Hezb heeft de afgelopen drie weken de strijd opgevoerd met de troepen die trouw zijn gebleven aan de voormalige minister van Defensie, Ahmad Shah Massud, de rivaal van Hekmatyar.

De aanhangers van de Hezb blokkeren sinds woensdag de belangrijke toevoerweg van Kabul naar de Pakistaanse grens nadat regeringsvliegtuigen onder bevel van Massud de stad Sarobi hadden gebombardeerd, waar Hekmatyar zijn machtsbasis heeft. Tientallen mensen, voornamelijk burgers, zijn hierbij naar verluidt om het leven gekomen.

De bombardementen op Sarobi moeten stoppen, anders laten wij de hulpkonvooien niet passeren", aldus Hezb-commandant Haji Nasrat. Hij voegde eraan toe, dat het "voedsel bestemd was voor de mannen van Massud, die onze stad bombarderen."

McWilliam (PNP):

"Als 'A' wint kan Pourier onderhandelen"

WILLEMSTAD — Secretaris-generaal Rufus McWilliam meent dat bij een overwinning van optie A de PAR het mandaat gegeven moet worden om over geherstructureerde Antillen te gaan onderhandelen.

Een 'onderhandelingscommissie Pourier' lijkt hem de aangewezen weg voor de PAR om 'de beweringen waar te maken'. Die commissie wil hij namens de PNP het mandaat geven indien de bevolking zich vandaag (of op 26 november) voor optie A uitspreekt tijdens het referendum.

Overigens heeft de secretaris er een hard hoofd in of onder de gegeven omstandigheden de hervorming van de Antillen nog wel haalbaar is. Nu er nog geen staatkundige protocollen met de Bovenwindse eilanden op stapel staan, wellicht al voor 25 november, ziet hij het somber in. "Alleen Bonaire kan op dit moment eigenlijk nog alle kanten op."

McWilliam zegt met smart te hebben gewacht op een blauwdruk van de geherstructureerde Antillen zoals de PAR die voorstaat. Voorzitter Miguel Pourier zegt wel over een discussie*paper* te beschikken, maar wil de andere eilanden eerste de kans geven zich over de staatkundige toekomst uit te spreken middels een referendum. Op Bonaire gaan al stemmen op om een referendum te combineren met de Statenverkiezingen van 24 februari volgend jaar.

Zie pagina 3 voor hoofdartikel

Krijgsheer Aidid maakt 'come-back'



■ *MOGADISHU — De Somalische krijgsheer Mohamed Farah Aidid liet zich voor het eerst sinds juni, toen de Verenigde Naties een arrestatiebevel tegen hem uitvaardigde, weer in het openbaar zien. Hij sprak in hoofdstad Mogadishu een enthousiaste, duizendkoppige menigte toe. De populaire zangeres Halima Khalif Magol zingt de generaal na afloop van zijn speech uit volle borst toe.*

Presidentskandidaat verdeelt Duitsland

Dresden — Steffen Heitmann is op dit moment de meest omstreden man van Duitsland. Twee maanden geleden benoemde de CDU van bondskanselier Helmut Kohl de vrijwel onbekende oost-Duitse partijgenoot tot kandidaat voor de opvolging van bondspresident Richard von Weizsäcker. Het huidige staatshoofd is volgend jaar mei niet herkiesbaar, na twee periodes van vijf jaar.

De 49-jarige Heitmann, minister van Justitie in de nieuwe deelstaat Sachsen, viel meteen op door ongemakkelijke, voor velen pijnlijke uitspraken over vrouwen, het buitenland, Europa en het Duitse naziverleden. De uitlatingen van de kersverse kandidaat zorgden en zorgen voor een aanhoudende stroom van protesten, niet alleen bij de linkse oppositie. Ook de liberale FDP, de coalitiepartner van de christendemocraten en hun Beierse zusterpartij de CSU, hebben duidelijk moeite met Kohl's keuze.

Parlementsvoorzitter Rita Sussmuth, de hoogste vrouw in de CDU, klaagt over de behoudende mentaliteit van de protestantse theoloog en jurist. CDU-afgevaardigde Friedbert Pfluger, voormalig woordvoerder van Von Weizsäcker, riep zijn partijgenoot openlijk op zich terug te trekken.

De aartsconservatieve oost-Duitse politicus is 'sowieso' niet geschikt als representant van de Duitse bevolking, meende het weekblad Die Zeit. Zijn kijk is veel te beperkt, te ouderwets en te rigide om de kloof tussen de twee gemeenschappen in Duitsland te overbruggen".

Minister Kooijmans ontbijt met Mandela

DURBAN — De extreemrechtse blanke partijen in Zuid-Afrika en het Afrikaans Nationaal Congres komen steeds dichter tot elkaar, naarmate ze vaker met elkaar praten. Tussen de zwarte thuislandleiders en het ANC wordt de kloof in de loop van de gesprekken echter steeds groter.

Dit heeft ANC-leider Nelson Mandela gisteren gezegd tijdens een werkontbijt met de Nederlandse minister Peter Kooijmans van Buitenlandse Zaken in Durban. De minister had hem gezegd er bezorgd over te zijn, dat niet alle politieke partijen bij het onderhandelingsproces in Zuid-Afrika betrokken zijn.

Parlement Oekraïne ratificeert Start-1-verdrag onder voorbehoud

KIEV - Het Oekraïnse parlement heeft gisteren met een grote meerderheid van 254 tegen negen stemmen het Start-1 ontwapeningsverdrag geratificeerd. Wel wordt in de aangenomen motie voorgesteld dat de vernietiging van de 176 raketten, met meer dan 1.600 kernkoppen, "geleidelijk" moet geschieden.

Volgens het besluit van het parlement in Kiev hoeft Oekraïne in eerste instantie slechts 36 procent van zijn raketten en 42 procent van hun kernkoppen op te geven. De verwijdering van alle kernwapens wordt afhankelijk gesteld van vergoeding van de kosten van vernietiging en van verlening van uitgebreide veiligheidsgaranties door Moskou en Washington. President Leonid Kravtsjoek eiste de afgelopen periode voor bijna drie miljard dollar aan compensatie.

In de motie acht het parlement Oekraïne niet gebonden aan artikel 5 van het protocol van Lissabon. Daarin had Kravtsjoek in mei vorig jaar beloofd, dat Oekraïne de verplichtingen van het Start-1 verdrag uit 1991 tussen de Verenigde Staten en de vroegere Sovjetunie zou overnemen, en als niet-nucleaire staat zou toetreden tot het non-proliferatieverdrag. De overige kernmogendheden van de ex-Sovjetunie, te weten Rusland, Wit-Rusland en Kazachstan hebben Start-1 en het protocol al wel aanvaard.

Europarlement dreigt Clinton mis te lopen

STRAATSBURG - De Amerikaanse president Bill Clinton, die begin januari naar Europa komt, dreigt het Europees Parlement links te laten liggen, omdat de twee partijen het nog steeds niet eens zijn over een datum voor een bezoek.

Clinton neemt op 10 en 11 januari deel aan een NAVO-top in Brussel. Het komt hem daarom het beste uit om het Europarlement, dat hem heeft uitgenodigd, op zondag 9 januari in Straatsburg toe te spreken, gecombineerd met een bezoek aan de Raad van Europa.

Het parlement heeft daar geen oren naar uit vrees voor een geringe opkomst op een zondag. Het geeft de voorkeur aan een afspraak op dinsdag 11 januari in Brussel, zo bleek gisteren in Straatsburg na overleg tussen de fractieleiders.

De Amerikanen voelen voor alsnog weinig voor die datum, zo zei de woordvoerder van EP-voorzitter Egon Klepsch. Clinton wil meteen na de NAVO-top en een ontmoeting met de Europese Commissie en de leiders van de Europese Unie doorreizen naar Moskou voor overleg met president Boris Jeltsin.

Volgens de woordvoerder zal niettemin worden geprobeerd om Clinton over te halen om dinsdagmiddag alsnog tijd vrij te maken voor het Parlement. Volgens Leo Tindemans, de Belgische fractieleider van de christendemocraten, is ook 10 januari nog een mogelijkheid.

De Amerikaanse ambassadeur in Brussel, Stuart Eizenstadt, liet woensdag tegenover Klepsch echter doorschemeren dat Clinton "andere opties" heeft. Daarbij viel de naam van het prestigieuze Europa College in Brugge. Dat zou betekenen dat het Europarlement Clinton misloopt.

Kurden laten toeristen vrij

ANKARA — Kurdische verzetsstrijders hebben twee toeristen, een Amerikaan en een Nieuw-Zeelander, die vorige maand in het oosten van Turkije waren ontvoerd, vrijgelaten. Dat hebben diplomaten vandaag gezegd.

De twee mannen werden gedurende de nacht van donderdag op vrijdag in de buurt van de oostelijke stad Pulumur in vrijheid gesteld en zijn, naar verluidt, ongedeerd.

De Kurdische Arbeiderspartij, de PKK, die strijdt voor een onafhankelijk Kurdistan ontvoerde de twee toeristen op 9 oktober bij een wegversperring tussen Erzurum en Erzincan in oost-Turkije.

Oostpunt moet toeristisch gebied worden

Maal eist wijziging van EOP via kort geding tegen eiland

WILLEMSTAD — De heer Willy Maal, eigenaar van een groot gebied aan de Oostkust van Curaçao, heeft zijn advocaat opdracht gegeven een kort geding voor te bereiden tegen het eilandgebied Curaçao. Het enige wat het eiland nog voor een gerechtelijke uitspraak kan behoeden is vóór maandag een wijziging te beloven van het Eilandelijk Ontwikkelingsplan (EOP). Dan kan op het terrein te Oostpunt gestart worden met een toeristisch megaproject.

Geeft de overheid vóór maandag een duidelijk 'nee' op Maals verzoek tot wijziging van het EOP, of beslist de rechter in kort geding negatief, dan komt Maal met projectontwikkelaar Castle met een schadeclaim van enkele miljoenen.

De zaak blijkt al zes jaar te lopen. In 1988 werd er over het project (Coral Carib) gesproken als *too good to be true*. Die voorspelling lijkt nu bewaarheid te worden.

De in Engeland woonachtige Leonard Castle voert sinds 1987 onderhandelingen over een project op Curaçao. De financiers zijn afkomstig uit Hong Kong, Europa en het Midden Oosten. Meer wil Maal, die zelf in Coral Carib participeert, in dit stadium nog niet kwijt. Het overgrote deel van het 4400 hectare grotte gebied is inmiddels voor het project verkocht aan Castle.

Van het Bestuurscollege (BC) kreeg Castle begin 1988 een brief waarin volgens Maal specifieke toezeggingen zijn gedaan. Zo staat er onder meer in die bewuste brief dat de overheid toestemming voor het project niet op onredelijke gronden zal weigeren.

Voorts zal de overheid zorg dragen voor de redelijke verkavelings- en bouwvergunningen.

Na die brief ging Castle aan het werk. Het grootste obstakel, de verplichting van de overheid om voor de infrastructuur te zorgen, ruimde hij uit de weg, door te beloven daar zelf vóór te zorgen. Financieel zou het project de overheid dus niets kosten.

In 1991 kon de overheid bericht worden dat concrete financieringsbronnen waren gevonden voor de totale bekostiging van het project. De aanvankelijke plannen voor een project van 7500 kamers (in hotels, appartementen, bungalows enzovoorts) werden op verzoek van het toeristenbureau teruggebracht tot slechts 2500. Samen moeten die voor 6000 arbeidsplaatsen zorgen.

Rond diezelfde tijd echter was men op de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting (DROV) druk bezig met het voorontwerp EOP. Daarin wordt de hele Oostpunt aangewezen als conserveringsgebied en open land. Bouw van hotels of andere toeristische voorzieningen is daar niet toegestaan.

Er is kennelijk langs elkaar heen gewerkt. Castle en Maal hadden voornamelijk contact met het toeristenbureau, dat - denkt Maal - geen stukken doorgaf aan de DROV. Tijdens een bespreking in maart 1993 bleek deze dienst nergens van op de hoogte. Ook DROV-gedeputeerde Ruben Page zei op 8 juni 1993 van niets te weten. Hij was wel positief over het project, aldus Maal. Hij zou over wijziging van het EOP ten behoeve van Coral Carib nadenken.

Vanaf juni 1993 wachten Maal en Castle nu op definitieve toezeggingen omtrent aanpassingen van het EOP, zodat Coral Carib van start kan gaan. Telkens weer vroeg de overheid om uitstel. De datum ging van 22 juni naar 1 juli, toen naar 16 juli, vervolgens op verzoek van Juridische Zaken naar 6 augustus. Op 20 augustus blijkt het BC nog steeds te denken dat het eiland de infrastructuur moet betalen. Daarnaast schrijft het BC dat het ervan uit is gegaan dat er geen belangstelling meer was voor het terrein. Sinds 1989 zou men niets meer gehoord hebben. Wat er met de vele brieven van en aan het toeristenbureau is gebeurd begrijpt Maal ook niet.

In een gesprek vorige week met gedeputeerde van Economische Ontwikkeling Mendes de Gouveia, zou deze hebben gezegd dat hij vindt dat onder de voorwaarden van Maal en Castle (Coral Carib betaalt de infrastructuur) het EOP moet wijken.

Een voorstel daartoe is woensdag in de BC-vergadering besproken en tot teleurstelling en woede van Maal en Castle tot volgende week aangehouden. Volgens gezaghebber Wilsoe waren er veel vragen over en op- en aanmerkingen op de conceptbrief die Mendes de Gouveia al had opgesteld. De gedeputeerden meenden dat er ook met andere zaken rekening moet worden gehouden: wat wil het BC met het eiland en passen de plannen van Maal en Castle in dat beeld.

Maal heeft de overheid vóór de vergadering van woensdag al gezegd voor maandag een definitief antwoord te verwachten. Temeer daar Castle hem heeft laten weten dat de koop van de 4000 hectare Maal-grond niet doorgaat, als er voor 26 november geen positief bericht is.

Leuk vindt Maal het niet, maar een kort geding is het enige dat erop zit. "We wachten al vier, vijf maanden. Langer kan echt niet".

Etiënne van der Horst, hoofd van de DROV, wil in dit stadium geen commentaar geven. Het enige wat hij kwijt wil is dat, zolang het voorbereidingsbesluit van kracht is, alle plannen getoetst worden aan het voorontwerp EOP. "Het terrein van Maal is conserveringsgebied", aldus Van der Horst.

Willy Maal over EOP:

'Wie bepaalt wat met mijn grond gebeurt?'

WILLEMSTAD — Het Eilandelijk Ontwikkelingsplan (EOP) is een goed plan, meent Maal, maar het wordt verkracht. Hij wijst op een van de redenen waarom bestemmingsvoorschriften worden vastgesteld: zekerstellen dat terreinen beschikbaar blijven voor belangrijke economische functies, zoals voor toeristische ontwikkelingen. Dat daarnaast een andere reden wordt genoemd, namelijk gebieden met bijzondere kwaliteiten beschermen, ontlokt aan hem de opmerking: "Wie bepaalt welke gebieden dat zijn?"

Want daarom gaat het. In Maals visie kan de DROV niet zomaar bepalen dat zijn gebied conserveringsgebied wordt. Dat bepaalt hij zelf wel. In het Coral Carib heeft hij bij voorbeeld al tien conserveringsgebieden aangegeven die onberoerd moeten blijven.

"Ontwikkelen betekent voor mij niet kaalscheren, beton storten en bouwen", zegt hij. "Dat zou ik nooit toestaan. Ontwikkeling hoeft niet per se ten koste te gaan van de natuur. Ik heb in het verleden genoeg aanbiedingen gehad voor het plaatsen van vuilverbrandingsovens en dergelijke. Maar ik heb een verantwoordelijkheid jegens het terrein en jegens de bewoners van Curaçao. Het wordt een project in een natuurgebied, dat maakt het uniek. Het beslaat al met al maar 15 procent van de 4000 hectare terrein".

Hij zegt het liever niet, maar eigenlijk heeft hij het gebied jarenlang 'geconserveerd' voor dit project. En nu is het - oh ironie - conserveringsgebied geworden.

Over de 6000 man personeel die hij straks zegt te kunnen onderbrengen maakt hij zich geen zorgen. Als je maar op tijd begint, dan kun je ervoor zorgen dat voldoende mensen een opleiding hebben gekregen, is zijn filosofie. Sonesta, die moeite had met het vinden van personeel, is volgens hem gewoon te laat begonnen met de werving.

OM wil 'waterdichte' aanklacht

Verdachten naar St. Maart[en] maar onderzoek nog niet k[laar]

WILLEMSTAD — Het onderzoek naar strafbare feiten inzake de haven-en luchthavenuitbreiding te Sint Maarten is bijna afgerond. Met de verdachten C. Wathey, A. Wathey, Arnell en Richardson, moet er nog veel gebeuren voordat de zaak voor de rechter kan komen. Februari wordt waarschijnlijk niet gehaald.

Eind december loopt de termijn van acht weken gevangenneming af voor de vier verdachten. Dat zij daarna op vrije voeten komen totdat hun strafzaak begint, is echter niet aannemelijk gezien de zware feiten waarvan zij worden verdacht. Op valsheid in geschrifte en meineed staat (gecombineerd in een zaak) een max[imum] van acht jaar.

De laatste afron[ding] horen van Al Wath[ey] vandaag plaats. D[...] hij, net zoals dat [...] avond al met Fra[nk] en Ralph Ri[chardson] gebeurde, naar de [...] chegevangenis [...] Maarten worden [over]bracht. Ook met Wathey is het OM kort klaar. Of hij [...] Maarten zal verhui[zen] niet bekend.

Behalve de vijf v[...] van Sint Maarten [...] wil ook de 'op d[...] zijnde Rosario Sp[...] horen) zijn ook no[g per]sonen in Italië verd[acht] luchthaven-en hav[en...] dingszaak. Daarbij [...] zich ook een perso[on] voor het OM in Arub[a ...] stelling heeft, terz[ake] van de drie onafg[...] hotels aldaar.

Dat die verdacht[en ...] de Antillen kunnen [worden] overgebracht, is ni[et waar]schijnlijk gezie[n de] bestaande uitlever[ingsver]dragen, zodat leden [van het] onderzoeksteam na[...] zullen moeten afrei[zen]. OM wil met een 'wat[erdichte'] aanklacht komen, d[...] procedurele fouten [...] kelen, zodat de voorb[ereiding] de nodige tijd in[...] neemt. Het strev[en ...] behandeling van d[e zaak] blijft echter 'in het [eerste] kwartaal van 1994'.

In maart komt er [...] slag in de civiele zaa[k ...] benadeelde bank IC[LE ...] miljoen dollar inzake [...] haven) heeft aange[...] tegen de luchthav[en van Sint] Maarten. ICLE won [...] in eerste aanleg, verl[...] volgens in hoger be[roep ...] stapte daarop naar d[e Hoge] Raad. Indien ICLE d[...] verliest, maar de Antil[...] en Italiaanse verdac[hten ...] de strafzaak worden [veroor]deeld voor het pleg[en ...] [...] in de civiele [...] van ICLE, staan de[...] weer rechtswegen op[en ...] wederom de luchthav[en ...] of de verdachten in [...] aan te spreken.

■ *WILLEMSTAD — De eerste Amstel-auto op het eiland Curaçao is weg. Die werd donderdagmiddag uitgereikt aan mijnheer Statie van Toko Fruteria Da Fonte.*

De allereerste van de tien Suzuki's die de bierbrouwer weggeeft is gewonnen op Bonaire. De jacht op de doppen van Amstelflessen met daarin een plaatje van een auto is in volle hevigheid losgebarsten.



Twee man vast na schietpartij

WILLEMSTAD — In Punda zijn gisteravond drie mannen aangehouden na een schietpartij in de buurt van de Theaterstraat. De politie kwam in actie na een melding omstreeks kwart voor tien dat er door inzittenden van een auto was geschoten op de man R.F. zonder dat hij geraakt werd. Om de hoek in de Kaya Godett werd de gezochte auto snel gevonden. De mannen D.S. (26), J.C. (24) en W.F. (25) werden wegens poging tot doodslag in de boeien geslagen. In de auto werd een pistool gevonden met nog drie kogels in de patroonhouder. C. werd na verhoor weggestuurd.

Drugs onder de oksel

WILLEMSTAD — Drugs onder de oksel. Daarover zal E.F. (28) het een en ander moeten uitleggen.

Hij en de mannen G.D. en G.S. werden donderdagochtend bij een inval in een huis te Bonam opgepakt. F. had 144 pakjes base onder zijn arm geklemd; een aanzienlijke hoeveelheid die wijst op drugshandel.

De drugsvondst was een toevalstreffer. Want eigenlijk kwam de verkeersrecherche bij de mannen langs in verband met een woensdag gepleegde diefstal van een op de Jacques Ellisweg geparkeerde personenauto. De rechtmatige eigenaar heeft de nagenoeg intact gebleven auto weer terug.

Kort geding wegens 'partijdige voorlichting'

Antersijn krijgt ongelijk over uitstel referendum

WILLEMSTAD — Freddy Antersijn heeft ruimte genoeg gehad om behoorlijke voorlichting te geven over optie C. Er is dan ook geen enkele reden om het referendum op het laatste moment uit te stellen, zo meent rechter Warnink in het kort geding dat Antersijn aanspande tegen het eilandgebied Curaçao.

Volgens de rechter hebben alle partijen de mogelijkheid gehad om van hun voor- of afkeur voor deze of gene optie blijk te geven. Dat sommigen misschien makkelijker toegang tot de media hebben dan anderen vindt hij een gegeven waarmee Antersijn, moet leven in een maatschappij waarin die media vrijelijk opereren.

Ook de termijn tussen afkondiging en referendum is niet onredelijk kort, meent Warnink. Uit peilingen door de UNA en de referendumcommissie blijkt men over het algemeen goed bekend met de opties.

Dat het eilandgebied of anderen de nadelen van een optie breed zouden hebben uitgemeten, vindt Warnink heel normaal bij een verkiezingsstrijd, waarmee het referendum tot op zekere hoogte kan worden vergeleken.

Ook over de wijze van voorlichting heeft de rechter geen klagen. Die is evenwichtig en onpartijdig geweest. Dat daarnaast de bestuurders van het eilandgebied wel onomwonden van hun voorkeuren hebben doen blijken kan de rechter niet als ongeoorloofd aanmerken. Zij behoeven van hun politieke verantwoordelijkheid en achtergrond geen geheim te maken. Dat impliceert dus ook het propageren van een bepaalde optie en het zich uitspreken tegen andere opties.

OPINIE

EEN POLITIEK BEWUSTZIJN, dat in geen jaren meer bestond, is plotseling hervonden. Dankzij het referendum. Dat heeft pennen in beweging gebracht, tongen losgemaakt, actiegroepen doen ontstaan, discussies teweeg gebracht en dwingt bovenal elk van ons ertoe diep na te denken over de politieke koers die dit eiland dient op te gaan.

Vele jaren lang heeft een vrij groot deel van ons volk totaal geen interesse gehad in hetgeen zich aan de top van het eilandelijke leiderschap voltrok. Door politici die niet zwaar genoeg waren voor de taak waar ze toe geroepen waren en de vrijwel aantoonbare gevallen van corruptief handelen was er een *laissez-faire* houding bij de bevolking ontstaan. De wijze waarop politieke partijen de goede baantjes enkel en uitsluitend aan hun eigen volgelingen toewijzen en alle anderen isoleren die het niet met hen eneens zijn, draagt er tevens toe bij dat onze beste mensen bewust buiten de politieke arena werden gehouden.

De oorzaken van de hervonden bewustwording zijn gemakkelijk te achterhalen. Allereerst is daar de deskundige en onafhankelijke Referendumcommissie, die op objectieve en gedegen wijze de interesse voor de politiek weer opwekte. Vervolgens zijn allerlei mensen, die zich jarenlang op de achtergrond hebben gehouden maar die wij zo hard nodig hebben, plotseling weer geïnspireerd geraakt om mee te helpen denken en handelen over het wel en wee van dit eiland. Daardoor sloegen vonken van hernieuwde belangstelling over op anderen, die terecht vonden dat ook zij niet met gekruiste armen konden blijven toekijken. En hoewel ze vaak conflicterende en ongeverifieerde meningen rondbazuinden, hebben de massamedia sterk bijgedragen aan het opwekken van interesse voor de volksstemming van vandaag en [illegible] ook aan het aan de gang zijnde, politieke [illegible]proces.

[illegible] geest en dit hervonden elan dienen wij niet los te laten als het referendum eenmaal voorbij en de winnende [illegible] bekend is. Ondanks — eigenlijk, juist door — de teleurstellingen in het leiderschap moeten wij, de aan de kant staande burgers, ervoor vechten de politici tot beter leiding geven te dwingen. Evenals wij bij het referendum onze stem kunnen laten horen, moeten wij van onze leiders degelijk en eerlijk bestuur afdwingen. Ook dat behoort tot het recht dat elke burger kan opeisen van degenen, die het heeft uitgekozen om leiding te geven.

Wellicht kan al na het referendum een Ondersteunings-raad worden geformeerd, waarvan de leden voor niets [illegible] uit de nationale pot worden betaald, die toezicht houdt op het handelen van de regering en daarmee leiding aangeeft. Via regelmatige *hearings* kan deze Ondersteuningsraad ook nog constant op de hoogte blijven van hetgeen er speelt onder het volk, waardoor ook de democratische gedachte steeds vormen gaat aannemen. Als daarnaast ook nog de door de Stichting Maatschappij en Politiek aangekondigde anticorruptie-actie gestalte krijgt, kunnen we al een heel stuk verder komen, voor wat betreft een beter eilandsbestuur [illegible] de Antillen-van-Vijf-optie winnen, ook een beter landsbestuur.

Op Kranshi vandaag drukte van belang

WILLEMSTAD — **Bureau Bevolking beleeft hectische tijden. Vanaf gisterochtend zijn de werknemers vrijwel continu in touw geweest om ervoor te zorgen dat het referendum vlekkeloos verloopt.**

Twintig telefonistes houden vandaag voortdurend contact met de 105 stembureaus. De hoofden van de bureaus gaven vanmorgen vroeg aan hen door dat zij open waren. Sommigen hadden problemen met een sleutel van het stemlokaal, anderen misten een stoel of hadden een tafel die te laag of te hoog was. Al die problemen werden tijdig opgelost.

Bij Kranshi had zich inmiddels een rij gevormd voor het ophalen van de niet bezorgde oproepkaarten. Vanmorgen om 8 uur reikte men al 1068 kaarten uit. Ook daarna kwamen druppelsgewijs stemmers binnen, die nog niet in het bezit van de kaart waren. Inmiddels zijn ruim 6000 van de 16000 niet-bezorgde kaarten bij Kranshi opgehaald.

Uit de telefoontjes die bij Kranshi binnenkwamen, bleken sommige stemmers toch slechts één kaart bij zich te hebben, namelijk die voor de stemming van volgende week. De hoofden van de stembureaus moesten hen echter onverbiddelijk terugsturen, ook als zij slecht ter been waren.

Bij het sluiten van de stembureaus om 19 uur vanavond worden de stemmen geteld. De uitslag wordt vervolgens doorgebeld aan Kranshi. De officiële uitslag van het referendum is pas op zondagmiddag te verwachten.

Secretaris-generaal Rufus McWilliam (PNP):

Indien A wint krijgt PAR onderhandelingsmandaat

WILLEMSTAD — **De grote vraag na de uitslag van het referendum zal zijn wat de politici doen als niet optie B als winnaar uit de bus komt. Secretaris-generaal van de PNP Rufus McWilliam zegt dat als optie A zegeviert hij bereid is een 'commissie Pourier' te laten onderhandelen over de staatkundige toekomst. "Mijn zegen hebben ze."**

Daaraan zou dan wel de voorwaarde gesteld dienen te worden dat als gevolg van de onderhandelingen niet de belangen van Curaçao geschaad worden, aldus McWilliam.

Recentelijk hebben zowel Don Martina (MAN) als Mendes de Gouveia gezegd (PNP) dat zij bereid zijn de wil van het volk uit te voeren, ook als B als verliezer uit de bus zal komen. De secretaris-generaal meent dat de gedeputeerde van Staatkundige Structuur Mendes, tevens woordvoerder voor optie B, hiermee buiten zijn boekje is gegaan. "Natuurlijk ben ik het ermee eens dat de politiek de stembusuitslag respecteert, maar ik meen dat de woordvoerder beter deze functie had teruggegeven voordat hij een dergelijke uitspraak had gedaan."

Partijleider van de PNP Liberia-Peters heeft steeds aangehaald dat zij slechts bereid is de autonome status van Curaçao uit te voeren. Tot op heden heeft geen enkele politicus laten weten te zullen opstappen als 'B' wordt weggestemd.

De Stichting *Grupo Pro Antia Restruktura* (PAR) heeft sinds haar oprichting de stembeweging richting optie C (deelworden van Nederland) weten om te buigen naar optie A, het behoud van de Antillen. In deze groep nemen Miguel Pourier, Lio Capriles, Lucille George-Wout, Marco de Castro en Frank Martinus Arion zitting. De PAR is voorstander van geherstructureerde Antillen.

ACHTERHAALD

McWilliam vindt dat een achterhaald standpunt, 'zeker nu de zaak bijna beklonken is omdat Saba en Statia zich voor directe banden met Nederland hebben uitgesproken'. Met St. Maarten wordt ook al gesproken. Dan blijft Bonaire over, vervolgt hij. "Hoe wil je dan over de Antillen spreken?", vraagt hij zich af. Buitendien vindt hij dat Curaçao niet voor de andere eilanden kan spreken. "De politieke haalbaarheid van de geherstructureerde Antillen ligt nu eenmaal niet alleen in onze handen."

Verder zegt McWilliam nog steeds te wachten op een blauwdruk van de geherstructureerde Antillen van de PAR-groep. Voorzitter Pourier zegt wel degelijk over een blauwdruk te beschikken maar wil daar niet al te zeer over uitweiden voordat er referenda op de andere Antilliaanse eilanden zijn gehouden.

Dat de PAR zich terdege realiseert dat de tijd dringt, blijkt uit een klemmend verzoek dat de groep twee dagen geleden heeft gericht aan de minister-president om een uiterste poging te ondernemen teneinde ondertekening van protocollen van de Bovenwinden met Nederland over de staatkundige structuur te verhinderen.

"Als A wint dan moet de PAR gaan waarmaken dat er geherstructureerde Antillen komen." McWilliam zou het vinden getuigen van 'grappenmakerij' als de PAR zich niet aan haar woord zou houden. "Ik ben bereid ze morgen al als onderhandelingscommissie te benoemen."

Overigens vindt hij wel dat de verantwoordelijkheid bij de politiek blijft liggen. "Wij zijn immers gekozen."

"Beweringen uit verband gerukt"

Uitlatingen Hernandez (DP) over PAR zetten kwaad bloed

WILLEMSTAD - Uitlatingen van DP-partijvoorzitter, Boy Hernandez in de nieuwsuitzending van TeleCuraçao van woensdag jongstleden hebben kwaad bloed gezet in kringen van de aanhangers van optie A, bij MAN-leider Don Martina en naar verluidt ook in DP-kringen zelf.

Hernandez, verklaarde voor de tv dat de aanhangers van optie A voor het merendeel Bonaireanen en kapitalisten zijn" en "niet door het volk gekozen". Hij bedoelde hiermee kennelijk oud-premier Miguel Pourier en bankier Lionel Capriles die zich beiden openlijk voorstander hebben verklaard van het behoud van de band tussen de Antilliaanse eilanden.

De partijleider van de MAN, Don Martina, distancieerde zich gisteravond nadrukkelijk van deze uitspraken. Volgens Martina was er voordat de campagne voor het referendum begon tussen alle partijen afgesproken dat men zich zou onthouden van uitspraken die zouden kunnen leiden tot polarisatie tussen de eilanden of die gericht zouden zijn tegen de bewoners van andere eilanden op



Curaçao. MAN noemde de uitlatingen van Hernandez denigrerend en beneden alle peil.

Dat was ook de mening van Lionel Capriles, die zei dat het bijna onvoorstelbaar is dat er in de huidige tijd nog mensen zijn die zo denken en spreken. Zeker van iemand als Hernandez, een oud-minister, had hij zoiets niet verwacht. Capriles voegde er aan toe dat het enige 'kapitaal' dat hij aan de aanhangers van optie A had verstrekt, een persoonlijke gift van f.2.500 aan zijn vriend Miguel Pourier was geweest. Hij vroeg zich af waarom Hernandez nooit opmerkingen had gemaakt toen zijn bank de politieke campagnes van zijn partij had gesponsord.

RACISTISCH

Mr. Miguel Pourier, toonde zich teleurgesteld over de uitspraken van Hernandez, die hij als racistisch kwalificeerde. Hij was het er niet mee eens dat er tijdens de afgelopen campagne voor het referendum door sommige exponenten van politieke partijen steeds gezinspeeld werd op de afkomst van bepaalde mensen die achter optie A staan, zoals hij zelf en Lucille George-Wout, die overigens niet van Bonaire komt, maar alleen een 'Bonaireaanse naam' heeft. "Gelukkig hebben de meeste politici zich daarvan onthouden", aldug Miguel Pourier.

Hernandez zegt in een reactie dat zijn woorden niet integraal in de uitzending zijn gekomen. Daardoor zouden zijn beweringen uit hun verband zijn gerukt. Hij vernam van de *editors* van TeleCuraçao dat dat niet met opzet was gebeurd, maar 'uit tijdgebrek'.

"Ik heb gezegd dat sommige PAR-mensen afkomstig zijn van Bonaireaanse families en dat ik het logisch zou vinden als zij op Bonaire hun visie naar voren zouden brengen teneinde te werken aan de vorming van de nieuwe Antillen."

"Ik ontken hun recht niet om propaganda te maken voor optie A, maar ik denk dat gezien de moties die op Bonaire en de Bovenwinden zijn aangenomen om tot directe banden met Nederland te komen er geen sprake meer kan zijn van de Antillen." Zolang die moties van kracht zijn vindt Hernandez het vanzelfsprekend dat de PAR actie voert op bij voorbeeld Bonaire om ze ervan te overtuigen dat ze hun motie intrekken.

Vandaag in Den Haag:

Rijksministerraad behandelt procedure AMvR St Maarten

WILLEMSTAD/DEN HAAG — **De te volgen procedure inzake de Algemene Maatregel van Rijksbestuur voor Sint Maarten is vandaag in Den Haag behandeld in de rijksministerraad.**

Gevolmachtigde Minister Papy Jesurun was hierbij niet aanwezig; hij is op Curaçao om te kunnen deelnemen aan het referendum. Jesurun verkeerde woensdag nog in de veronderstelling dat de vergadering zou worden uitgesteld tot een later tijdstip, maar dat blijkt dus niet het geval te zijn. Het Antillenhuis bevestigt dat Jesuruns waarnemer, Heinz Davelaar, bij de vergadering aanwezig was.

Over de inhoud van de bespreking zal door de Rijksvoorlichtingsdienst een persbericht worden uitgebracht. Voor het sluiten van deze krant werden er vanuit Den Haag nog geen mededelingen gedaan of er inderdaad een commissie is ingesteld en zo ja, welke leden daarin zitting hebben. De samenstelling van de commissie zal uitwijzen of het gaat om een 'Antilliaans'- dan wel 'Nederlands'-gedomineerde commissie. Ook welke opdracht de commissie meekrijgt, wordt pas uit het persbericht van de Rijksvoorlichtingsdienst bekend.

De AMvR loopt op 25 februari af en heeft dan officieel een jaar geduurd. De eerste vorm van hoger toezicht werd al eerder, in juli '92, ingesteld. Verlenging van de AMvR hangt af van de uitslag van de evaluatieresultaten. Medio dit jaar oordeelde de gouverneur, die het toezicht uitoefent, nog niet onverdeeld gunstig op de voortgang van de verbeteringen. Afgelopen week was de gouverneur in Nederland op dienstreis. Aan te nemen valt, dat de AMvR toen besproken is.

Ook de Antilliaanse regering had eerder dit jaar nog kritische opmerkingen over de resultaten. Wel zei de premier dat de regering het toezicht zelf meer ter hand wil gaan nemen. Op Sint Maarten is veel weerstand tegen de maatregel.

Boy Hernandez (DP): 'B wint zeker'

WILLEMSTAD — Boy Hernandez, partijvoorzitter van de Democraten, is ervan overtuigd dat optie B, de autonome status voor Curaçao, als winnaar uit de bus zal komen. En als optie A wint? "When we reach the brigde we'll cross it", antwoordt Hernandez.

De partijvoorzitter zegt 'niet eens aan de mogelijkheid te denken dat A zou kunnen winnen'. Een autonoom Curaçao als Land binnen het Koninkrijk is voor Hernandez een tussenstation op weg naar de onafhankelijkheid.

Het behoud van het Antilliaans verband ziet hij als politiek onhaalbaar. "Wij politici weten hoe moeilijk het is om de Antilliaanse eilanden tot een geheel te smeden. Dat hebben we al tien jaar lang geprobeerd." De beslislijnen zijn in een Antilliaans verband zo lang gebleken dat Hernandez het onwerkbaar vindt geworden.

Jongen (16) steekt man in de borst

WILLEMSTAD — Een jongen van zestien is aangehouden omdat hij op de Bramendiweg een 42-jarige man had neergestoken. Het slachtoffer had twee kleine, ondiepe steekwonden in zijn borst. Na behandeling in het ziekenhuis mocht hij naar huis. De zaak is in handen van de kinderpolitie.

COMMENTAAR

ONVERBLOEMD AD HOC

STRATEGISCH BEZIEN is de *timing* van het protocol dat tussen de overheid en de ambtenaren is gesloten, hoogst ongelukkig. Juist aan de vooravond van het staatkundig referendum wordt er een omstreden garantie gegeven middels een protocol dat aan overheidsdienaren behoud van werk belooft als Curaçao een Land zou worden binnen het Koninkrijk der Nederlanden. Ongeveer 500 à 700 overtollige ambtenaren krijgen wachtgeld of herscholing aangeboden. Over dit protocol is inmiddels vrijwel de gehele private sector gevallen, maar ook de voorvechters voor optie A zien hun kans schoon om referendummunt uit de onverwachte kniebuiging voor de vakbond te slaan. Beide groeperingen geven blijk van gezond verstand als zij zeggen dat garanties voor behoud van werkgelegenheid haaks staan op de sanering van de overheidsfinanciën, die immers voor een fors deel bestaan uit salariskosten.

Maar ook de eis van de ABVO om duidelijkheid is niet onredelijk. Al maanden lang roept de ambtenarenvakbond om een beleidsnota inzake de opheffing van een bestuurslaag. Het is alleszins redelijk dat 7000 overheidsdienaren weten waar ze aan toe zijn bij de overgang van Curaçao als onderdeel van de Nederlandse Antillen naar Curaçao als Land. Maar het lijkt alsof met de nadering van het referendum er nu pas echt wordt nagedacht over de gevolgen van het elimineren van de landelijke bestuurslaag, terwijl toch al langer bekend is dat vanuit kostenbesparende overwegingen en om redenen van efficiëntie de twee bestuurslagen in elkaar geschoven dienen te worden.

Het juist in de week van het referendum op de proppen komen met een protocol van deze strekking getuigt van onverbloemd ad hoc beleid. Dat de ambtenarenbond - ongewild - de procedure in gang heeft gezet omdat zij wil weten waar zij aan toe is, doet aan dit gegeven niets af. De ABVO wilde immers weten of zij met een gerust hart optie B kon adviseren aan haar leden. Het siert de regering niet bepaald dat zij de bond niet in een eerder stadium een *plan de campagne* heeft kunnen overleggen. Dat nu inderhaast afspraken worden gemaakt om 7000 stemmen veilig te stellen, bevestigt de indruk dat de regering opportuun handelt en onmachtig is de consequenties van haar plannen volledig te overzien.

"Dag vóór referendum tweede ronde"

PAR vreest opzet achter datum bilateraaltje

WILLEMSTAD — **De Stichting Pro Antia Restruktura PAR dringt er bij minister-president Liberia-Peters op aan om 'een uiterste poging te ondernemen om van mogelijke ondertekening van protocollen van Nederland met de overige Antilliaanse eilanden op 25 november aanstaande af te zien. De PAR verzoekt dit omdat staatkundige protocollen een eventuele tweede ronde van het referendum een dag later de stemming kan beïnvloeden.**

Kiesgerechtigden kunnen zich op grond van mogelijke protocollen gaan afvragen 'of een referendum nog wel zin heeft daar de zaak toch al beklonken is'. Naar verwachting zal het vandaag gaan spannen tussen de opties A en B, wat mogelijk een tweede stemronde, kan gaan inhouden.

De PAR is voorstander van het behoud van het Antilliaans staatsverband. Indien verregaande afspraken, zoals met Aruba, eveneens tussen Nederland en de overige vier eilanden worden gemaakt dan kan er theoretisch wellicht geen sprake meer zijn van de mogelijkheid tot behoud van de Antillen-van-Vijf.

"Of deze datum is opzettelijk gekozen of er is sprake van een totale miskenning van het belang van het referendum", schrijven voorzitter Miguel Pourier en secretaris Martinus Arion.

De PAR heeft al eerder verzocht de zogeheten 'bilateraaltjes', die moeten leiden tot gezamenlijke afspraken, c.q. protocollen, te stoppen. De groep zegt uit de media te hebben vernomen dat het bilateraal overleg normaal wordt voortgezet omdat dat voort zou spruiten uit oude afspraken en het resultaat toch de nodige wettelijke basis zou missen.

De voorvechters voor het behoud van de Antillen wijzen in dat kader op uitspraken van Statenvoorzitter Dudley Lucia, die begin november in de *Amigoe* verklaarde dat het geenszins de bedoeling was dat de bilateraaltjes zouden uitmonden in protocollen. Die waren erop gericht om de vastgelopen multilaterale besprekingen vlot te trekken.

Lucia wees erop dat uiteindelijk nog met tweederde meerderheid de wijzigingen dienen te worden goedgekeurd door de Staten. Gezien de positiebepaling van de Curaçaose politieke partijen verwacht de PAR hiervan geen heil.

Richards (STTK):

'Na vandaag alles anders'

WILLEMSTAD — Na vandaag is Curaçao niet meer het oude Curaçao. Melvin Richards opteert voor het behoud van de Antillen-van-Vijf. "De *silent majority* zal niet meer stil zijn."

De grootste verandering noemt hij dat de bevolking van alle eilanden wederzijds respect voor elkaar zal betonen. "Optie A garandeert dat de Antillen weer gezond worden".

Voorlopig geen consequenties Curaçao

Staking legt AA-vluchte[n] vanuit St. Maarten plat

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD — Vanwege een staking bij het cabinepersoneel van American Airlines (AA) was er vanaf gisteren geen AA-vliegverkeer meer mogelijk vanuit St. Maarten. Ook Aruba werd door de staking getroffen (zie de Aruba- pagina).

Er vertrokken wel AA-vliegtuigen vanuit St. Maarten, maar deze vervoerden [...] passagiers.

Tientallen toe[...] strandden op de Juliana[...] haven of in de hotels. [...]mige hotels kregen d[...] staking een overvloe[...] gasten te verwerken, di[...] konden vertrekken. H[...] enkele Amerikaanse [...]risten meldden dat zi[...] een andere luchtvaart[...]schappij naar St. Ma[...] zouden komen, krege[...] hotels toch ook veel [...] gingen.

Er vertrekken dag[...] vijf AA-vluchten vanui[...] Maarten. Sommige [...] konden een deel va[...] gasten op Continental [...]lines overboeken, de [...] andere luchtvaartm[...]schappij die vanuit het b[...]windse eiland naar de [...]enigde Staten vliegt.

St. Maarten is bang d[...] toeristenindustrie in ge[...]komt wanneer AA haar [...]chten op het eiland defin[...] zou stoppen. Enkele j[...] geleden leidde een sta[...] bij Eastern Airlines van [...] dan een jaar tot het faill[...]ment van die luchtvaartm[...]schappij.

AA is al meer dan een [...] in onderhandeling me[...] vakbond van het cabine[...]sonsel APFA over salari[...] en werktijden. Van[...] besluiten de piloten va[...] of zij zich bij de sta[...] aansluiten.

Gisteren is de dire[...] begonnen met de wer[...] van nieuw cabineperson[...]. Via een tiendaags train[...]programma worden zij kl[...] gestoomd voor hun nie[...] taak.

Het toeristenbureau [...] Curaçao houdt de stak[...] nauwlettend in de gaten. [...] Henriquez van dit bur[...] zegt dat de plannen moe[...] worden aangepast, wann[...] AA over een maand [...] steeds staakt. Op [...] december zouden de ee[...] dagelijkse, rechtstree[...] vluchten op Miami van st[...] moeten gaan.

Wanneer dat niet gebe[...] maakt dat voor de lope[...] promotiecampagne [...] Curaçao in de Verenig[...] Staten weinig uit. Daa[...] staan alle vier luchtva[...]maatschappijen genoemd, [...] vanuit Amerika op Cura[...] vliegen: AA, Air Aruba, A[...] en United Airlines. Als [...] uitvalt, hoeft alleen die na[...] uit de advertentie te wor[...] gehaald.

Pas in 1994 begint de ge[...]menlijke campagne van [...] en Curaçao. AA nee[...] daarin voor 500.000 dol[...]deel, Curaçao (toeristen[...]reau en Chata) voor 250.0[...] dollar. Wat de partijen [...] cies met het geld gaan do[...] is nog onderwerp van besp[...]king, aldus Henriquez.

***

Volgens voorlopige cijfers [...] het Bruto Binnenlands P[...]dukt van Groot-Brittann[...] in het derde kwartaal m[...] 0,6 procent gegroeid ten o[...] ichte van het tweede kw[...]taal. Vergeleken met [...] derde kwartaal van vo[...] jaar bedroeg de groei [...] procent. In de mijnsect[...] waarin de olie- en gaspr[...]duktie is inbegrepen [...] bedroeg de groei 4,7 proc[...] ten opzichte van het twee[...] kwartaal en met het derde [...] taal vorig jaar.

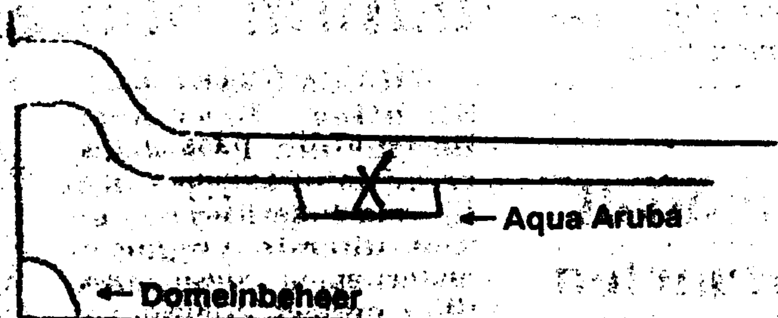
Negen belasting-diploma's

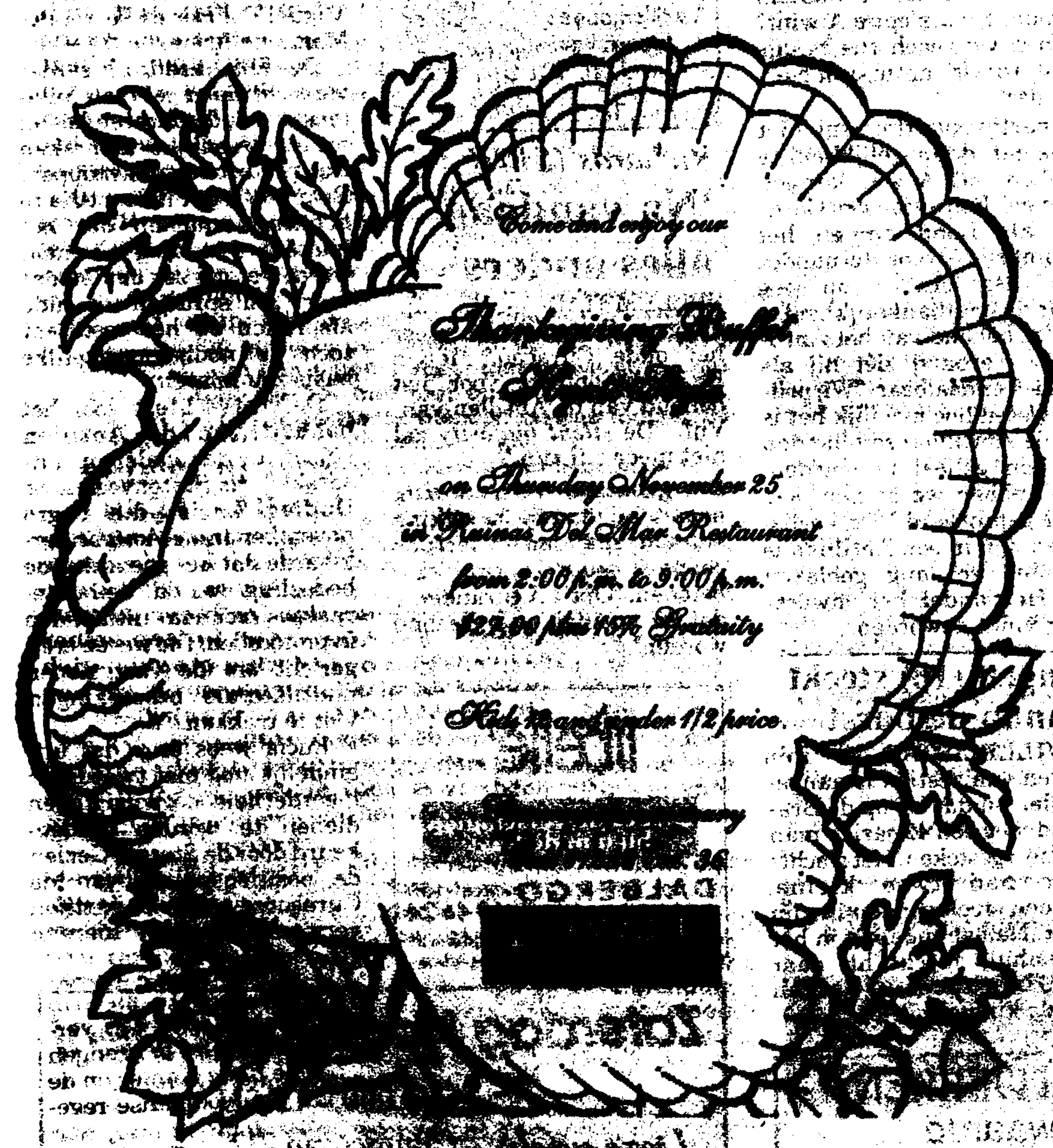
ORANJESTAD — *Minister Ella Tromp van Financiën reikte deze week het diploma uit aan negen ambtenaren die na een studie van drie jaar voor de opleiding 'adjunct-commies der belastingen' slaagden. Een bedrag van 260.000 florin is beschikbaar gesteld voor het organiseren van cursussen bij Directie der Belastingen. Verwacht wordt dat het volgen van deze cursussen ertoe zal bijdragen dat de ambtenaren op een betere wijze de belasting-aanslagen en controle daarvan zullen regelen. De cursus stond onder leiding van Jan Kamp en de geslaagden zijn G.Tromp, D.Clarke, L.Croes-Dirksz, A.Harmans-Hernandez, S.Maduro-Lopez, A.Tromp, G.Werleman, M.Tromp en M.Boekhoudt.*

Samenwerking Maduro en Curiel's en Sun

ORANJESTAD/WILLEMSTAD — *De Maduro & Curiel's Bank en Sun Development/Tierra del Sol zijn na tien jaar weer bij elkaar gekomen, om een investering in de rente van beide bedrijven te herhalen. De bank hielp bij de totstandkoming van de beach resorts Playa Linda en Costa Linda en Sun Plaza, het in aanbouw zijnde vier verdiepingen gebouw met winkels en kantoren, dat in mei 1994 zal worden opgeleverd. Bankdirecteur Lionel Capriles overhandigde Raymond Maduro van Sun Development een cheque van de investering in het laatste Sun-golfproject Tierra del Sol dat op 17 december 1994 officieel zal worden geopend. Capriles wenste Maduro succes en sterkte toe in dit megaproject. Bij de overhandiging waren verder aanwezig managing director Larry Lynch, deputy managing director Ron Gomes-Casseres, chairman emeritus Shon Max Henriquez en Tierra del Sol sales- en marketing director Lionell Richardson.*

Op het terrein van zeehaven IJmuiden zal 22 november een vrachtveerdienst in gebruik worden genomen. Deze dienst gaat een verbinding onderhouden tussen IJmuiden en het Engelse Great Yarmouth. Hij wordt verzorgd door de 105 meter lange veerboot Belard, die maximaal veertig vrachtwagencombinaties kan vervoeren. Mogelijk wordt later een tweede vaartuig ingezet.





[A]RUBA AGENDA

[K]ANTOORUREN AMIGOE
[Ope]n van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; [zat]erdag gesloten.

[TE]LEFOON
[..]33
[Vo]r spoedgevallen na kantoortijd: 21639, [..]16 en 24508 Pageboy 127-0379.

TELEFAX: 22368.

[BA]NKREKENINGNUMMER
[..]815.445 Banco di Caribe

[PO]LITIE
[..]100 (centrale) en 11141 (informatie).

[A]LARMCENTRALE
[11]5.

****

[SMALLE]DEKERTJES verschijnen op dinsdag [en] vrijdag en kunnen iedere dag tussen [08.]00-12.00/14.00-17.00 uur worden opge[ge]ven; behalve op zaterdag. Alleen zoe[ker]tjes, die op maandag en donderdag [vo]r 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag [da]arop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

[W]ACHTREGELING DOKTOREN
[M]aandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 [uu]r)
[Or]anjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki [Le]endert, Paradera en Sta. Cruz: dokter [..]eek via Dr. Horacio Oduber Hospitaal [(te]l.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
[Po]s Chiquito, Savaneta en San Nicolas: [do]kter D. Bislip via Centro Medico San [Ni]colas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum [(1]15).

****

[B]OTICA'S
[(N]achtdienst)
[B]eneden de brug:
[O]duber, Caya Betico Croes 101 (Oranje[st]ad). Tel.: 21780.
[B]oven de brug:
[S]avaneta, Savaneta.

****

[V]OOR BRANDGEVALLEN, onge[lu]kken of een of ander ongeluk gelieve [A]larmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

[C]ENTRO MEDICO CARABOBO
[(E]ngelandstraat 7, tel.: 21777)
[D]e wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, [te]l.: 24696.

****

[W]IT GELE KRUIS ARUBA
[Z]UIGELINGENBUREAU
[(K]oningstraat 22, tel.: 24444)
[D]agelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-[1]7.00 uur; maandag te Paradera (tel.: [..]5543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San [N]icolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-[1]1.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) [v]an 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota [(]29008), Oranjestad (23168), Savaneta [(]47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 [u]ur.

****

[Z]WANGER? STICHTING CIZKA geeft [i]nformatie en brengt u in contact met leden [d]ie zwangerschapsbegeleiding, verloskun[d]ige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

[I]NFORMATIECENTRUM KONINGIN [W]ILHELMINA FONDS (voor de kan[k]erbestrijding op Aruba)
[G]eopend van maandag t/m vrijdag van [0]8.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 [(j]uist achter de pastorie van Oranjestad).

****

[N]ARCOTICS ANONYMOUS HEL[P]LINE
[T]el.: 38989 (24 uur per dag).

****

[A]IDS-HOTLINE
[V]ragen? Bel dan 23040/27352 [t]ussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

[F]ADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

[A]MNESTY INTERNATIONAL [A]RUBA
P.O Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

[D]IERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel 115

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 The Patridge Family; 19.30 Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Biba ku bo Yu; 21.00 CNN International Hour; 21.45 Benny Hill; 22.08 Movie: **Strictly Business**; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

ZATERDAG: 12.00 Cartoons; 13.00 Garbage Pail Kids; 13.30 Raggedy Ann; 13.48 Punky Brewster; 14.12 Father Murphy; 15.00 Movie: **Mom and Dad Saved the World**; 16.30 Huckle Berry Finn; 18.00 Square One; 18.30 Spcial; 19.17 News for Kids; 19.37 Derecho di Mucha; 20.00 Musica Mexicana; 19.12 CNN News; 21.32 Movie: **Sweet Bird of Youth**; 23.32 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

Volgens MEP-Statenfractie:

'Henny Eman forceert nieuwe verkiezingen'

ORANJESTAD — Volgens de MEP-fractie in de Staten heeft AVP-leider mr. Henny Eman tijdens de AVP-bijeenkomst duidelijk het masker afgeworpen en bevestigd dat hij nieuwe verkiezingen wil forceren. Hiervoor gebruikt hij de financiële problemen waarin Aruba zich 'slechts tijdelijk' bevindt. Eman vergeet daarbij dat het uiteindelijk zijn eigen kabinet was dat al deze problemen veroorzaakte. Veroordeeld wordt indien Nederland zich met interne zaken van Aruba gaat bemoeien.

Uit de slechts zestig mensen die in het CCA de AVP-vergadering bijwoonden, blijkt wel duidelijk dat het volk moe is van de AVP-politiek. Daarom doet de MEP-Statenfractie een beroep op de bevolking zich niet door de AVP voor de gek te laten houden noch te laten gebruiken. Eman uitte zijn frustratie over de laatste verkiezingsuitslag waarop de regering Oduber wettelijk is gevormd met de partijen die Aruba de afgelopen vier jaar regeerden.

Hij beschuldigde partijen hierbij gemanipuleerd te hebben, vergetende dat in de jaren 1987/'89 zijn regering gebaseerd was op slechts 28 procent van de kiezers. Dat de regering Oduber het laatste bloed uit de bevolking wil zuigen, wijst de MEP-fractie resoluut van de hand en haalt daarbij aan hoe de regering Eman op 30 december 1987 het volk 42 maatregelen oplegde.

Hierna stelt de MEP-fractie met enige voorbeelden het financiële beleid van het kabinet Eman aan de kaak door de genomen maatregelen, zoals de benzineprijs verhoging en, zonder dat Aruba in de financiële problemen verkeerde, met een 32 miljoen schatkistpapier kwam. "Ondanks het feit dat Eman in zijn toespraak de overleden MEP-leider Betico Croes citeert, zal het volk nooit de arrogantie van de AVP vergeten", aldus het MEP-communiqué.

Wat de opmerking van Eman betreft dat minister Hirsch Ballin tijdens een telefoongesprek de verwachting uitsprak dat Aruba spoedig fundamentele veranderingen zal beleven, vraagt de MEP-fractie zich af of Eman het volk opzettelijk verkeerd inlicht of helemaal niet met Hirsch Ballin heeft gesproken. Eman geeft echter wel toe, dat Nederland de rol van kolonisator wil spelen door zich in interne zaken van Aruba te mengen, hetgeen de goedkeuring van de AVP heeft.

"Als dat zo is lever dan het wapen en de vlag maar in bij Nederland of ga met hart en ziel vechten voor het behoud van onze autonomie. De MEP zal nimmer toestaan dat Nederland zich met interne zaken van Aruba bemoeit. Ook niet als Nederland daarbij de steun van de AVP krijgt". De MEP-fractie herhaalt dat de AVP in de regering wil om de onderzoeken naar de garanties bij de Beta en Eagle Beach hotels te kunnen bemoeilijken omdat deze onderzoeken zullen bewijzen wie werkelijk beschuldigd moeten worden voor de diefstal, fraude en corruptie.

Italië stemt begin december

DEN HAAG — De Italiaanse Christen-Democraten, de DC, houden hun hart vast. Alles wijst erop dat hun partij bij de plaatselijke verkiezingen een nieuw ramp tegemoet gaat in Rome en in het zuiden van het land. Nooit eerder is de DC, die de Italiaanse politiek bijna een halve eeuw heeft gedomineerd, geconfronteerd geweest met het mogelijke verlies van zoveel grote steden in één klap.

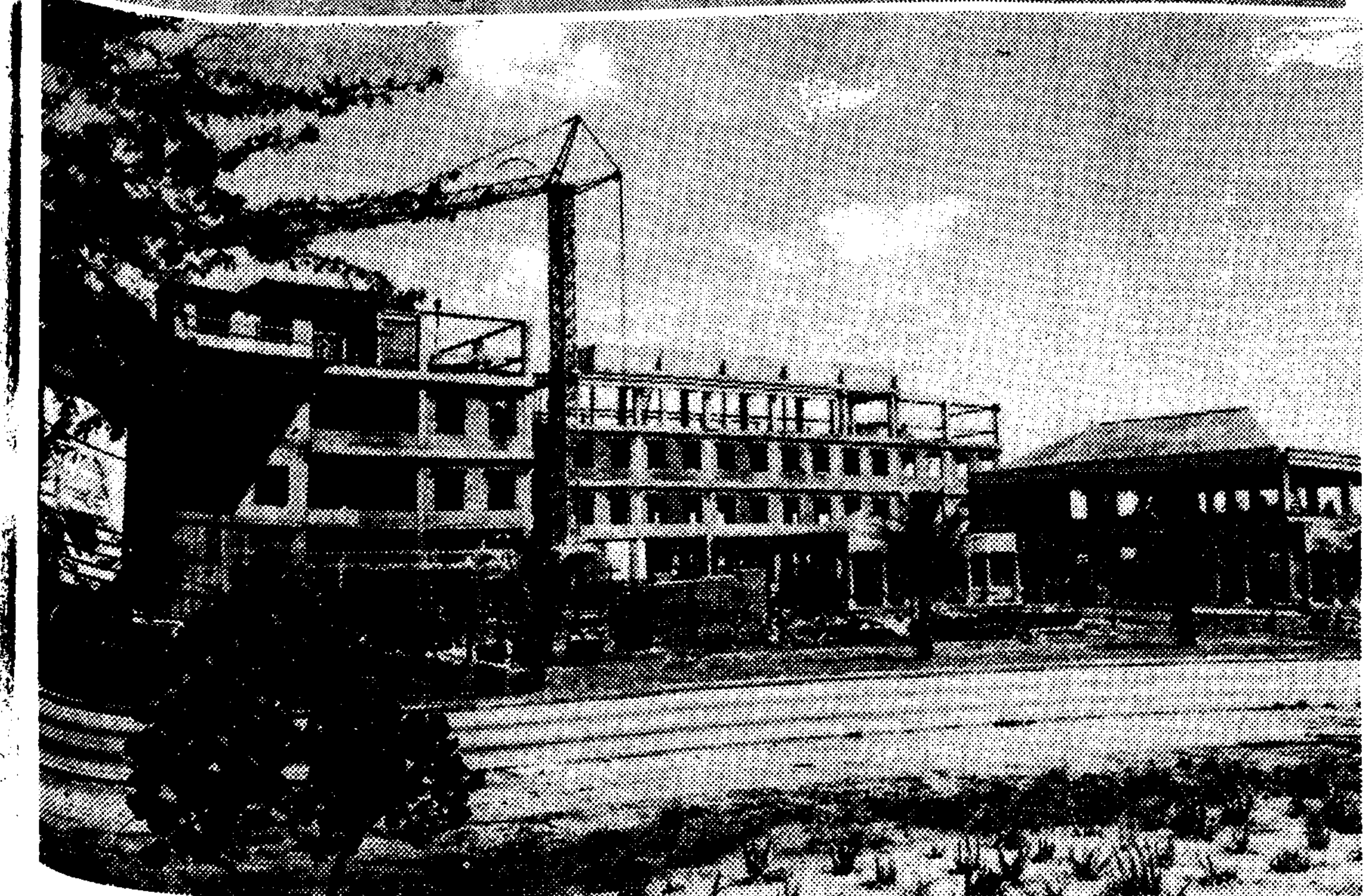
In Rome en in Napels doen zelfs de kandidaten van de neofascistische MSI het volgens de opiniepeilingen beter dan de christendemocraten.

Zo maakt de kleindochter van de Duce, Alessandra Mussolini, die campagne voert voor de MSI, een goede kans om burgemeester van Napels te worden. Het vooruitzicht, dat de Amerikaanse president Bill Clinton in juli de hand van mevrouw Mussolini zou moeten schudden, tijdens de G-7-top van de zeven meest geïndustrialiseerde landen ter wereld in Napels, zou sommige Amerikaanse politici al de nodige hoofdbrekens bezorgen.

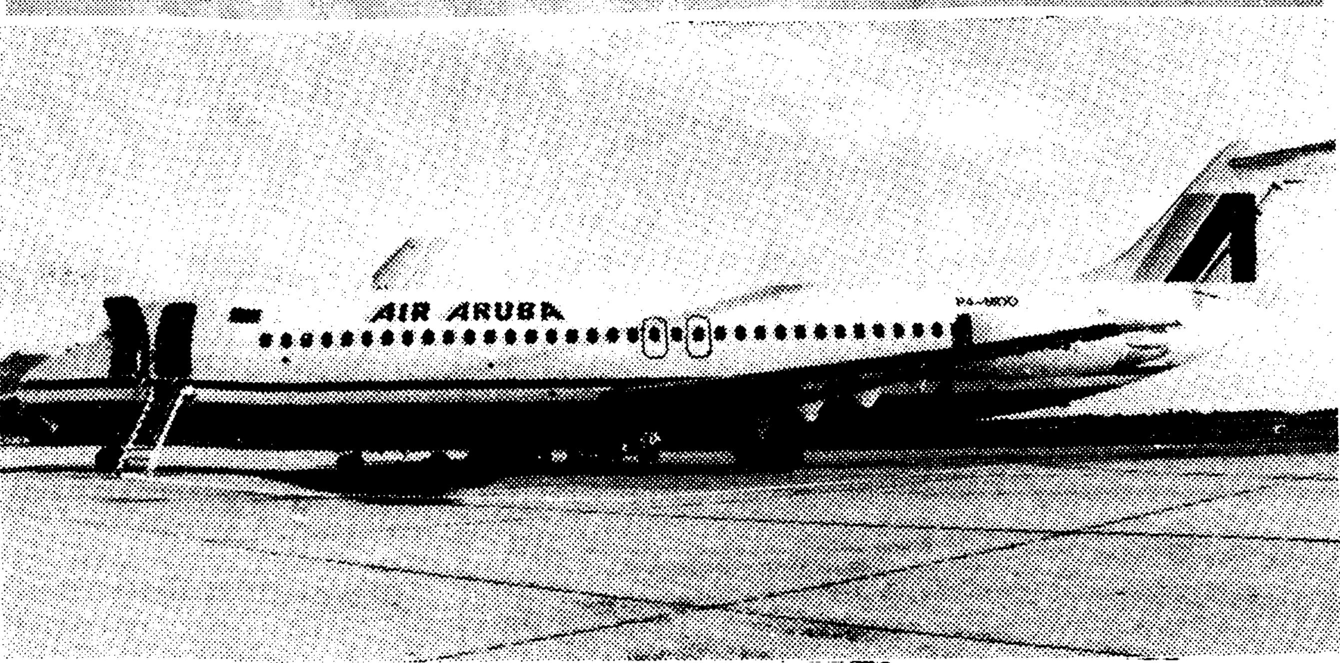
In het noorden van Italië heeft de DC de hoop al opgegeven ook maar één stad te behouden. Daar zal de strijd zich voornamelijk afspelen tussen de PDS en de Lombardische Liga, de enige politieke krachten die hun geloofwaardigheid hebben behouden in de diepe morele en politieke crisis waarin het land verkeert. De vraag is daar of de Liga, die streeft naar een Italiaanse federatie, waarbij het rijke noorden zou moeten ophouden te betalen voor het arme zuiden, de grenzen van Lombardije zal overschrijden en steden als Venetië, Genua of Triëste zal weten te veroveren.

■ *ORANJESTAD — Bij het in aanbouw zijnde Sun Plaza gebouw, gelegen naast supermarkt Pueblo aan de Smith Boulevard, ging vanmiddag de vlag in top omdat aannemer Bohama Aruba met onder-aannemer Bopel het hoogste punt bereikten. In maart 1993 werd met de bouw van dit drie gebouwencomplex begonnen; een ontwerp van Associated Architects en een investering van 9.8 miljoen florin. De bouw verloopt volgens schema. Verwacht wordt dat de oplevering in april 1994 kan plaats vinden. Het hoofdgebouw omvat op de begane grond 25 winkel-eenheden in een gallerij. Op de vierde verdieping komen de kantoren van Sun Development n.v., die opdracht voor de bouw van dit miljoenencomplex gaf.*

Hoogste punt Sun Plaza



DC9-31 voor Air Aruba



■ *ORANJESTAD — De vloot van Air Aruba is onlangs uitgebreid met een derde DC9-31 vliegtuig, dat voor een periode van ten minste zes maanden wordt geleased. Voordat het toestel op Aruba werd afgeleverd, onderging het een complete onderhoudsbeurt. De DC9-31 zal worden ingezet op de Curaçao-, Bonaire-, Caracas- en Miami-routes.*

Avia Air wil inspringen op tekort aan vluchten

ORANJESTAD — Gezien de vele klachten die bestaan over het ontbreken van regelmatige verbindingen tussen Aruba en Curaçao heeft de Arubaanse maatschappij Avia Air toestemming gevraagd voor passagiersvervoer tussen de eilanden. Het verzoek hiertoe werd begin van dit jaar door hun advocaat mr. Max Croes bij de overheid ingediend, maar tot op heden zonder resultaat.

Uit ter beschikking staande inlichtingen blijkt dat dit verzoek nog niet eens bij het betrokken departement voor advies iS gekomen. Avia Air, dat in de loop der jaren een uitstekende naam op luchtvaartgebied opbouwde, wil deze interinsulaire vluchten gaan uitvoeren met het vliegtuig 'Metroliner', dat plaats biedt aan twintig passagiers.

Verwacht wordt dat wanneer deze vergunning wordt afgegeven, dit behoorlijke concurrentie zal geven voor de ALM en Air Aruba, aangezien Avia Air de frequenties gaat opvoeren en zeker op uren zal vliegen waar er vraag naar is. Thans is het zo dat er vele dagen zijn dat er maar weinig verbindingen zijn en dat de verbindingen niet zijn afgestemd op de wens van de consument.

Vooral op woensdagen is dit een ramp omdat er praktisch geen vluchten uit Curaçao naar Aruba zijn. Voor de dagbladen heeft dit reeds de nodige extra kosten opgeleverd omdat vliegtuigen gehuurd moesten worden om toch te zorgen dat de krant op tijd bij de abonnees op Aruba bezorgd kon worden. Weliswaar is de frequentie van ALM vier vluchten en Air Aruba drie vluchten per dag, maar de uren zijn niet gericht op behoefte van de passagiers.

Herhaalde malen gebeurt het dat een ALM-toestel naar Curaçao vertrekt en vijf minuten laten Air Aruba in dezelfde richting vliegt. Weliswaar wil de overheid een betere samenwerking, maar het is tot op heden alleen maar bij wensen gebleven. Nu is het zo dat geen enkele maatschappij 's avonds vluchten naar of van Curaçao heeft. Het zou aanbeveling verdienen dat wanneer ALM en Air Aruba, voordat zij hun definitieve vliegschema vast stellen, zij zich eerst goed op de hoogte stellen van wat er nodig is en trachten dit zoveel mogelijk in hun schema in te passen.

Vroeger werd met betrokkenen, zoals de kranten, contact opgenomen. Dit is nu niet meer het geval; men vliegt wanneer het goed uitkomt. De huidige gang van zaken zorgt ervoor dat lokale maatschappijen zoals Avia Air en Oduber Aviation steeds meer verzoeken krijgen om particuliere vluchten naar en van Curaçao uit te voeren. Met de 'open sky politiek' van de Arubaanse overheid is het vreemd dat minister Benny Nisbet deze zaak nog niet 'aan het vliegen' heeft gebracht.

AVP-activisten stemmen voor nieuwe verkiezingen

ORANJESTAD — In Cas di Cultura heeft 95 procent van de AVP-activisten voor nieuwe verkiezingen gestemd. De overige vijf procent stemde voor een tijdelijk crisiskabinet. Geen enkele activist stemde voor deelname aan een coalitieregering. Dit maakte AVP-leider mr. Henny Eman gisteren bekend. Nu de oppositiepartij opteert voor nieuwe verkiezingen, zal het de acties om de regering naar huis te sturen versnellen en versterken.

Voor aanvang van de activisten-bijeenkomst voerde Eman een telefonisch gesprek met minister mr. Ernst Hirsch Ballin voor Koninkrijkszaken, die vorige week nog vroeg één week te wachten. Volgens Eman vindt ook Hirsch Ballin dat de AVP niet langer de deur open kan houden voor alle drie de opties: nieuwe verkiezingen, zonder verkiezingen een nieuw kabinet formeren of dat een financiële sanering doorvoert en vervroegde verkiezingen voorbereidt.

Na terugkomst uit Nederland liet Eman nog weten voor alle opties open te staan en bereid te zijn met elke partij samen te werken. Oduber liet in Nederland al weten dat hij weinig ziet in nieuwe verkiezingen. Momenteel wordt aan een actieprogramma gewerkt. Indien nodig zijn de AVP-activisten zelfs bereid om gedurende de Kerstdagen actie te voeren.

Volgens Eman was het nodig de activisten bijeen te roepen na de ommezwaai van 180 graden die premier Nelson Oduber zondag in zijn radioprogramma bekend maakte dat hij het in Nederland ondertekende protocol naast zich neer had gelegd. Een paar weken eerder had hij in Nederland aan hetzelfde protocol zijn zegen gegeven door het te ondertekenen. Bij die ondertekening liet de premier zich nog ontvallen dat hij de situatie op Aruba meer dan beu was vanwege de patronage-politiek door de twee kleine coalitiegenoten PPA en ADN, die misbruik maken van hun positie als coalitiepartner.

De AVP staat versteld van de houding van Oduber, die het protocol in Nederland ondertekende en het een paar weken later verwerpt. Eman vermoedt dat Oduber veel pressie te incasseren kreeg bij terugkomst op Aruba en moest zwichten voor zijn eerder gemaakte afspraken. Een hekel punt zijn op het moment de 1500 tot 2000 overbodige overheidswerknemers die van de betalingsrol van de overheid worden afgevloeid en overgeplaatst moeten worden naar de particuliere sector.

"Oduber durft Benny Nisbet en Charro Kelly amper te verzoeken om de mensen die zij in overheidsdienst namen, mee te delen dat zij niet langer kunnen blijven. Ook Oduber's eigen bodyguards en kruiwagenjongens durft hij niet naar huis te sturen", aldus Eman. Met de kleine partijen die hij enkele weken geleden nog beschuldigde van patronagepolitiek, wil hij nu plotseling weer de handen ineen slaan".

Eman reageerde gisteren tijdens de persconferentie ook op twee obligatieleningen die de overheid op de binnenlandse kapitaalmarkt gaat plaatsen. Het gevolg van deze obligatieleningen zal zijn, dat de regering, die een begrotingstekort van 140 miljoen florin heeft en een obligatielening van 45 miljoen florin uitschrijft, over vier maanden weer een nieuwe obligatielening nodig heeft. Volgens de AVP bestaat er bij de banken geen interesse voor participatie in deze obligatieleningen. De groene partij twijfelt of de opbrengst van de obligatieleningen inderdaad ten behoeve van het volk geinvesteerd zal worden, ondanks welke afspraken of regelingen ook gemaakt worden.

De oppositieleider wees ten slotte op de 'staat van dienst' van de regering Oduber gedurende de afgelopen vijf jaren, met als jongste bewijs het protocol dat in Nederland getekend en op Aruba vervolgens opzij werd gezet. Venezuela en Suriname hebben ook hun eigen Centrale Bank, maar wanneer de regeringen hun patronage willen uitvoeren is er geen Centrale Bank die hiertegen iets kan doen. De AVP vreest dat deze toestand zich ook op Aruba zal voordoen en dat de waarde van de Arubaanse florin zal dalen.

SE BANKEN, de grootste bank van Zweden, heeft in de eerste negen maanden van dit jaar een verlies geleden van 92 miljoen kroon, dit is 21,3 miljoen gulden, na een verlies van 3,75 miljard kroon, 870 miljoen gulden, in dezelfde periode van 1992. Het tweede en derde kwartaal leverden w'nst op.

Alix de Veer overleden

ORANJESTAD — Op 91-jarige leeftijd is in Oranjestad onverwacht mevrouw de weduwe Alix Celia de Veer-Henriquez overleden. Met haar verliest Aruba een vrouw die vele jaren haar stempel drukte op het geven van leiding en steun aan vele instellingen.

Zij was de weduwe van Jeffie de Veer, bekend pionier en zakenman, die onder meer vele jaren voorzitter van de Kamer van Koophandel was. Overledene Alix de Veer was mede-oprichtster van de Aruba Tivoliclub, het Koningin Wilhelmina kanker fonds en de Protestantse Christen Vrouwenbond. Voorts was zij bestuurslid van de stichting 'Un Juda Otro' en was altijd bereid de helende hand te bieden bij vele activiteiten. De begrafenis vindt zaterdagmiddag om vier uur plaats vanuit de Protestantse kerk aan de Boerhavestraat.

American Airlines door staking zonder passagiers

ORANJESTAD — Passagiers van American Airlines (AA) Aruba, die onder meer naar de Verenigde Staten en Sint Maarten wilden vliegen, konden gisteren vanwege de staking van het cabinepersoneel niet vertrekken. Het eerste vliegtuig vertrok gistermorgen zonder passagiers, omdat het op Aruba aanwezige cabinepersoneel zich solidair opstelde met hun stakende collega's in het buitenland.

Voor de AA op Aruba had dit tot gevolg dat de meerderheid van de passagiers werd overgeboekt op vluchten van de ALM en Air Aruba naar Miami en enige anderen op de vlucht van Aeropostal naar Orlando.

Door Inneke Lampe, AA-manager op Aruba, werd een verklaring uitgegeven waarin de situatie uiteen werd gezet. De AA-vlucht uit Puerto Rico kwam gistermiddag met vracht aan boord op Aruba aan, echter zonder cabinepersoneel. Passagiers voor San Juan konden niet vertrekken. De enige vlucht die doorgang vond was de AA uit Miami omdat hierop cabinepersoneel van Zuid Amerika vloog, maar het is niet bekend of dit gehandhaafd blijft.

Ook de AA uit New York kwam alleen met vracht naar Aruba. De passagiers die niet van Aruba naar New York konden vertrekken, werden door de AA geboekt op Air Aruba via Newark of met Aeropostal via Atlanta. Inneke Lampe benadrukte dat zoveel mogelijk gedaan wordt om de schade, waar ook het toerisme op Aruba onder lijdt, te verzachten. Plannen bestaan om de Air Aruba-vliegtuigen wat vroeger te laten vertrekken, zodat na terugkeer op Aruba eventueel nog een extra vlucht naar Miami kan worden uitgevoerd. Dit hangt af van de aanvraag voor passagiers.

Inmiddels uitte AA vice-president Jane G. Allen haar teleurstelling dat geen overeenstemming met het cabinepersoneel kon worden bereikt. Het mislukken van de onderhandelingen door de vakbond noemde zij een tragedie voor de gehele maatschappij. Verleden jaar werden de onderhandelingen voor een nieuwe cao ingezet, waarbij een van de grootste problemen de verhoging van de salarissen vormde. Hierdoor zou de maatschappij erg moeilijk in de concurrentiestrijd komen te staan.

Aangezien niemand weet hoe lang deze staking kan duren, is AA in haar hoofdkantoor te Fort Wort, en in dertig andere steden waarop de maatschappij vliegt, gestart met het werven van nieuw cabinepersoneel. Voordat de actie begon had AA reeds personeel getraind, om dit werk eventueel tijdelijk over te nemen. Hiervoor heeft AA van de FAA het benodigde certificaat verkregen. Enige dagen voor de actie zijn alle reclame-campagnes van de maatschappij tijdelijk stopgezet.

Sihanouk blijft langer in Peking

PHNOM PENH — Koning Sihanouk van Cambodja is zieker dan aanvankelijk werd aangenomen. De 71-jarige Sihanouk, die in september naar China ging om zich te laten opereren, zal nog enkele maanden in Peking blijven om een chemotherapiebehandeling te ondergaan, zo liet de koning vandaag in Phnom Penh weten.

Pas daarna zal Sihanouk die aan kanker lijdt, terugkeren naar zijn land. Sihanouk, die ook in de jaren vijftig koning was, wordt beschouwd als de enige, die erin zou kunnen slagen een verzoening tot stand te brengen tussen de Rode Khmer en de nieuwe Cambodjaanse regering. De Rode Khmer, met naar schatting 10.000 strijders, heeft ongeveer een vijfde van het land in handen.

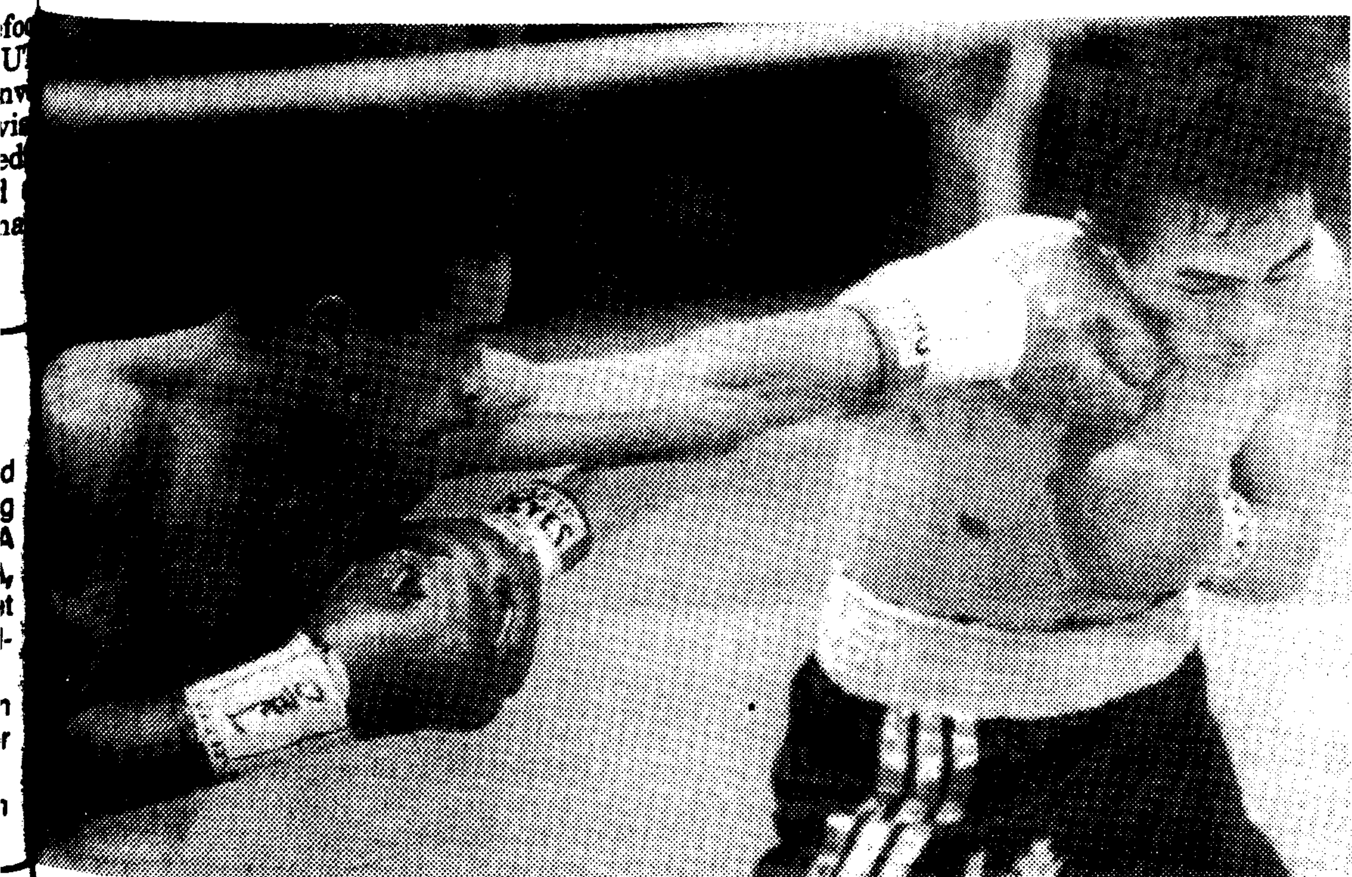
Nadat de drie Cambodjaanse verzetsbewegingen en de door Vietnam gesteunde regering een vredesakkoord hadden gesloten, werd Sihanouk in september weer koning.

Internationale dans en modeshow

ORANJESTAD — Knock Out Model Agency organiseert een internationale dans-, mode- en haarstijlshow op vrijdag 3 december om 20 uur in de Tropicana Showroom van het Royal Cabana Casino.

Aan dit programma werken modellen en ontwerpers mee uit Parijs, Denemarken, Brazilië, Venezuela, Verenigde Staten, Curaçao, Italië, Panama en Aruba. Het programma opent met 'Aruba Forever', een tumba-dansnummer met choreografie van Mario (Ro) Albus, gevolgd door de modeshow 'Street Vibes', de haarstijlshow 'Coiffure Doree' en de modeshows 'L'élegance', 'Madame Noel' en 'Chez Ronzzio'. De show wordt met een grote verrassing besloten.

De Amerikaanse tele... maatschappij BELLSO... gaat 1,5 miljard dollar i... teren in het kabeltele... concern QVC om dat b... te steunen in de strijd... overname van de filmm... schappij Paramount.



TOKYO — Wilfredo Vasquez (links) uit Puerto Rico heeft zijn wereldtitel boksen in het lichtvedergewicht (WBA-versie) met succes verdedigd. Hij versloeg de Japanner Hiroaki Yokota. Vasquez zegevierde in Tokyo op punten.

Na uitschakeling van Engeland

Comité ziet geen reden maatregelen te wijzigen

NEW YORK/MILAAN — De voorgenomen maatregelen van veiligheid zullen niet worden gewijzigd nu Engeland zich niet heeft geplaatst voor de eindronde om het wereldkampioenschap voetbal. Dat zegt Alan Rothenberg, voorzitter van het organisatiecomité van het WK-Voetbal. Amerika blijft op het ergste voorbereid. "Er waren drie landen die ons voor grote problemen op het gebied van logistiek en veiligheid hadden geplaatst: Irak, Iran en Engeland."

Alan Rothenberg, woensdag in Milaan aanwezig bij Italië - Portugal, reageerde opgelucht op de ontwikkelingen in groep 2. Door de overwinning van Nederland op Polen was de zege van Engeland op San Marino (7-1) onvoldoende voor een plaats in de eindronde. Iran en Irak, politieke tegenstanders van de Verenigde Staten, werden vorige maand in het Aziatische kwalificatietoernooiuitgeschakeld.

De eliminatie van beide Aziatische landen stemt Rothenberg tevreden, over de afwezigheid van Engeland, de wereldkampioen van 1966, had hij toch enige reserve. "Afgezien van de Hooligans is Engeland natuurlijk een traditionele voetbalmacht." Omdat de interesse in Groot-Brittannië geringer zal zijn, verwacht Rothenberg minder inkomsten uit merchandising. Geen van de landen van het Verenigd Koninkrijk plaatste zich voor het eindtoernooi. Dat is sinds 1938 niet gebeurd.

Rothenberg: "Ons veiligheidsscenario wordt niet veranderd. Ik ben tevreden met het deelnemersveld. De grootste verrassing was voor mij de uitschakeling van Japan en Frankrijk." De Nederlandse Hooligans hebben overigens ook een geduchte reputatie. In Poznan, waar een kleine 20.000 fans het laatste WK-kwalificatieduel van Oranje bekeken, bleven incidenten uit.

De voorzitter van het organiserend comité bleef zitten toen Italië zich tegen Portugal van een WK-startplaats verzekerde door een doelpunt in de 83ste minuut van Dino Baggio. Voor aanvang van de wedstrijd had Rothenberg net als de andere toeschouwers een vlaggetje ontvangen. "Dat heb ik dus in mijn zak gehouden."

Engelse kranten voegen nogal wat drama toe aan de woorden van Rothenberg. *"End of the world"* (einde van de wereld) luidt de kop van de Britse boulevardkrant Daily Mirror, die de publiciteitspremie voor de Poolse voetballers in kas mocht houden. Gemakshalve heeft de krant al de ontslagbrief geschreven voor de Engelse manager Graham Taylor. Alleen diens handtekening ontbreekt nog. "Na drie jaar van voortdurend falen is uw positie onhoudbaar. Wilt u hier even tekenen", schrijft het dagblad.

Argentinië plaatste zich als het 24ste en laatste land voor de eindronde. Dat geeft Diego Armando Maradona de kans op een vierde WK-optreden. Dat de zege op Australië in Buenos Aires tot stand kwam na een eigen doelpunt van de bezoekers, was snel vergeten. Argentinië was in 1978 en 1986 wereldkampioen. Rothenberg was content en Maradona jubelde. "Fantastisch. Dit heeft het volk verdiend. Ook in slechte tijden hebben de Argentijnen steeds achter het elftal gestaan."

Arrestatiebevel tegen praeses Lazio Roma

ROME — Justitie in Rome heeft een arrestatiebevel uitgevaardigd tegen Sergio Cragnotti, de voorzitter en eigenaar van Lazio Roma, de club van international Aron Winter. De 53-jarige Cragnotti wordt verdacht van valsheid in geschrifte.

Sergio Cragnotti zou bovendien als lid van de Raad van Bestuur van het chemieconcern Enimont tussen 1988 en 1992 politici hebben proberen om te kopen. In oktober werd door justitie al huiszoeking verricht in de woning van Cragnotti en diens kantoren in Milaan en Rome.

Cragnotti bevindt zich op dit moment voor zaken in Canada, maar liet vanuit Noord-Amerika weten zich bij terugkeer in Italië bij de politie te melden. "Wij zijn op de hoogte van het justitionele onderzoek. Voor Lazio heeft het geen gevolgen", reageerde algemeen directeur Enrico Bendoni.

Arrest van MVV-directeur is verlengd

MAASTRICHT — Het arrest van de 35-jarige directeur van MVV R.W. is met tien dagen verlengd. Na het verhoor van woensdag heeft de officier van justitie aan de rechter commissaris een vordering tot inbewaringstelling gedaan.

Van de drie personen, die zijn aangehouden tijdens het onderzoek van politie en FIOD naar mogelijk gepleegde valsheid in geschrifte en overtreding van de fiscale wetten bij MVV, heeft de officier van justitie in Maastricht de 55-jarige kassier van de club in vrijheid gesteld.

De 26-jarige derde verdachte bevindt zich nog steeds in het politiebureau te Maastricht. Buiten dit drietal is nog een aantal andere medewerkers van MVV verhoord.

Voetballers vieren bescheiden feest

Johan Cruijff niet gereageerd op WK-kwalificatie Oranje

AMSTERDAM —Oranje heeft het bereiken van de eindronde om de wereldtitel volgend jaar in de Verenigde Staten bescheiden gevierd. Met een hapje en een drankje voor het slapen gaan. Ongeveer honderd belangstellenden wachtten de helden op. Meer niet. Gejuich steeg vooral op toen bondscoach Dick Advocaat weer met beide benen op de grond stond. Johan Cruijff liet uit Barcelona niets van zich horen. Het schijnt dat hij dit keer zelfs nog niet heeft gereopen dat Oranje slecht speelde tegen de Polen.

De aanhang van Oranje was uitbundiger in de viering vanwege de plaatsing voor het WK-Voetbal. Zelfs de gezagvoerder van het vliegtuig verkeerde in juichstemming. "Wij gaan naar Amerikaaa", jubelde hij bij vertrek uit Poznan. Anderhalf uur later stond het gezelschap weer gewoon op Schiphol.

Johan Cruijff wil voorlopig niets kwijt in de openbaarheid. Hij wacht het overleg af met de KNVB. Dat gaat waarschijnlijk tussen voorzitter Staatsen, de technische man Jansen en hem. De bestuursleden wilden evenmin iets zeggen over tijd en plaats van de eventueel doorslaggevende ontmoeting met Cruijff. "Op korte termijn komt er duidelijkheid", was het enige dat Staatsen kwijt wilde.

De huidige bondscoach Dick Advocaat was als enige helder: "Cruijff is de beste coach die voorhanden is. Daarom moet hij met de ploeg mee. Ik heb er ook na dit succes geen moeite mee. De afspraken stonden vooraf vast. Er moet snel duidelijkheid komen en ik verwacht ook dat dat gebeurt."

Pas dan ook kan het programma voor de voorbereiding in zijn geheel worden vastgesteld. Bij de uitwedstrijden tegen Tunesië (19 januari) en Schotland (9 maart) is Advocaat nog verantwoordelijk. Bij het thuisduel met Schotland in mei eveneens. Wel heeft hij gezegd bereid te zijn tot overleg met Cruijff, over zaken als de selectie en eventueel taktiek. Hij vindt het zinloos als komende en gaande man langs elkaar heen werken.

"Samen met Huijbregts, secretaris betaald voetbal, zullen we zo snel mogelijk een programma in elkaar draaien. Dat zullen we dan aan Johan Cruijff overhandigen, zodat hij zijn mening kan geven." Over zijn eigen positie heeft Advocaat nog geen beslissing genomen. Het is nog niet uitgesloten dat hij na de WK terugkeert als bondscoach. "Maar misschien wordt het wel weer een club."

De wereldtitelstrijd, met 52 duels in negen steden, wordt gehouden van 17 juni tot 17 juli. Oranje is van plan zich ongeveer een week voor de start op trainingskamp in Canada te melden. Tot de loting, op 19 december in Las Vegas, zal echter onduidelijk zijn waar Nederland zijn eerste wedstrijd speelt. Orlando en San Francisco hebben gezegd Oranje graag te ontvangen. De beslissing wordt aan het toeval overgelaten.

Nederland behoort niet tot de groepshoofden. Dat zijn de Verenigde Staten als gastland, Duitsland als titelverdediger, België, Brazilië, Italië en Argentinië. De indeling is gebaseerd op de resultaten op de WK's van 1982, 1986 en 1990, maar zal nog door de FIFA World Cup-commissie moeten worden goedgekeurd. Detroit, Chicago, Boston en New York zijn zoals het er nu naar uitziet eveneens kandidaat Oranje te ontvangen.

De loting vindt plaats in het Convention Centre in Las Vegas. Havelange, voorzitter van de FIFA, en Blatter, de FIFA-secretaris, zullen daarvoor verantwoordelijk zijn. Eros Ramazzotti, Elton John, Julio Iglesias en Rod Stewart zullen optreden. De Amerikanen laten niets aan het toeval over en zijn er van overtuigd dat 'hun' WK het mooiste aller tijden wordt. Dat de inwoners van het land niet of nauwelijks weten of er lucht of zand in een voetbal zit schijnt niemand te deren.

Euro-TV treft geen blaam

WILLEMSTAD — Euro-TV zou via de zender Flamigo-TV ofte wel TV-11 de wedstrijd Polen-Nederland uitzenden. "Dat geschiedde echter niet, omdat er onoverkomelijke problemen waren met de ontvangst van de eigen satellietsignalen", aldus Hans Vaders. Hij is de woordvoerder van Euro-TV.

De wedstrijd, die wel te volgen was via TeleCuraçao, eindigde in een 3-1 overwinning voor Nederland. Daarmee plaatste Oranje zich voor de eindronde van het WK-Voetbal dat volgend jaar in de VS wordt gehouden.

Volgens Hans Vaders is het ontstane euvel "één van die onvermijdelijke kinderziektes die om de hoek komt kijken bij het opstarten van een geproduceerd product". Aan de sponsors en de kijkers doet hij een verontschuldiging toekomen.

Charles Fernan Schaaktoernooi

Favoriet Alvin Smith ziet af van deelname

WILLEMSTAD — In het schaakcentrum Capablanca ging donderdag 11 november het Charles Fernan Memorial-toernooi van start tussen zeven schakers van Curaçao en de kampioen van Aruba, Octavio Croes. Alvin Smith, zevenmaal winnaar van het toernooi, moest zich om gezondheidsredenen terugtrekken. Hij werd vervangen door Cleofis Thomas, naast Smith de enige schaker wiens naam op de tweede wisselbeker prijkt.

Thomas begon met winst op Warren Richardson, maar verloor tegen Amindo Naarden en Claudio Sagredo. Sjaak Bet leidde zaterdagavond met drie overwinningen op Naarden, Sagredo en Croes, maar moest zondag tegen Thomas genoegen nemen met deling van het punt.

Richardson herstelde zich vrijdag met winst op Gerard Chin-A-Lien, verloor van Neumann en remiseerde zondag tegen Croes. Chin-A-Lien speelde remise tegen Neumann, verloor van Richardson en Naarden en won van Sagredo op zondag, terwijl Neumann na een rmeise achtereenvolgens won van Croes, Richardson en Naarden.

Het toernooi wordt vandaag (donderdag) om 19.00 uur voortgezet met de partijen Thomas - Croes, Chin-A-Lien - Bet, Neumann - Sagredo en Richardson - Naarden. Op vrijdag 19: Croes - Naarden, Sagredo - Richardson, Bet - Neumann en Thomas - Chin-A-Lien. De laatste ronde vangt zaterdag 20 november om 18.00 uur aan tussen Chin-A-Lien en Croes, Neumann-Thomas, Richardson - Bet en Naarden - Sagredo.

Op zondag 21 november is er om 09.00 uur een requiemmis voor de overleden Capablancaleden in de kerk van O.L. Vrouw van Coromoto, waarna om 10.00 uur de prijsuitreiking en sluiting plaatsvinden in het schaakcentrum Capablanca op Plantersrust.



NEW YORK — Ivan Rodriguez (links) van de Texas Rangers en Kirt Manwaring (rechts) van de San Francisco Giants wonnen het 'Gold Glove Award' in de Major League. Dat voor hun verdiensten als achtervangers in de twee afdelingen, namelijk de American en National league. Verder op de foto Johnny Bench (midden), die in zijn loopbaan als honkballer (catcher) maar liefst tien keer het 'Gold Glove Award' kreeg toegereikt.

Na gevoelige nederlaag tegen Bulgarije

Franse bondscoach wordt vrijwel zeker ontslagen

PARIJS — De dramatische uitschakeling van Frankrijk leidt vrijwel zeker tot het ontslag van bondscoach Gerard Houillier. De organisatoren van de WK-eindronde van 1998 misten het toernooi dat het volgend jaar in de Verenigde Staten wordt gehouden in de laatste seconden. Houillier kon, woensdag noch donderdag, iets zeggen dat zijn aanblijven rechtvaardigt.

"Dergelijke rampen gebeuren nu eenmaal in het voetbal", verklaarde Gerard Houillier. Het schijnt Frankrijk vaker te overkomen dan andere landen. Langer dan een minuut duurde zijn nabeschouwing niet. De treffer van de Bulgaar Kostadinov had de Franse kelen dichtgeknepen.

Spelers en coach vallen veel te verwijten. "We zijn een zootje ezels", stelde middenvelder Didier Deschamps vast. "Ik schaam me." Jean-Pierre Papin en Eric Cantona verlieten het Parc des Princes via de zijdeur. Alleen Franck Sauzee was nuchter. "Dan bekijk ik dat toernooi met een glas Cola voor de televisie."

Voorzitter Fournet-Fayard van de Franse voetbalfederatie wilde zich nog niet uitlaten over de toekomst van Houillier. Mede door de omkoopaffaire, als gevolg waarvan Olympique Marseille toegang werd ontzegd tot het Europese bekertoernooi, is het imago van het Franse voetbal momenteel niet best. De media riepen donderdag op tot snelle maatregelen. "Niets", was de veelzeggende kop in France Soir. Een troost: Als organisator hoeft Frankrijk zich voor 1998 niet te plaatsen. Met de voorbereiding kan snel worden gestart.

Politie houdt 400 fans aan

BUENOS AIRES — De politie in Buenos Aires heeft na afloop van de WK-kwalificatiewedstrijd tussen Argentinië en Australië 400 arrestaties verricht. Twee supporters raakten door geweervuur gewond.

In de binnenstad van Buenos Aires was het tot geweldddadigheden gekomen. Door de overwinning van 1-0 plaatste Argentinië, wereldkampioen in 1978 en 1986, zich voor de eindronde.

Brazilië heeft tot nu toe nog geen WK gemist

DEN HAAG — Van de 24 landen, die zich hebben geplaatst voor de eindronde om de wereldtitel van volgend jaar zomer in de Verenigde Staten, is Brazilië als enige alle vijftien edities van de partij geweest. De Braziliaanse selecties grepen drie keer het kampioenschap. Dat geschiedde in 1958, 1962 en in 1970.

Ook Italië en Duitsland mochten zich drie maal wereldkampioen noemen. De Italianen werden wereldkampioen in 1934, 1938 en in 1982. De Duitse elftallen behaalden de kampioenstitel in 1954, 1974 en 1990.

Deze landen maken voor de dertiende keer deel uit van de élite in de eindronde. Italië sloeg het eerste toernooi in 1930 over en plaatste zich niet in 1958. Anderzijds ontbrak Duitsland in 1930 en 1950.

Nederland heeft voor de zesde keer de eindfase gehaald. In de 'gouden tijd' ofte wel de jaren zeventig, was Oranje twee maal verliezend finalist: 1974 in Duitsland en vier jaar later in Argentinië. Voorts nam de Nederlandse selectie deel in 1934, 1938 en 1990.

Van de zes landen, die tot nu toe wereldkampioen voetbal werden, ontbreken deze keer Uruguay en Engeland. Drie debutanten melden zich in de Verenigde Staten. Die zijn Griekenland, Saudi-Arabië en Nigeria.

Het overzicht van het aantal plaatsingen per land voor de eindronde is als volgt: Brazilië 15 keer in het WK; Italië en Duitsland 13; Argentinië 11; Mexico 10; België, Spanje en Zweden 9; Rusland 8; Zwitserland 7; Bulgarije, Nederland en Roemenië 6; Verenigde Staten 5; Zuid-Korea 4; Bolivia, Kameroen, Colombia en Marokko 3; Ierland en Noorwegen 2; Griekenland, Saudi-Arabië en Nigeria 1.

Na plaatsing Oranje voor WK

Feyenoord speelt zondag tegen Vitesse in de Kuip

ZEIST/DEN HAAG — Feyenoord dat zondag tegen Vitesse speelt, is nog altijd de enige ongeslagen club zonder een nederlaag in de Nederlandse eredivisie. De landskampioen staat dan ook na dertien wedstrijden trots bovenaan, met een voorsprong van twee punten op Ajax. Vitesse en PSV volgen op eerbiedige afstand: Vijf punten van de Rotterdammers.

Na de eurofie rond de kwalificatie van het Nederlands elftal voor de eindronde om de wereldtitel in de Verenigde Staten, is de blik weer gericht op de landelijke competitie. Als de weergoden het programma tenminste niet in de war gooien. De vorst, die deze week in Nederland heerst, zorgt er voor dat de bovenlaag van de velden uiterst kwetsbaar is geworden, waardoor afgelastingen niet denkbeeldig zijn.

Vitesse kan eigenhandig proberen iets aan de marge te doen tussen Feyenoord en de rest op de ranglijst. De Arnhemmers trekken namelijk zondag naar de Kuip om de koploper te bestrijden. Op papier een uiterst lastig karwei. Feyenoord heeft immers in zes thuiswedstrijden nog geen doelpunt hoeven incasseren. Alleen Excelsior passeerde doelman Ed de Goey twee keer, maar dat was in een bekerwedstrijd.

Ajax trekt naar FC Groningen, dat dit seizoen bijzonder matig presteert. De Groningers staan met acht punten net boven de fatale streep. In het eigen Oosterpark Stadion wacht FC Groningen nog altijd op de eerste overwinning, terwijl drie uitwedstrijden wel tot een goed einde werden gebracht.

PSV speelt zondag in het Diekman Stadion van Enschede tegen FC Twente. De Twentenaren nemen een gegoede middenmootpositie in, maar spelen dit seizoen te wisselvallig om aanspraken te mogen maken op meer. Trainer Aad de Mos heeft PSV nog altijd niet waar hij de ploeg hebben wil. Met het huidige spelersmateriaal blijft het behelpen en worden te vaak nodeloos punten verspeeld.

Uit de subtop speelt Roda JC bij het onderaanstaande Cambuur, dat ook onder de nieuwe coach Fritz Korbach nog zonder zege is. Roda draait opvallend goed en staat slechts een puntje achter op derde plaats.

Willem II met zestien punten ook een van de betere ploegen, speelt ook al uit tegen Go Ahead Eagles. De Deventernaren zullen zich met hand en tand verzetten, want ze hebben zelf ook aspiraties op een plaats bij de top vijf. De ploeg beschikt weer over de Australiër Van Blerk, die woensdag de uitschakeling van zijn ploeg beleefde voor de eindronde om de wereldtitel na een nederlaag van 0-1 in Argentinië.

NAC-Sparta, Volendam-MVV en RKC-Heerenveen zijn duels tussen clubs uit de onderste helft van de stand, waarbij NAC en Heerenveen nog kunnen bogen op een score van vijftig procent. VVV-C Utrecht wordt al op vrijdagavond gespeeld.

Kooijmans om steun gevraagd voor verkiezingsfonds ANC

JOHANNESBURG — Buitenlandse regeringen kunnen geld bijdragen aan de politieke partijen, die meedoen aan de verkiezingen in Zuid-Afrika in april volgend jaar via een staatsverkiezingsfonds. Dat heeft minister Peter Kooijmans van Buitenlandse Zaken gisteren te horen gekregen op de eerste dag van zijn werkbezoek aan Zuid-Afrika.

"U bent op het goede moment gekomen", zei ANC-vice-voorzitter Walter Sisulu met wie Kooijmans op het hoofdkantoor van het Afrikaans Nationaal Congres sprak. "Hier beginnen grote dingen vorm te krijgen." Sisulu was woensdagavond laat nog in het World Trade Centre in Johannesburg waar de nieuwe interim-grondwet van Zuid-Afrika ondertekend werd door meer dan twintig partijen. Daarmee werd de apartheid definitief ten grave gedragen. "Wij hebben goede vooruitzichten op een stralende toekomst", constateerde Sisulu.

Kooijmans feliciteerde Zuid-Afrika namens "het Nederlandse volk en de hele wereld" met de succesvolle afsluiting van de onderhandelingen. "Hier zijn de laatste paar jaar dingen gebeurd, die niemand verwacht had. Het is een boodschap van hoop van Zuid-Afrika, een signaal aan de wereld dat controverses, die tientallen jaren bestaan hebben, bijgelegd kunnen worden".

Hij voegde eraan toe dat het verkiezingsfonds heel nieuw is. "Er is pas toe besloten", aldus Kooijmans. Eerder dit jaar had de Nederlandse Tweede Kamer minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking duidelijk gemaakt dat de Nederlandse regering geen hulp kan geven aan het ANC als het een politieke partij wordt.

AANKONDIGING

Bij exploit van de 18 November 1993 waarv... afschriften dezes zijn achtergelaten bij het Gere... in Eerste Aanleg te Curaçao heb ik, Edsel ... Henriquez deurwaarder der belastingen te Curaç... ten verzoeke van de Ontvanger van het Eilandg... bied Curaçao, in deze domicilie kiezende te zijn... kantore aldaar, Regentesselaan z/n te Willemst... Curaçao, met verwijzing, naar artikelen 6 en 9 v... de Landsverordening Dwanginvordering van 31 december 1942,

BETEKEND:

aan Melfor, Fidelio Nemesio gewoond hebbende ... Curaçao aan de Bargestraat 56, thans zond... bekende woon- en verblijfplaats binnen of buiten ... Nederlandse Antillen, 7 dwangschriften betrekk... hebbende op Inkomstenbelastingen met bevel t... onmiddellijke betaling.

De deurwaarder voornoemd,
Edsel A. Henriquez

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zond... u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroo... voorziening onderbreken op:

* Zaterdag 20 november 1993 vanaf 09.00 tot 16.00 uur;
* Kaya Asuncion compleet, gedeelte Kaya Bogota (vanaf Kaya Muizenberg tot Kaya Santiago de Chile) en Kaya Montevideo compleet.

* Zondag 21 november 1993 vanaf 09.00 tot 16.00 uurp;
* Gedeelte Kaya Bogota (vanaf Kaya San Juan tot Kaya Montevideo) en Kaya Santiago de Chile compleet.

* Donderdag 25 november 1993 vanaf 09.00 tot 14.00 uur;
* Verkavelingsplan Groot Piscadera, gedeelte Hofweg (tussen Parkweg en St. Michielsweg), Dwarsweg, Binnenweg, Parkweg, Damweg, Sparrenweg, Heuvelweg, gedeelte St. Michielsweg (vanaf Hofweg tot Oleanderweg), Plantageweg, Oleanderweg, gedeelte Rondeweg (vanaf perceel nr. 1 t/m nr. 12), gedeelte Bosweg (tussen Dalweg), gedeelte Veldweg (vanaf St. Michielsweg t/m perceel nr. 9 oneven en nr. 12 even), gedeelte Trupialweg (vanaf Plantageweg t/m perceel nr. 19A oneven en nr. 12 even), gedeelte Pelikaanweg (vanaf Oleanderweg t/m perceel nr. 5 oneven en nr. ... even), gedeelte Parallelweg (vanaf Pelikaanweg in de westelijke richting) en Valkenweg.

Op Interpolis Schaaktoernooi in Tilburg

eroen Piket schaart zich bij Jan immman na zege op Gerald Hertneck

TILBURG — Jan mman heeft bij het Interolis Schaaktoernooi in ilburg nog op het laatste oment gezelschap van eroen Piket gekregen. De eiderdorpse grooteester schaarde zich donerdag via twee barrageartijen bij de laatste 32 n koste van de Duitser erald Hertneck. In de erde ronde treft Piket e Russische Amerikaan rigori Kaidanov tegenver zich. Mocht hij ook ie weten te verslaan, dan acht de Russische wereldampioen en favoriet Anaoli Karpov.

Jeroen Piket had in de arrage opvallend weinig oeite met Gerald Hertneck. e eerste partij was nog pannend en gaf wisselende ansen te zien, maar eingde in remise. In de tweede ad Piket wit en het initiaief. Hij koos in de opening oor een oude jeugdliefde: en pionoffer op b2, aarmee hij indertijd vooral uccessen boekte bij jeugdoernooien. Hertneck bleek r vreemd genoeg niet van p de hoogte.

De drievoudige Nederandse kampioen schoof zijn uitse opponent vervolgens impel en gedecideerd opzij. Hij besloot de partij met een legant dame-offer, dat aantuurde op een matvariant p de achterste rij.

In de tien 'tweekampen' ie een verlenging vergden, as donderdag alleen de uitchakeling van Zoerab Azmaiarasjvili een verrassing. De eorgische grootmeester oest zijn meerdere rkennen in de Kroaat vitan, die ooit jeugdwereldampioen was en dus niet te nderschatten valt. Bovenien staat Cvitan bekend als en uitstekend snelschaker. e toeschouwers in Tilburg regen het bewijs daarvan eleverd.

Vassili Ivantsjoek, als weede geplaatst na Karpov, evancheerde zich voor zijn ederlaag van woensdag egen Hellers. Bij het 'vlugeren' ontdeed hij zich wel an de Zweed (1½ - ½). Tot opluchting van de organisatoren, die Ivantsjoek hoogst ongaarne zijn koffers hadden zien pakken na de snelle aftocht van trekpleisters als Salov en Gelfand.

UITSLAG

Diverse uitslagen werden er geregistreerd in Tilburg op het Interpolis Schaaktoernooi. De geboekte resultaten in de tweede ronde van de eerste barrage, waarin in een versneld tempo van 20 minuten werd gespeeld: (Eerste partij) Hertneck (Dui)-Piket (Ned) ½-½; Campora (Arg)-Kaidanov (Rus) 0-1; Lutz (Dui)-Hansen (Den) 1-0; Ivantsjoek (Oek)-Hellers (Zwe) 1-0; Vizmanavin (Rus)-Tsjernin (Hon) ½-½; Malanjoek (Oek)-Hjartarsson (IJsl) 1-0; Sokolov (Bos)-Rozentalis (Lit) ½-½; Agdestein (Noo)-Dolmatov (Rus) ½-½; Dorfman (Fra)-Smirin (Isr) ½-½; Azmaiparasjvili (Geo)-Cvitan (Kro) 0-1.

Tweede partij: Piket-Hertneck 1-0; Tsjernin-Vizmanavin 0-1; Rozentalis-Sokolov 1-0; Dolmatov-Agdestein 0-1; Smirin-Dorfman ½-½; Kaidanov-Campora ½-½; Hansen-Lutz ½-½; Hellers-Ivantsjoek ½-½; Hjartarson-Malanjoek 1-0 en Cvitan-Azmaiparasjvili ½-½.

Tweede barrage (10 minuten) en eerste partij: Hjartarson-Malanjoek ½-½ en Smirin-Dorfman 1-0. Tweede partij: Malanjoek-Hjartarson 1-0 en Dorfman-Smirin 0-1.

VOETBAL / TOKYO —De Japanse profcompetitie J-League zal voor het volgend jaar met twee voetbalclubs worden uitgebreid. Met Jubilo Iwata uit Shizuoka en Bellmare Hiratsuka uit Kanagawa wordt het totaal aantal clubs op twaalf gebracht. Kashiwa Reysol, met de Braziliaanse ster Careca, werd niet toegelaten.

VOETBAL / MADRID — Twaalf miljoen mensen hebben woensdag in Spanje naar de WK-kwalificatiewedstrijd tussen Spanje en Denemarken gekeken. Dit is een record in de geschiedenis van het Spaanse televisie-station TVE.



■ WILLEMSTAD — Federashon di Futbòl di Korsou (FFK) hield donderdagavond de jaarlijkse Voetbal Gala Avond, waar de winnende clubs, uitblinkende voetballers en bestuurders werden gehuldigd. Dat geschiedde in het Holiday Beach Hotel & Casino. Het was een goed bezochte activiteit met een vlot verloop.

In de eerste divisie kreeg Sithoc de winnaarsbokaal uit handen van Walter Rosberg. Het Curaçaos voetbalkampioenschap werd aan de voormalige scheidsrechter opgedragen. Subkampioen werd Jong Colombia, terwijl Jong Holland uitgekozen werd als de vereniging die een toonaangevende discipline had. Topscorer was Wensley Martina van Jong Colombia, terwijl teamgenoot Eugene Constancia in de minst gepasseerde doelman resulteerde.

Elston Louisa was voor FFK de voetballer die een voorbeeldig gedrag en discipline toonde op de voetbalvelden.

Undeba werd in de tweede divisie de onbetwiste kampioen, terwijl Streanan Uní de prijs voor het subkampioenschap kreeg toegereikt. Vesta werd uitgeroepen tot het team dat als een voorbeeld kan dienen voor andere verenigingen wat betreft discipline. Topscorer in de tweede divisie werd Sherman Lodowika, terwijl Sherwin Lodowika het minst aantal doelpunten in die afdeling incasseerde. Ornelio Camelia kreeg de prijs voor zijn voorbeeldig en sportief gedrag. Zie fotocombinatie.

Curaçaos Bridgekampioenschap

Van Hellenberg-Hubar en Maas viertallenkampioenen

WILLEMSTAD — De viertallen bridgekampioenschappen Curaçao 1993, georganiseerd door Bridge Bond Nederlandse Antillen, werden gewonnen door het team van de echtparen Bob en Fien van Hellenberg Hubar en Ad en Els Maas. In het afgelopen weekeinde werden veertig van de 64 *boards* van de finale gespeeld tussen de nummers 1 en 2 met als tussenstand: Van den Ende cs 132 IMP's en Van Hellenberg Hubar cs 78 IMP's.

Die voorsprong van 54 IMP's (International Match Points) bleek echter niet voldoende. Dinsdagavond gingen de Hellenberg Hubars en Maas er zo gezegd fris tegenaan en hadden na twaalf *boards* de achterstand teruggebracht tot slechts zes punten, te weten 149 - 143. Dit werd mede veroorzaakt door een verschrikkelijk biedmisverstand van een der paren van het team Van den Ende, hetwelk maar liefst 2300 punten of wel twintig IMP's kostte.

Die slag kwam het team niet meer te boven en de IMP's werden daarna met gulle hand weggegeven door de subkampioenen. Toen de kruitdamp was opgetrokken, bleek de eindstand te zijn: 1. Van Hellenberg Hubar cs 188 IMP's en 2. Van den Ende cs 150 IMP's. Hierdoor verwierven eerstgenoemden zich het recht om in de tweede helft van september 1994 Curaçao te mogen vertegenwoordigen op het NEC World Bridge Championship in Alburquerque, New Mexico, in de Verenigde Staten.

De einduitslag van de voorronden van de viertallen kampioenschappen van Curaçao was als volgt: 1. Ivy en Siem van den Ende, Jeanette Saladin, Yvette de Vries en Percey de Paula 89 VP (victory points); 2. Bob en Fien van Hellenberg Hubar en Ad en Els Maas 77 VP; 3. Alicia Wallé, Jopy den Dulk, Janet de Paula, Jopy van der Brink en Joke Bustraan 55 VP; 4. Ronald van Hees, Lies Bergsma, Angelique Schoop en Violet van der Net 39 VP en 5. Bill Winkel, Marijke de Paus en echtpaar Carlo en Dini Hollman 31 VP.

Reisbureau's beginnen al met verkoopcampagnes

Voetbalfans steken voor de eerste keer oceaan over om Oranje te volgen

DEN HAAG — Voor het eerst in de historie moeten de Nederlandse fans de grote plas oversteken om Oranje te volgen. Een positief gegeven is dat Amerika goedkoper is dan Italië of Zweden in het verleden. Vijfduizend Nederlandse fans per wedstrijd is een redelijke verwachting. Het WK-circus is al begonnen. Expersport uit Haarlem adverteerde donderdag met aanbiedingen voor 3795 gulden. Dat is een basisbedrag voor vliegreizen, toegangskaarten voor de eerste ronde (drie duels), busvervoer, twaalf tot veertien dagen hotel.

De telefoon rinkelde bijna onophoudelijk in Haarlem. Vier in plaats van twee werknemers op een normale werkdag behandelden de aanvragen. "We beschikken over duizenden kaarten", zegt woordvoerder De Leur, die het precieze aantal voor zich houdt. Expersport, met een Amerikaanse connectie, heeft de kaarten al betaald. Het bedrijf handelt ook voor Scandinavische landen en Duitsland. Het verkoopt net als het reisbureau Roever kaarten in combinatie met reizen.

De KNVB meldde, ook in de kranten en onder de kop *'Oranje goes America'*, dat het geen zin heeft voor de loting op 19 december contact op te nemen. Van de 3,6 miljoen kaarten gaat 65 procent, ongeveer 2,3 miljoen, naar de Amerikaanse markt. De rest is bestemd voor de deelnemende landen.

Voor elke wedstrijd van Nederland krijgt de KNVB beschikking over een bepaald percentage van de stadioncapaciteit. Een deel van de kaarten gaat naar relaties, een ander deel naar Roever, dat ook door het organisatie-comité bevoorraad zal worden en verschillende aanbiedingen zal doen.

Eigenaar Arend de Roever: "Ik herinner me dat een reis naar de drie duels in de voorronde in Italië 4600 gulden kostte. Nu zal dat ongeveer duizend gulden minder zijn. Vliegen op Amerika is relatief goedkoop, net als het verblijf." Overigens verwacht De Roever dat bedrijven die relaties willen onderhouden, meestal zullen boeken voor een wedstrijd. Per duel verwacht hij zeker 5.000 Nederlandse supporters, afhankelijk van de speelplaats. Natuurlijk zullen tal van personen op eigen gelegenheid naar Amerika trekken, in de hoop ergens kaarten te kopen.

Verzekeringsmaatschappij Nationale Nederlanden (Fatum) is hoofdsponsor van het Nederlands elftal. Afgelopen zaterdag is alvast een foto met de vedetten gemaakt, die over een dag of veertien op de markt verschijnt. "We zullen een aantal Oranje dingen uitbrengen, maar we gaan niet door het lint", zegt woordvoerder Frits Suer. De verkoop van produkten van Nationale Nederlanden is, in tegenstelling tot bijvoorbeeld de kleding van Lotto, minder direct afhankelijk van plaatsing voor het evenement.

De afspraken van Lotto liggen vast. De kledingfirma die de voetballers aankleedt, betaalt voor 1994 1,4 miljoen gulden aan de KNVB. De geleverde schoenen en andere goederen vertegenwoordigen een waarde van 3,5 ton. Plaatsing voor de wereldtitelstrijd leverde een bonus van 3 ton op, voor het bereiken van de halve finale staat een ton, voor de eindstrijd nog eens een dergelijk bedrag. "Onze hele *advertising* zal volgend jaar gericht zijn op het WK", zegt oud-international Edo Ophof, publiciteitsman van het bedrijf.

Nationale Nederlanden streeft ernaar de hoge naambekendheid te handhaven. Die varieert van 89 tot 92 procent. Aegon, sponsor van de schaatsers, is bekender in februari. Nationale Nederlanden in een periode dat veel wordt gevoetbald.

Binnenkort volgt in het bedrijf overleg over acties voor en tijdens het WK. "Ik denk wel dat we relaties gaan meenemen", zegt Suer. "In de kwalificatie deden we dat eigenlijk alleen bij thuiswedstrijden. De mensen waren laaiend enthousiast. De trend is je relaties iets leuks aan te bieden. Iets anders dan een ballpoint of een fles wijn. Het Nederlands elftal is dan de absolute top. Minstens van hetzelfde niveau als een avondje concertgebouw."

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n. Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

VRIJDAG

BOWLING
(Curaçao Bowling Club)
16.00 uur *vruminda league* - Curaçao Bowling Club, Chuchubiweg 10-A.

SCHAKEN
(SV Capablanca)
Charles Fernan Memorial
19.00-24.00 uur Croes vs Naarden, Sagredo vs Richardson, Bet vs Neuman en Thomas vs Chin-A-Lien - Schaakcentrum Capablanca, Plantersrust.

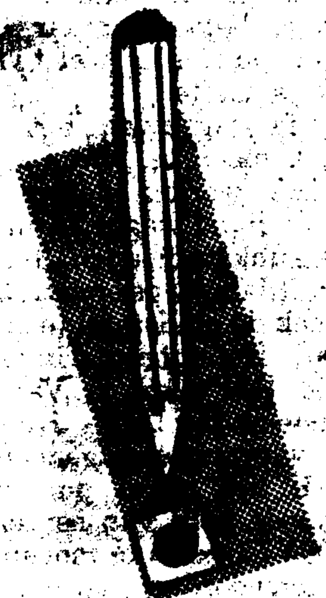
BRIDGEN
(Corsow)
20.00 uur tweede wedstrijd Kerstboutentoernooi - Scherpenheuvel.

ZATERDAG

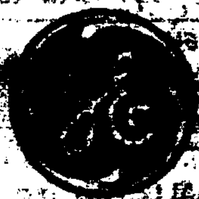
ATLETIEK
(Road Runners Club Kòrsou)
10.00-12.00 uur gelegenheid tot inschrijving voor de halve marathon (21-km) - kantine Sentro Deportivo Kòrsou.

BASEBALL
Liga Vruminga
12.00 uur Las Palmas vs Fritplay;
14.00 uur Nederex vs Marchena Hardware;
16.00 uur Casa Cohen vs Holiday Beach - Sta. Maria Ballpark.

SOFTBAL
(Slow Pitch)
Liga Trai Teru 1993
14.00 uur Happy Time vs Curaçao Uni;
16.00 uur Fria Cabes vs Quisqueia - Cirilo Chirino Ballpark.







REFERENDUM '93

DISTRICTEN

District	Aantal stemgerechtigden	Optie A: [illegible] in Antillen	Optie B: Curaçao autonoom	Optie C: [illegible]	Optie D: [illegible]
1. St. Petrusschool - Westpunt	114[illegible]				
2. John Horris Sprockel Huishoudschool - Barber	11[illegible]				
3. Don Sartoschool - Soto	1045				
4. Bellisima Kleuterschool - Grt. Sta. Martha 5	1200				
5. Skol Basiko San Hose - Barber	1235				
6. St. Janschool - Barber	1209				
7. Sentro di Bario San Willibrodo - San Willibrordo 9	764				
8. R.K. Kamelia Kleuterschool - Tera Cora	1164				
9. Skol Ellis Juliana - Terra Corra	910				
10. Colegio San Michiel - [illegible]weg 26	12[illegible]				
11. Sta. Claraschool - Jan Doret	979				
12. Sta. Claraschool - Jan Doret	978				
13. Atanacio Emilio Goiloschool - St. Michielsweg 14C	1409				
14. H.J.A. Schroederschool - JSt. Michielsweg 14A	1413				
15. Goilo Kleuterschool - Zijweg Parkweg	832				
16. Atanacio Emilio Goiloschool - St. Michielsweg 14C	1099				
17. Esperemos Supermarket - J. Noorduyweg	1374				
18. Departamentu v. Luchtvaart - Seru Mahoema	1272				
19. Jeanne d'Arc Kleuterschool - Sta. Maria	916				
20. Buurtcentrum Sta. Maria	1026				
21. Dodo Palm College - Seroe Fortuna	1140				
22. Arco Iris Kleuterschool - Seroe Fortuna	976				
23. Madureschool (Skol Basiko) - Steenen Koraal	1061				
24. Avilaschool - Sta. Maria	1036				
25. Jeanne d'Arc College - Sta. Maria	1320				
26. St. Joris College - Sta. Maria	1029				
27. Universiteit v.d. Ned. Antillen - Jan Noorduynweg	12[illegible]				
28. St. Antoniusschool - Sta. Maria	1182				
29. J.C. Nechie Pieters College - Buena Vista	1068				
30. Buurtcentrum Buena Vista	10[illegible]				
31. Juan Pablo Duarteschool - Buena Vista	1046				
32. M.A.O. [illegible] - Buena Vista	939				
33. Prinses Margrietschool - Buena Vista	1094				
34. Anglo Kleuterschool - Manhattanweg 6 A	[illegible]				
35. Adventschool - Roozendaal	[illegible]				
36. Stefanus College - Habaai	[illegible]				
37. Buurtcentrum Wishi - Wishi 224	[illegible]				
38. Teresita Kleuterschool - Habaai	[illegible]				
39. Maria Immaculata Lyceum Gouv. van Lansbergweg	1002				
40. St. Elisabethschool - Mundo Nobo	1075				
41. Mgr. [illegible] College - Mundo Nobo	1125				
42. Maria College - Gouv. van Lansbergweg	1137				
43. St. Willibrord College - [illegible]	72[illegible]				
44. Goslinga Mavo - van Leeuwen[illegible]	[illegible]				
45. Gebouw Horecaf - Leonard B. Smithplein	[illegible]				
46. Bernadette kleuterschool - [illegible]	867				
47. Stella Maris College - [illegible]	1130				
48. Fatima College - [illegible]	967				
[illegible] Kleuterschool - Steenen Koraal	15[illegible]				
[illegible] Kleuterschool - Steenen Koraal	[illegible]				
[illegible] College - Suffisant	[illegible]				
52. Prins Bernhard Kleuterschool - Wals Alo	[illegible]				
53. [illegible] Kleuterschool - [illegible]kaweg	[illegible]				

AMIGOE Al meer dan 100 jaar alle opties

REFERENDUM '93

DISTRICTEN	AANTAL STEMGERECHTIGDEN	Optie A Curaçao in Antillen	Optie B Curaçao autonoom	Optie C Curaçao deel van Nederland	Optie D Curaçao onafhankelijk	Totaal
Berg Carmel College	1183					
St. Ignatius College - Navajoweg	1292					
Gouverneur J.R. Laufferschool - Adjudantenweg	1154					
Prof. Dr. I.C. van Houtenschool - Bethencourtstraat	884					
Buurtcentrum Brievengat	1009					
Glorieux College - Vondelstraat	1043					
J.S. Corsenschool - Bonamweg 31	791					
Colegio Paul de Lima - Kaya Doy Sillé	1245					
L.T.S. Jacques van Ginneken - Kaya Horacio Sprock	926					
Skol Preparatorio J.S. Corsen - Bonamweg z/n	1111					
Peter Stuyvesant College - Schottegatweg-Noord	1304					
E.T.A.O. - Pierre Laufferschool	1361					
Michiel Martinus Römerschool - Magdalenaweg	1201					
Koningin Juliana Huishoudschool - Fokkerweg	1090					
St. Albertus College - Pietermaai	1021					
St. Aloysiusschool - Julianaplein	987					
Openbare Oranjeschool - Oranjestraat 7	1083					
Dr. Martin Luther Kingschool - Dr. M.L. King Blvd. 3	1085					
Pedro Luis Brion School - Grebbelinieweg 64	972					
Canisius College - Wageningestraat 22	943					
Mgr. Zwijsen College - Mato Grossostraat	947					
Vista del Mar School - Tritonstraat 20	1129					
R.T.G. Gebouw - Balaoestraat	1115					
Skol Marieta Alberto - Pasao Koral Specht 9	1235					
J.W.Th. Schotborgkleuterschool - Tumbastraat 38	1288					
Kaya Lobi Kleuterschool - Kaya Lando 38	1107					
Dr. Albert Schweitzer Kleuterschool - [illegible]	1038					
St. Franciscus College - [illegible]	912					
Technisch College St. Paulus - Salina Abaostraat A 79	1302					
St. Margarethaschool - Janwe 4	1084					
St. Vincentiusschool - [illegible]	[illegible]					
Technische School van [illegible]	1484					
Johan van Walbeeckkleuterschool - Franse Bloemweg	1190					
Radulphus College - Cas Coraweg 57	1183					
Hofdi di Flor Kleuterschool - Ronde Klipweg 66	1601					
Sentro di Bario Bonam - Ronde Klipweg	1221					
Lourdesschool - Ronde Klipweg 70	1053					
St. Luciaschool - Ronde Klipweg 67	1199					
Sentro di bario Sta. Rosa - Sta. Rosa 50A	1070					
[illegible] Mariaschool - Sta. Rosaweg 42	1511					
St. Martinus de Porresschool - Sta. Rosa 343	1485					
St. Christina Kleuterschool - Sta. Rosa 43	[illegible]					
[illegible] Huishoudschool - Sta. Rosa 63	1040					
[illegible] Kleuterschool - Montaña di Rey 11	1268					
[illegible]school - Montaña di Rey 9	1071					
[illegible]school - Montaña di Rey 7	772					
[illegible] Stella Huishoudschool - [illegible]	[illegible]					
Sentro di Bario Montaña - [illegible]	[illegible]					
[illegible]school - Kaya Beroti	[illegible]					
[illegible]school - Seru Grandi 62	1060					
[illegible] Kleuterschool - Seru Grandi 3	927					
[illegible]school - Montaña di Rey 7	720					
Totaal	116.458					

Na succesvol verweer Sulvaran en Martina

Verdachten komen op vrije voeten wegens vormfouten en verkeerde pv's

WILLEMSTAD — "Dit kan echt niet!"...."verbijsterend, een zootje, het geleverde politiewerk is beneden elk peil". Aldus een verontwaardigde rechter mr. L.C.P. Goossens woensdag bij de behandeling van de zaak tegen twee drugsverdachten. De advocaten mr. E. Sulvaran en mr. O. Martina hadden ook hun twijfels over het proces verbaal en betichtten de politie van een 'slordig en onaanvaardbaar politie-onderzoek'. De rechter sprak daarop de verdachten Y.J. en H.S., door het Openbaar Ministerie aangeklaagd wegens het vervoeren en bezit van dertien kilo cocaïne, vrij van alle beschuldigingen.

Op 28 augustus van dit jaar werden de vrouw Y.J. en de man H.S. door de Speciale Operatie Dienst (SOD) aangehouden, verdacht van het vervoeren en het bezitten van dertien kilo cocaïne. Y.J. werd bij thuiskomst in de kraag gegrepen en H.S. werd op een erf aangetroffen te Seru Fortuna en naar de Essoweg vervoerd. Daar werd hij aangehouden.

Voor de raadsmannen Sulvaran en Martina een hele rare gang van zaken, omdat het perceel van de vrouw Y.J. onderzocht werd, terwijl de politie een last (op naam van de verdachte H.S.) overlegde. Dat terwijl H.S. niet in die woning verbleef, doch in een appartement op hetzelfde adres. Dat appartement werd onderworpen aan een grondige huiszoeking, maar de politie had daarvoor de verdachte geen enkel bevel laten zien.

Wel presenteerde de officier van justitie tijdens de zitting een bevel met daarop de vermelding: 'adres onbekend'. Sulvaran maakte aan de rechter duidelijk dat hij die last niet kon accepteren, waarop rechter Goossens hem adviseerde om zijn "pleidooi maar te houden en dan zien we weer".

In dat pleidooi hekelde de raadsman de manier waarop het SOD-team te werk ging. Hij verklaarde dat hij daartegen moet ageren omdat Curaçao geen politiestaat is. "Hier ter zitting hebben we het over drie huiszoekingen, maar in feite gaat het om razzia's in maar liefst zeven huizen. Ook nog zonder een last van de officier van justitie of van de rechter-commissaris. Als het zo doorgaat, is het huisrecht van iedereen in gevaar."

Verder pleitte Sulvaran, belast met de verdediging van H.S., voor vrijspraak. Dat omdat de bewijzen onrechtmatig zijn verkregen. "Niet alleen dat, maar de politie had geen rechtmatige beweegredenen om mijn cliënt aan te houden. Ze 'dwongen' hem mee te gaan van Seru Fortuna naar Essoweg, deden op twee adressen huiszoekingen en daarna besloten de dienstdoende SOD-beambten mijn cliënt aan te houden."

Hij betitelde het onderzoek van de politie als 'knoeiwerk'. Verder meende de raadsman dat er geen sprake is van 'één fout', maar van een "reeks van fouten. De politie tracht deze fouten ook nog op amateuristische wijze te dekken." Als voorbeeld noemde hij het procesverbaal opgemaakt op 28 augustus en dat als bijlage vermeldt een nog te maken pv van 29 augustus. Sulvaran verklaarde ook voor het Gerecht dat hij makkelijk geneigd is te denken dat de politie achteraf bepaalde stukken heeft samengesteld.

Advocaat Martina nam het op voor de vrouw Y.J. en pleitte ook voor vrijspraak op gronden van 'onrechtmatig verkregen bewijzen'. Voorts deed hij een beroep op Goossens om rekening te houden met de persoonlijke omstandigheden van zijn cliënt.

Een verontschuldiging van officier van justitie Joubert, voor het afgeleverde politiewerk, kon niet baten. Rechter Goossens deed meteen uitspraak: Vrijspraak. Het pv rammelt aan alle kanten en de lasten volden niet aan de gestelde eisen. Daar komt nog bij dat Goossens voorzichtig stelde dat het best mogelijk is, dat bepaalde stukken achteraf werden gemaakt om de bewijsvoering alsnog te kunnen onderbouwen.

AMIGOE
FAXNUMMERS:
Advertentie:
674524
Redactie:
674744

■*De dieren spreken publiek aan. Tient mensen kwamen gisteren wijl het circus werd bouwd, een kijkje neme de beesten.*

Prins Hendrikw klaar voor cruis

WILLEMSTAD Curaçao Ports Auth (CPA) heeft deze wee herstelwerkzaamheden de Prins Hendrikwerf afgerond. De kade is nu geschikt voor de aanleg cruiseschepen, waardo cruisetoerisme verder groeien.

In de toekomst wor werf compleet vernieuw kosten tot nog toe, 250 gulden, zijn geheel doo CPA betaald.

Circus Suarez op Curaçao

'Lama's, kangoeroe's en krokodillen zij er om de aandacht te trekken'

WILLEMSTAD — Drie jaar na de vorige voorstelling op Curaçao heeft het circus Suarez zijn tent wederom opgeslagen op het eiland. De Mexicaanse circusfamilie is terug met een heel nieuw programma, waarin de beesten een prominente rol spelen. Kangoeroe's, lama's, buffalo's, een giraffe en krokodillen zijn aan het gezelschap toegevoegd in de afgelopen jaren. Zij zijn er volgens trapezewerker Martin Rios-Suarez om de mensen naar de voorstelling te trekken.

"De dieren moeten de aandacht trekken, de artiesten zijn er om de show te maken", oordeelt Suarez, eraan toevoegend dat die mening niet door alle familieleden gedeeld wordt. "De zebra's, lama's, kangoeroes en buffalo's zijn er in eerste instantie om te bezichtigen. Mensen zien ze niet vaak in levende lijven. De dieren iets leren is een bijna onmogelijke zaak. Daar zijn ze te dom voor". De baas van de stal is een 3-jarige giraffe. Suarez: "Giraffen zijn slim en gemakkelijk iets bij te brengen. De enige moeilijkheid is dat ze te sterk zijn. Je moet oppassen om zijn nek niet te breken wanneer je er een touw rond bindt".

Een apart onderdeel van de show zijn de krokodillen. Het circus heeft tien alligators die door de circusmensen zelf in de natuur werden gevangen. Suarez: "Krokodillen kunnen in de Verenigde Staten niet gekocht worden. Je mag ze wel vangen - de reptielen worden met een kippetje in de val gelokt - en vervolgens aangegeven bij de overheid". De huidige dompteur Tahar noemt zichzelf *The King of the Crocodiles*. Zijn voorganger, die tevens meewerkte aan de film *Crocodile Dundee*, werd de laan uit gestuurd omdat hij te gevaarlijke capriolen uithaalde. "In plaats van alleen zijn arm in de bek van de alligator te steken, raakte hij ook zijn tong aan. Na een avondje stappen was zijn reactievermogen wat afgenomen en trok hij zijn hand te langzaam terug", reconstrueert Suarez het voorval dat leidde tot het ontslag van de dompteur. "Als bankschroeven klemden de kaken rond zijn arm. Gelukkig kwam er iemand op het idee om de ogen van de krokodil af te dekken waardoor hij machteloos werd. De dompteur kreeg de dag erop een ticket huiswaarts".

Dat het circusvak niet zonder gevaren is heeft Martin Suarez pijnlijk ondervonden tijdens zijn optreden op Aruba afgelopen zondag. Hij ontwrichtte zijn schouder tijdens een val in het vangnet en is zeker een maand uitgeschakeld. Suarez, die bijna dertig is, groeide op in het circus en begon op zijn zesde met trapeze-oefenen. Twee jaar later zweefde hij al tijdens voorstellingen in de nok van de tent. Trainen doet hij al sinds zijn twintigste niet meer. Dat is niet meer nodig. Het is routine. Slechts één kwartiertje per dag hoeft hij te werken. Een paradijselijk bestaan vindt hij zelf. "De rest van de dag hoef ik niets te doen". Suarez ziet zijn leven als een soort eindeloze vakantie. "Ik zie verschillende landen, heb het grootste deel van de dag vrij en ik krijg er nog geld voor ook".

Aruba en Venezuela werden de afgelopen maanden door het circus, dat in 1872 werd gesticht door de voorouders van Suarez, bezocht. Over drie weken vertrekt het gezelschap voor een jaar naar Puerto Rico. De Zuid-Amerikaanse zijn 'good bussiness' volgens Suarez. "Beter dan de Verenigde Staten waar bijna de helft aan belastingen moet worden afgedragen". Hij verwacht dat het circus de komende drie weken op Curaçao veel winst zal maken ondanks de hoge kosten die het transport naar het eiland met zich meebrengen. Het hele bonte gezelschap van beesten verschepen naar Puerto Rico kost al achtduizend dollar. "Maar", zegt Suarez, "mensen zijn hier gek op circussen. Sommigen komen zelfs twee of drie keer naar een voorstelling. Op Aruba zagen we de laatste week ook mensen die al eerder geweest waren".

Naast de dierenacts, waaronder uiteraard ook de tijgers, en de trapeze-show bestaat de show onder meer uit acrobatische acts en clowns. Nieuw in het programma is een groep Chinese artiesten. Zij voeren een, wat Suarez noemt 'ninjashow' op. Voordat zij zich bij het circus aansloten traden de Chinezen vijf jaar lang op in een casino van Las Vegas.

Het *Circo Suarez*, dat nog drie andere circussen heeft die in Mexico rondtrekken, blijft drie weken op Curaçao. Iedere dag wordt er één voorstelling gegeven in de tent op het Rifterrein. Die begint om 20 uur. Zaterdags zijn er twee en zondags drie optredens. Suarez verwacht dat de groep op 5 december vetrekt, maar het hangt er vanaf wanneer er een schip kan worden geregeld dat de artiesten en het dierengezelschap naar Puerto Rico vervoerd. Eventueel zal de datum vervroegd moeten worden. Suarez zal waarschijnlijk nog eerder het eiland verlaten. Nu hij door zijn schouderblessure een tijdje uit de roulatie is, denkt hij erover vakantie in Florida te gaan houden.

La Vie d'Or-directie sluis geld door naar Curaçao

VELDHOVEN/WILLEMSTAD — Vele miljoenen guldens van het levensverzekeringsbedrijf La Vie d'Or in Veldhoven bij Eindhoven zijn vermoedelijk met medeweten van oud-directeuren en leden van de raad van commissarissen doorgesluisd naar Curaçao. Bij La Vie d'Or (het gouden leven) is een bedrag van meer dan twintig miljoen spoorloos. Het bedrijf staat voor een faillissement, melden enkele Nederlandse kranten.

Directeur Lieuwma heeft gisteren bekend gemaakt dat het verlies over het afgelopen boekjaar 35 miljoen gulden bedraagt. Eerder was gesproken over een verlies van iets meer dan elf miljoen. Het verdwenen geld werd door een uitgebreid netwerk van b.v.'s naar Curaçao overgebracht. Volgens Lieuwma, die 1 november als directeur aantrad, moet bijna iedereen bij La Vie d'Or van deze illegale transacties hebben geweten. Maar niemand heeft er iets tegen ondernomen.

La Vie d'Or stelt de oud-directeuren F.A. Maas en G.D. van Santen evenals een aantal commissarissen aansprakelijk voor de problemen. Ook wordt met de vinger beschuldigend gewezen richting van het accounta kantoor Deloitte & To dat het jaarverslag 1992 keurde. Dit kantoor geen commentaar, net zo als de toezichthoudende zekeringskamer die doo Vie d'Or een rad voor og gedraaid.

De Verzekeringska zoekt nu met de nie directie en de aandeel ders een oplossing, wa de belangen van onge dertienduizend verzeke zo goed mogelijk wor behartigd. Er wo gesproken over een nie maatschappij. De oude dan via een 'sterfhuis structie' verdwijnen.

In het blad *Verzeker Magazine* zegt Lieuwma uit een onafhankelijk on zoek blijkt dat de twee v gere directeuren zelf het doorsluizen van geld n Curaçao verantwoorde waren. "Er was duide sprake van een verstre ling van belangen. Verze ringskantoren, waarin de directie van La Vie d'Or meerderheidsaandeel he kregen bij voorbeeld en miljoenen guldens voor ro ties van productaanp singen of anderhalf milj gulden voorschot op nog verdienen provisie.





■*WILLEMSTAD — De voorbereidingen voor de organisatie van de Curaçao Christmas Collection 1993, zijn in de laatste fase beland. Alles is nagenoeg klaar voor de grootste kerst-exhibitie op het eiland. Deze vindt plaats in de Exhibition Hall van het International Trade Centre (ITC) aan de Piscaderaweg. Het organiserend comité van de Curaçao Christmas Collection, geleid door televisie-programmamaakster (Rikesa Universal) en organisatrice Mavis Albertina, hield donderdagavond een bijeenkomst voor de pers waar de laatste informaties werden verstrekt. Dat gebeurde in The Trader Restaurant in het ITC. Veertig commerciële zaken op het eiland hebben zich ingeschreven voor de exhibitie. Die werden ook aan de pers gepresenteerd. De Exhibition Hall van het ITC is van 25 tot en met 28 november gereserveerd voor de Curaçao Christmas Collection. Op de foto-combinatie geven Mavis Albertina (derde van links) en Toni Halabi (vierde van links) informatie aan de journalisten en deelnemers (zie andere foto).*

Castillo (Kousa Komun) verwacht 'flexibele aanpassing'

Curaçaose politici niet van van pla op te stappen bij keuze optie A

WILLEMSTAD (ANP)—In Punda is nauwelijks iets te merken van een verkiezingssfeer. Geen spandoeken, geen posters met wervende teksten, geen politici die de letter 'B' op hun voorhoofd gebrandmerkt hebben, geen standwerkers die hun pro-Antillen of pro autonome-statusboodschap aan de man of vrouw willen brengen

Maar het ontbreken van een verkiezingscircus op straat betekent niet dat de Curaçaoënaars desinteresse tonen voor het referendum over de nieuwe staatkundige verhoudingen met de overige Antilliaanse eilanden en met Nederland. Integendeel, de volksraadpleging van vandaag is het gesprek van de dag. Overal wordt over de eerste vier letters van het alfabet gesproken, die staan voor de opties waaruit de bevolking kan kiezen.

De opkomst zal vandaag -weder dienende - hoog zijn. Naar verwachting zal 83 procent van de circa 93.000 stemgerechtigden volgens de laatste peiling de gang naar een van de 105 stembussen maken. Vrijwel alle deskundigen menen dat de politieke interesse van de bevolking de afgelopen weken sterk is gegroeid. Leden van de referendumcommissie zeggen eensgezind dat ze 'een frappant stuk volwassenheid en mondigheid' zijn tegengekomen. "Als democratisch experiment is het referendum al bij voorbaat geslaagd", zegt RCC-secretaris Arjen van Rijn.

Op die stelling valt wel wat af te dingen. Hoewel de volksraadpleging een consultatief karakter draagt, zijn er twijfels gerezen of de politiek de winnende optie zal uitvoeren. En daar zit 'em nu juist de kneep. Alle politieke partijen hebben voor optie B, de autonome status van Curaçao, gekozen. Premier Liberia heeft al laten weten dat de overheid de volkswil alleen zal volgen indien de autonomie van Curaçao zegeviert.

VLIEGER

George Hueck, leider van de oppositiepartij SI, zei deze week: "Ik zal de uitslag van het referendum zeker respecteren, maar A, C (deel van Nederland) of D (onafhankelijkheid) niet uitvoeren. Dat zou ik niet kunnen". Op de vraag of hij dan zijn politieke carrière aan de wilgen zou hangen indien de bevolking B verwerpt, antwoordde hij: "Dat zouden sommigen wel willen, maar die vlieger gaat niet op".

Vice-voorzitter Oscar Castillo van de pressiegroep 'Kousa Komun', een beweging die ijvert voor verbetering van het openbaar bestuur, vindt echter dat de huidige generatie politici moet opstappen als vrijdag of een week later in een tweede ronde de bevolking voor A kiest. "Maar", zegt hij, "onze politici zijn heel flexibel. Het kan zijn dat ze toch ineens A gaan verdedigen. Of ze dat standpunt alleen maar met de mond belijden of dat ook serieus menen, is natuurlijk de grote vraag. Je ziet nu al dat sommigen zich proberen in te dekken. Het verschil tussen A en B is toch niet zo groot", zeggen ze.

De Nederlandse staatsrechtgeleerde Piet Gilhuis meent dat het referendum in "hoge mate politiek bindend" moet zijn. Gilhuis maakte deel uit van de onafhankelijke commissie die het eilandbestuur over de volksraadpleging adviseerde.

WINNEN

De keuze gaat vrijdag in feite tussen A en B, het behoud van de huidige Antillen-van-Vijf (eventueel in geherstructureerde vorm) of de status van Land voor Curaçao. Als A zou winnen, zou dat niet alleen verrassend zijn, maar zouden de politieke verhoudingen het eiland ingrijpe kunnen veranderen. Pro nente voorstanders van behoud van de Antillen, enigd in de stichting P (Pro Antia Restruktura), h ben al aangekondigd nieuwe politieke partij willen stichten. En o premier Miguel Pourier he al gezegd een terugkeer in politiek niet te willen sluiten. "Als het niet and kan, wil ik regeringsvera woordelijkheid dragen", hij. Pourier is een van meest gerespecteerde p tici van de Antillen auteur van het vernietige rapport over de corruptie het wanbestuur op het bov windse eiland St. Maart Zijn rapportage leidde in rect tot het onder curat stellen van St. Maarten do Den Haag.

Een verrassend geluid w ook te horen uit de mond v de activist Stanley Bro De man die in mei 19 revolutie predikte teg Nederland en het 'establi ment van de malafide ka talisten' op Curaçao, zegt alle heil van Oranje te v wachten. Optie C dus. "V jdag hebben we een histo sche kans al die dingen wa voor we hebben gestreden een keer te krijgen", v klaarde hij tegenover de *Am goe*. "Sociale zekerheid, rec op goed onderwijs, vri media, algemene ziekteko tenverzekering en ga zo ma door".

De zwarte leiders van 1969 hebben er niets v terecht gebracht, meen Brown. "Integratie met Neder land is het enige alternati Dan hebben we bovendi als achtergebleven provin net als Flevoland recht o 320 miljoen extra subsid van de EG. En door een keu voor Nederland zijn we da geen tweederangs burge meer. Het onwettige kin wordt eindelijk wettig."

osnische leiders besluiten gevechten Bosnië te staken

GENEVE — De Bosnische strijdende partijen bben gisteren besloten de gevechten te staken in nië als onderdeel van een zes punten tellende amenlijke verklaring van Servische, Kroatische en slim-leiders. De partijen, bijeen in Genève, amen overeen "de levering van humanitaire hulp aranderen door de vijandelijkheden te staken en e en onvoorwaardelijke toegang te bieden via de st begaanbare landwegen".

De partijen, de moslimmier Haris Silajdzic, de rvische leider Radovan radzic en de Kroaat Mate ban ondertekenden kort ren de verklaring met de nigde Naties, na een dag n onderhandelingen met Hoge Commissaris voor Vluchtelingen, Sadako

ata zei te zullen voor- de hulpkonvooien midden-Bosnië te her- en. De konvooien naar gebied, waar meer dan miljoen mensen leven ankelijk zijn van VN- werden vorige maand hort nadat een Dee- chauffeur bij een aanval gedood en negen Neder- ders gewond raakten. Een derzoek van de VN wees uit dat de aanval het was van Bosnische regeringstroepen.

Diplomaten zeiden dat het staakt-het-vuren in heel Bosnië van kracht zou moeten worden, maar wezen er ook op, dat eerdere bestandsakkoorden in de afgelopen 19 maanden nooit lang hebben standgehouden.

In de verklaring, die met medewerking van het Rode Kruis werd opgesteld, wordt verder voorzien in de vrijlating van "alle onwettig vastgehouden burgers". De VN moeten voorts de volledige vrijheid krijgen te besluiten welke hulp waar naartoe moet.

De partijen konden het niet eens worden over de heropening van het vliegveld van Tuzla in noord-Bosnië, een voorstel dat als dringend naar voren was gebracht door premier Silajdzic.

Harde winter voor vluchtelingen in Joegoslavië

Totaal: 3,9 miljoen

SLOVENIE - KROATIE - BOSNIE HERZEGOVINA - SERVIE - MONTENEGRO - KOSOVO - MACEDONIE

In gebied Kroatië onder bescherming van VN: 87.000

2,74 miljoen binnen Bosnië in Sarajevo

Koude in Sarajevo — Gemiddelde temperaturen in °C

NOV. DIC. ENE. FEB.

AFP/AMIGOE Infografie

Het aanbreken van de winterkou heeft de situatie van de vluchtelingen in het voormalige Joegoslavië nog moeilijker gemaakt.

onn steekt 94 miljard mark privatisering spoorwegen

N - De privatisering spoorwegen in Duitkan volgens plan rgaan. Na vijf den van onderhan- is de overheid in het eens geworden de deelstaten over dekking voor de ver- n bij de regionale rlijnen.

000 betaalt de federale heid de deelstaten maar 94 miljard mark. r werden de overheden ens over de overneming e enorme schulden die tsche Bundesbahn - in esten van het land - en che Reichsbahn - in sten - hadden opge- De steun voor de nale overheden wordt ncierd uit de verho- van de benzineaccijns januari.

Duitse minister van r, Matthias Wissman, arde vrijdag er blij mee n dat de hervorming de spoorwegen "realiis geworden en dat er op een einde aan het n van de schulden. Het g van 94 miljard mark r klein in vergelijking de kosten die zouden aan als de spoorwegen eorganiseerd zouden . Vorig jaar leed Deut- Bundesbahn een verlies .6 miljard mark. Voor che Reichsbahn kwam verlies van 6,2 miljard at de bus.

Duitse parlement instemmen met een ijziging voor de privatisering. De twee spoorwegmaatschappijen worden dan d in Deutsche Bahn in eerste instantie honderd procent een overheidsonderneming is. Deutsche Bahn krijgt drie divisies, het spoorwegennet, het vrachtvervoer en het passagiersvervoer, die in 2002 afzonderlijk worden geprivatiseerd.

Royce pt nogmaals nd banen

EN — De fabriek vliegtuigmotoren OEC gaat vol nog eens dui- en schrappen. komt bovenop eerder aangekon- dat en vijfduizend weg te . De personeelsver- wordt inge- de civiele als litaire vliegtuig- Rolls-Royce.

Spaanse regering in crisissfeer

MADRID — Het Constitutionele Hof in Spanje heeft de regering in problemen gebracht, door donderdagavond een paragraaf van de nieuwe wet op de veiligheid in strijd met de grondwet te verklaren. De verantwoordelijke minister van Binnenlandse Zaken, José Luis Corcuera, dreigt met aftreden als de wet niet wordt aangenomen.

Het Hof is het niet eens met een artikel in de wet over de zogenaamde "klop op de deur". Die bepaling staat de politie toe zonder toestemming van de rechter huiszoekingen te verrichten bij mensen die verdacht worden van drugcriminaliteit. Volgens de grondwet mag de politie een huis alleen binnendringen, als de dader op heterdaad wordt betrapt.

Minister Corcuera zou al informeel zijn ontslag hebben ingediend bij Felipe Gonzales, de premier van de socialistische minderheidsregering. In een gesprek met de eerste minister noemde hij zijn besluit "onherroepelijk", aldus het dagblad El Pais vandaag.

Tijdens het parlementsdebat over de wet in mei dreigde Corcuera al af te treden, als de volgens hem noodzakelijke wet niet werd aangenomen. Mocht de minister vertrekken, dan zullen hoge functionarissen van zijn ministerie hem "uit solidariteit" volgen, zo lieten zij weten.

Volgens berichten in de Spaanse pers wil de premier zijn minister niet laten gaan, ook al vertoonde deze de laatste tijd tekenen van 'regeringsmoeheid'.

De Conservatieve Volkspartij, de grootste oppositiepartij, eist ook het vertrek van Gonzales, omdat die uiteindelijk de hoogst verantwoordelijke voor de wet is. De Baskische en Catalaanse nationalisten, met wiens stemmen de wet door het parlement was aangenomen, hebben Gonzales gevraagd Corcuera niet te laten gaan.

Volgens Nederlandse staatssecretaris Kosto: asielzoekers terugsturen naar herkomstregio

UTRECHT — Beheersing van de migratiestromen over de wereld is mogelijk als asielzoekers kunnen worden teruggestuurd naar beschermde opvangcentra in de regio van herkomst. Daar kunnen dan ook de verzoeken tot verblijf in het gewenste bestemmingsland worden behandeld.

Zo'n regio kan overigens uit meerdere bij elkaar gelegen landen bestaan.

Die voorstellen heeft de Nederlandse staatssecretaris Kosto van Justitie gisteren in Athene gedaan op de vijfde Conferentie van Europese ministers van Migratie.

De betrokken opvangcentra moeten komen onder de verantwoordelijkheid van de Hoge Commissaris voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties, de Unhcr, die nu opvangkampen beheert. Eventueel kan de Europese Unie het beheer van die opvangcentra overnemen. Voorwaarde is dan wel, dat het opvangland en de beherende instanties genoeg middelen krijgen om dat adequaat te kunnen doen, vindt Kosto.

De bewindsman stelde ook voor landen te stimuleren eigen onderdanen terug te nemen. Daartoe moeten er afspraken komen met die landen, voor zowel mensen die vrijwillig terug willen als voor vreemdelingen die ergens anders niet voor toelating in aanmerking komen. Geïndustrialiseerde westerse landen moeten de landen van herkomst financieel steunen. Landen die niet meewerken, krijgen ook geen steun als het aan Kosto ligt.

Vreemdelingen van wie niet duidelijk is uit welk land ze komen door het ontbreken van de juiste papieren, moeten terug naar het opvangcentrum in hun regio van herkomst. Volgens een woordvoerster van Justitie is altijd wel te achterhalen uit welke regio iemand afkomstig is.

Als remedie tegen de komst van vreemdelingen zonder reisdocumenten, wees Kosto op de mogelijkheid reisdocumenten te controleren nog voor de vliegreis uit het land van herkomst.

Nederland voerde onlangs zo'n experiment uit om te verhinderen, dat ongedocumenteerde asielzoekers vanuit Somalië via Kenya naar Nederland reizen. Volgens een woordvoerster van Justitie konden zo'n tachtig mensen niet afreizen naar Nederland. De Somaliërs zijn verwezen naar opvangkampen van de VN in Kenya, of naar de Nederlandse ambassade in Nairobi.

Vluchtelingenwerk: wegsturen asielzoekers mensonwaardig

UTRECHT — Vluchtelingenwerk vindt de voorstellen, die de Nederlandse staatssecretaris Kosto van Justitie afgelopen donderdag in Athene heeft gedaan, om asielzoekers terug te sturen naar hun regio van herkomst "ondoordacht". "Het mag niet zo zijn dat Europa op deze manier de problematiek doorschuift naar andere landen", aldus een verklaring van Vluchtelingenwerk.

Kosto lanceerde zijn plannen op de Vijfde Conferentie van Europese ministers van Migratie. Beheersing van de migratiestromen is volgens hem mogelijk als asielzoekers worden teruggestuurd naar beschermde opvangcentra in de regio van herkomst. Zo'n regio kan uit meerdere bij elkaar gelegen landen bestaan.

Die centra moeten onder verantwoordelijkheid komen van de Hoge Commissaris voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties, aldus Kosto. En in die centra kunnen verzoeken om asiel in andere landen worden behandeld.

Vluchtelingenwerk vreest dat dit neerkomt op een "nutteloos en mensonwaardig heen en weer geschuif" van mensen. De Nederlandse Staat mag zijn problemen rond opvang van vluchtelingen niet afwentelen op die regio's, die toch al zwaar zijn belast, vindt de vereniging.

In de visie van Kosto moeten asielzoekers zonder de juiste reispapieren en die niet meewerken aan terugzending, ook naar die centra gaan. Vluchtelingenwerk vreest dat dan het "vluchtverhaal" van de asielzoeker wordt vergeten. "In Kosto's voorstellen ontbreekt iedere controle op rechtsbescherming", aldus de verklaring.



Belgische regering eens over bezuinigingsplannen

BRUSSEL - De Belgische regering is het vanochtend eens geworden over een omvangrijk saneringsplan. Het plan is bedoeld om het concurrentievermogen van het Belgisch bedrijfsleven te verbeteren, de werkloosheid te bestrijden en de uitgaven in de sociale zekerheid te beheersen.

Premier Jean-Luc Dehaene slaagde erin zijn centrum-linkse coalitieregering bijeen te houden, tijdens een zestien uur durend beraad van het voltallige kabinet. Kernministers uit de regering waren al sinds afgelopen vrijdag aan het vergaderen over het zogeheten "crisisplan".

Dat plan is een antwoord van de regering op de wankele economie, de laatste maanden weerspiegeld in de waardevermindering van de Belgische frank, en de onevenwichtige overheidsfinanciën.

De inhoud van het akkoord wordt vanmiddag in het Belgische parlement bekend gemaakt. Duidelijk is al wel dat het gaat om een pakket maatregelen, waaronder een vermindering van de automatische prijscompensatie in lonen en uitkeringen, een verlaging van de kinderbijslag en het invoeren van nieuwe belastingen op onroerend goed of het verhogen van bestaande belastingen.

De regering grijpt verder in de kosten van de gezondheidszorg in en in de hogere pensioenen. In totaal moet in de sociale zekerheid voor 75 miljard frank, dit is ruim 4 miljard gulden, worden bezuinigd.

Het crisisplan volgt op het mislukken van een sociaal pact tussen de regering en de sociale partners, vorige maand. De vakbonden hebben sindsdien verschillende stakingen georganiseerd. Aanvankelijk deden alleen de socialistische vakbonden mee, maar inmiddels hebben ook de christelijke en liberale bonden zich bij het verzet tegen de bezuinigingsplannen aangesloten.

RENAULT Véhicules Industriels (RVI), de bedrijfswagendochter van het Franse autoconcern Renault, richt een gezamenlijke onderneming op met Karosa, de grootste bussenfabrikant in Tsjechië. RVI neemt daarin voor 60 miljoen frank (f 19 miljoen) een belang van 34 procent. De Oosteuropabank krijgt een deelneming van zeventien procent.



Unilever handelt in China in tandpasta

ROTTERDAM — Er zijn 1,2 miljard Chinezen en die moeten allemaal hun tanden poetsen. Met het oog op de omvang van die markt begint Unilever samen met de Shanghai Toothpaste Factory in China een onderneming voor de produktie en de afzet van mondverzorgingsprodukten.

Het Nederlands-Britse concern neemt voor 60 procent deel, de Chinezen nemen de rest voor hun rekening. Er komen 1850 mensen te werken bij de joint venture. De autoriteiten moeten de transactie nog goedkeuren.

Shanghai Toothpaste is met een produktie van ruim 550 miljoen tubes per jaar de grootste fabrikant van tandpasta in China en met ongeveer vijf procent van de wereldproduktie tevens de grootste producent in Azië.

Unilever verwacht van de samenwerking een aanzienlijke versterking van zijn positie op de wereldmarkt voor mondverzorgingsprodukten. De tandpasta's van [illegible] worden gebracht.

Unilever is in China al [illegible] middelen, zeep, sha[illegible] in korte tijd heeft het concern de grondslag gelegd voor benutting van de immense mogelijkheden die het land biedt. In de omringende landen is de groep al lang aanwezig. Het concern zette vorig jaar [illegible] en het gebied [illegible] Oceaan voor [illegible] bijna f 5,7 miljard om.

Werknemers Philips demonstr[eren] voor behoud arbeidsvoorwaa[rden]

EINDHOVEN — De werknemers van de acht [servi]cecentra voor consumenten-elektronica van [Philips] demonstreren vandaag in Eindhoven voor het b[ehoud] van hun arbeidsvoorwaarden. De actie [wordt] gesteund door de industriebond FNV en de ind[ustrie-] en voedingsbond CNV.

Philips wil de servicecentra overdoen aan de Berlo Service Group in Arnhem. Van de ongeveer 300 werknemers kunnen er 200 bij Berlo terecht. Bij dat bedrijf is de CAO voor de metaalnijverheid van toepassing en dat betekent, volgens de bonden, dat de arbeidsvoorwaarden voor de meeste werknemers aanzienlijk verslechteren.

Een aantal van hen gaat er fors in loon op achteruit. Bovendien wordt voor een niet onaanzienlijk deel van de betrokkenen de zogenoemde dertiende maand afgeschaft en verder vermindert het aantal vakantiedagen. Ook dreigen oudere personeelsleden uit de boot te vallen wat betreft hun aanspraken op vervroegd uittreden.

De bonden hebben tevergeefs geprobeerd met Philips en Berlo goede afspraken te maken over de arbeidsvoorwaarden, aldus een zegsman van de industriebond FNV. Philips niet wil garanderen dat alle werknemers die niet overgaan naar Ber[lo] vangend werk krijgen [aange]boden.

Een woordvoerder [van Phi]lips wilde gisteren ge[en com]mentaar geven. "Het [overleg] met de bonden is opg[eschort] maar zeker nog niet [beëin]digd."

De werknemers u[it Gro]ningen, Zwolle, Ams[terdam,] Utrecht, Voorburg[, Rot]terdam, Heerlen en [Eind]hoven zijn van plan v[andaag] in een demonstratie[to]cht naar het hoofd[kantoor] van Philips Neder[land te] gaan. Daar wordt ver[volgens] aan de directie een [petitie] aangeboden.

Bundesbank vindt Duitse bijdrage aan EG te hoog

FRANKFURT - De Bundesbank vindt dat duitsland te veel moet betalen aan de begroting van de Europese Gemeenschap. Het hoge niveau van de bijdrage is gezien de welvaartsdeling door de Duitse hereniging niet meer gerechtvaardigd, zo schrijft de centrale bank in [illegible]

De bank stelt vast dat Duitsland zowel absoluut gezien als per hoofd van de bevolking de hoogste bijdrage levert aan de EG-begroting. Dat was voor de [illegible] te billijken. [illegible] bezette toen qua [illegible] van de bevolking [illegible] plaats achter Luxemburg.

Nederlandse indu[strie] blijft nog stagne[ren]

VOORBURG - De [bedrij]vigheid blijft stag[neren,] aldus het CBS, het [Neder]landse Centraal [Bureau] voor de Statistie[k. De] industriële produkt[ie was] in Nederland het [derde] kwartaal van di[t jaar] vrijwel even groot [als in] het tweede kwarta[al.]

Rekening houdend m[et sei]zoensinvloeden is de [indus]triële produktie dit jaar [redelij]kelijk stabiel. Gereken[d over] de eerste negen m[aanden] van het jaar is die [echter] duidelijk geringer d[an een] jaar eerder.

Het produktieniveau [lag] in die periode 2,3 p[rocent] lager dan een jaar eer[der. In] de chemische indust[rie, de] rubber- en kunststofv[erwer]kende industrie en de [metaal]industrie was de dali[ng] [illegible] hout- en [illegible] daling kleiner dan [illegible] deld. De daling in de te[xtiel-,] kleding- en lederind[ustrie] van de afgelopen jare[n zette] zich niet verder do[or te] zetten. Ook in de voe[dings-] en genotmiddelenind[ustrie] was de bedrijvigheid [illegible] nog even groot als ee[n jaar] eerder.

AGENDA

IE:	8000/
r.:	11
WEER:	8222/
r.:	11
NTRALE:	8845
TAAL:	8900/
	7446/
r.	14
RDENTEHUIS:	8350

****

ARE BIBLIOTHEEK
stijden voor het publiek:
lijk:
g van 14.00-18.00 uur; dinsdag, ag en donderdag van 08.00-12.00/ 8.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ 7.30 uur.

g van 14.00-18.00 uur en vrijdag 0-17.30 uur.

****

KANTOOR
gstijden)
erkoop
jk (tel.: 8508): maandag t/m don- van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; van 07.30-12.00/13.30-16.00; zat- esloten.
(tel.: 6214): maandag t/m vrijdag 0-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag n.
ket
ssels, Postspaarbank, Sigu- en Giro Betaalkaart)
lijk en Rincon: maandag t/m van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; g gesloten.

****

CE CLUBS
informatie H. van Bommel, tel.:
woensdag 12.00 uur - Restaurant er.

****

HTHUIS LVV
93)
n maandag t/m vrijdag van 06.00- ur. In verband met planning van te antal slachtdieren bij keurmeester

****

NARTS
agoen 24-A, Antriol)
uren maandag, woensdag en van 13.30-14.30 uur; spreekuur te elke donderdag van 17.00-17.30 Hulpbestuurskantoor.
oedgevallen gelieve tel.: 4255 te of fax 7655.

HTING IRE **DIERENASIEL**
e Animal Shelter Foundation
weg 26. Tel.: 4989)
stijden maandag t/m zaterdag van 2.00/15.00-17.00 uur.

****

TEN(BEZORGING)
a Carolina, Blvd. J. Abraham 15, 4 (na 18.00 uur tel.: 8342).

merikaanse computer- cent HEWLETT-PAC- D heeft in het eind okt- afgesloten boekjaar zijn winst zien stijgen van miljoen tot 1,2 miljard r. De omzet groeide met rocent tot 20,3 miljard r. HP passeerde Digital p één na grootste com- concern. IBM is het ste.

Na aantrekken nieuwe managing director

Interbank Aruba slaat vleugels uit op Flamingo-eiland

KRALENDIJK — Afgaande op de aanzienlijke uitbreiding van de nu tweeëneenhalf jaar bestaande Interbank Bonaire, lijkt de Arubaanse bankinstellingen duidelijk een plaatsje veroverd te hebben op Bonaire. Het zichtbare gedeelte was donderdagavond het in gebruik nemen van de rest van het gebouw.

De Interbank Bonaire is de eerste 'buitenlandse' bank die voet aan de grond kreeg. De beginperiode verliep wat stroef. Na het aantrekken van de managing-directeur drs. Mattheus van der Linden in mei van dit jaar zijn de kinderziekten echter genezen.

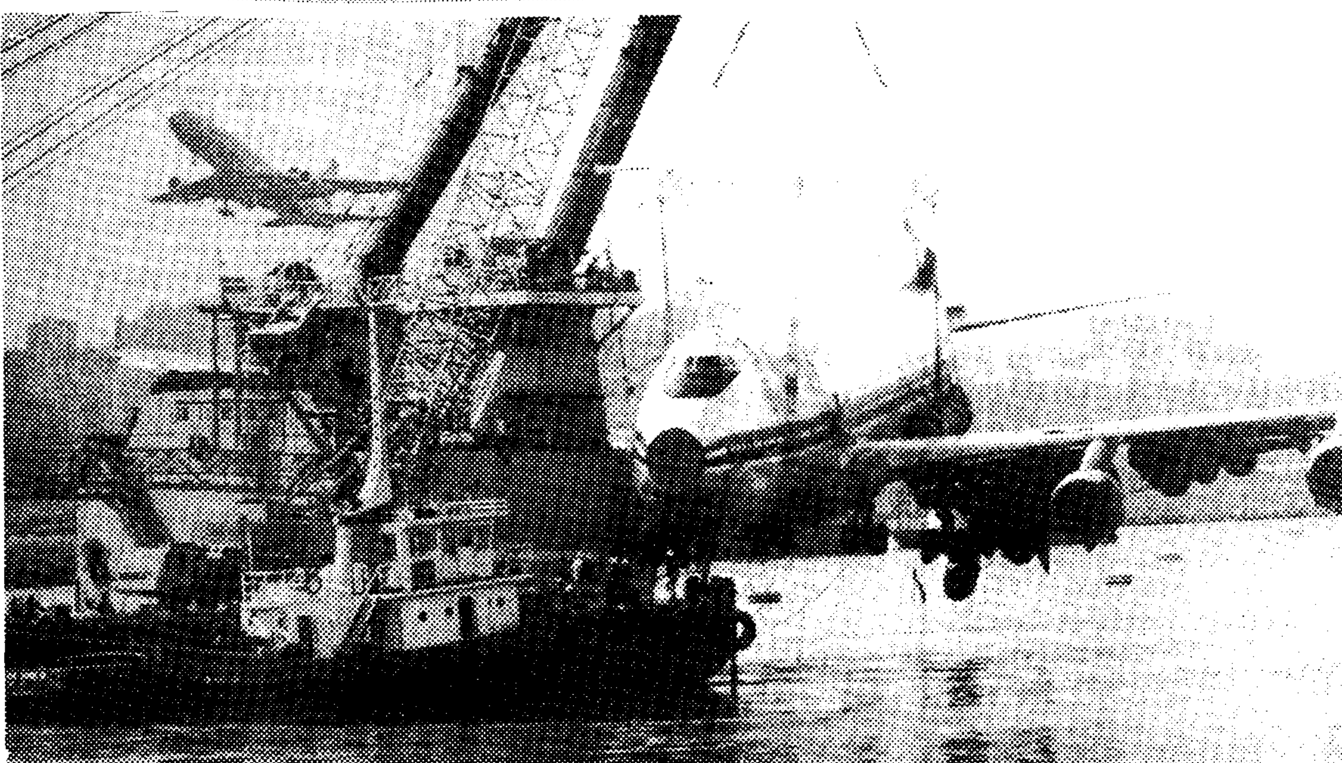
April 1991 scheen een vruchtbaar maand te zijn voor Bonaire. Drie inaugurele vluchten van en naar Amsterdam, Atlanta en Newark door respectievelijk de KLM, ALM en Air Aruba. De op Aruba al sedert jaren goed draaiende bank opende op Bonaire het eerste buitenlandse filiaal in de fraaie gerestaureerde *hardware*-afdeling van Jenny's Supermarkt. Een van de attracties van deze bank was de rente op lopende rekeningen. Daarmee bracht de Interbank een novum.

Bij de opening van de bank op 24 april 1991 was slechts een gedeelte van het gebouw voor de bank in gebruik genomen. Daardoor was de beschikbare ruimte beperkt, maar volgens eigenaar Don Mansur slechts een kwestie van tijd. Het gebouw is eigendom van de Interbank.

Het duurde overigens wel geruime tijd voordat de Interbank — in tegenstelling tot een tweetal andere banken — vergunning had gekregen om de deuren te openen. De reden daarvoor was het voorzichtige beleid dat de overheid voerde ten aanzien van de economische groei van het eiland. De beslissing, dat toerisme de voornaamste economische pijler zou zijn waarop Bonaires toekomst gebaseerd zou zijn, maakte de vestiging van de Interbank mogelijk. Onder de daaruit voortvloeiende activiteiten valt immers ook het bankwezen.

Het aantrekken van Van der Linden ging vooraf aan de fysieke uitbreiding van de bank. Hij volgde daarmee interim manager Henri Marchant op. Van der Linden is afgestudeerd aan de economische faculteit van de Katholieke Universiteit van Nijmegen. Hij werkte voorheen bij het ABN-AMRO-filiaal op Sint Maarten en de Citco Bank Antilles op Curaçao. Ook gaf hij economieles aan het Radulphus College op Curaçao.

Amfibie vliegtuig uit haven getakeld



HONG KONG — *Een drijvende kraan licht het wrak van een Boeing 747 van China Airlines. Het vliegtuig slipte begin november tijdens hevige regenval van de landingsbaan van de luchthaven van Hong Kong en ging kopje onder in de haven. Bij dit incident vielen geen gewonden onder de passagiers.*

WEB-activiteiten

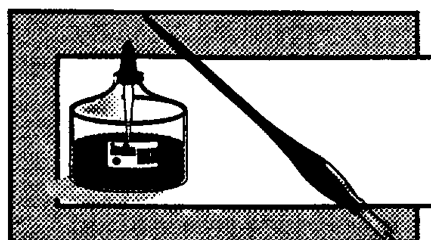
KRALENDIJK — Vanavond is voor het WEB-personeel een informatie-avond over de spaarmogelijkheden via de Credit Union van de Kodela.

De avond valt in het kader van de festiviteiten die deze maand gevierd worden vanwege het dertigjarige bestaan van het utiliteitsbedrijf op Bonaire. Behalve genoemde credit union zal er ook gesproken worden over de lokale verenigingen.

De avond wordt georganiseerd in de zaal van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) en begint om half acht.

Op zondag 21 november is een familiedag voor het gehele personeel, de contractanten en de gepensioneerden. Een gezellig dagje uit, waar in ongedwongen sfeer het een en ander bijgepraat kan worden.

ROBEIN BANK, onderdeel van de verzekeraar Robein Leven, heeft van de Nederlandsche Bank vergunning gekregen om met ingang van 15 november het bankbedrijf uit te oefenen.



INGEZONDEN

Mening over referendum

IK HEB NIET de minste pretentie deskundig te zijn op staatkundig terrein en nog minder in het Staatsrecht. Maar als een eenvoudige burger van de staat de Nederlandse Antillen met de Nederlandse nationaliteit meen ik wel het recht te hebben mijn medeburgers van dezelfde staat met dezelfde nationaliteit aan te spreken in verband met het a.s. referendum.

Enkele feiten vooraf zullen in ieder geval helpen in de opinievorming met betrekking tot wat ons allen te wachten staat op vrijdag.

Het Koninkrijk der Nederlanden en derhalve de staat de Nederlandse Antillen zijn partij onder het internationale verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, derhalve heeft dat verdrag directe werking op de burgers van onder andere de Nederlandse Antillen.

Artikel 1, deel 1 van vernoemd verdrag stelt: Alle volken beschikken het zelfbeschikkingsrecht en uit hoofde van dit recht bepalen zij in alle vrijheid hun politieke status en streven zij hun economische, sociale en culturele ontwikkeling na.

Dit artikel is geheel en al correct van toepassing op de Nederlandse Antillen. Immers bij proclamatie van 1954 en zoals dit opgenomen is in de preambule van het statuut zijn de Nederlandse Antillen erkend als land binnen het koninkrijk.

Onze staatsregeling herbevestigt dit en stelt dat het grondgebied van de Nederlandse Antillen gevormd wordt door de eilandgebieden Curaçao, Bonaire, St. Maarten, St. Eustatius en Saba. Nu eenmaal een eilandgebied geen rechtspersoon noch een natuurlijk persoon is trek ik het logisch gevolg dat de bewoners van de diverse eilandgebieden tesamen het grondgebied de Nederlandse Antillen bezitten.

M.a.w. naar mijn bescheiden mening behoort het eilandgebied Curaçao niet aan de bewoner van dat eiland toe, zoals de optie B-ers willen doen voorkomen. Het eilandgebied Curaçao behoort toe aan de bewoners van de staat de Nederlandse Antillen. Het is uit de aard van deze stelling dat alle bewoners van de Nederlandse Antillen gelijke rechten en plichten hebben.

Concluderend stel ik dan ook dat het zelfbeschikkingsrecht zoals omschreven in het aangehaald internationaal verdrag aan de gehele bevolking van de Nederlandse Antillen toekomt en dat het fundamenteel onjuist is om aan het verdrag onder een vals voorwendsel, een ander uitleg te geven in strijd met zijn doelstelling.

Welke is nu het valse voorwendsel. Door steeds de moties van de staten en het consensuspunt van de R.T.C. 1983 aan te halen, namelijk dat het zelfbeschikkingsrecht toegekend wordt aan elk eilandgebied van de Nederlandse Antillen, maakt dit nog niet rechtsgeldig noch onaanvechtbaar.

Integendeel, artikel 5 deel II van het verdrag luidt: "Geen bepaling van dit verdrag mag zodanig worden uitgelegd als zou zij voor een staat, een groep of een persoon het recht inhouden enige aktiviteit te ontplooien of enige daad te verrichten, die ten doel heeft de rechten en vrijheden meer te beperken dan bij dit verdrag is voorzien.

Voorts zegt het artikel: "Het is niet toegestaan enig fundamenteel recht van de mens dat in een land ingevolge wettelijke bepalingen, overeenkomsten, voorschriften of gewoonten wordt erkend of bestaat, te beperken of ervan af te wijken, onder voorwendsel dat dit verdrag die rechten niet erkent of dat het deze slechts in mindere mate erkent.

Welnu, nogmaals naar mijn bescheiden mening druisen de opties B, C en D rechtstreeks in tegen artikel 5, deel 11 van het verdrag. Deze opties pretenderen namelijk rechten toe te kennen aan het eilandgebied Curaçao onder voorwendsel dat het verdrag deze rechten erkent. Bovendien beperken zij de rechten en vrijheden welke de gehele bevolking van de Nederlandse Antillen toekomen, onder het voorwendsel dat het verdrag deze rechten en vrijheden niet erkent of slechts in mindere mate erkent.

In concreto houden de opties B, C en D in dat het eilandgebied Curaçao zich het recht toeëigent om geheel zelfstandig.

A. een stuk territoir (4/5 deel) af te stoten.

B. een stuk territoir (1/5 deel) af te pakken van de staat de Nederlandse Antillen welke toebehoort aan de gehele bevolking van de Nederlandse Antillen. En dit aan zichzelf toegemeten recht heeft geen enkele wettelijke basis noch lokaal noch internationaal, waarop het gebaseerd is.

Tot zover de binnen mijn capaciteiten gemaakte analyse en getrokken conclusie.

En nu de intermenselijke kant van de zaak.

Kernvraag hierbij is, voor wie is de staat Nederlandse Antillen een sta-in-de-weg. Om deze vraag goed en eerlijk te kunnen beantwoorden, zullen wij van de basis af moeten beginnen.

1. Heeft de gewone man in de straat problemen met het feit dat wij in de Nederlandse Antillen wonen.
2. Hebben alle beroepsmensen, dus de arbeidende klasse problemen met het feit dat wij in de Nederlandse Antillen wonen.
3. Hebben de bankiers, het bedrijfsleven, het handelsleven problemen met het feit dat wij in de Nederlandse Antillen wonen.
4. Hebben onze geestelijke leiders problemen met het gegeven dat wij in de Nederlandse Antillen wonen.
5. Hebben de ouders, waarvan hun kinderen op andere eilandgebieden van de Nederlandse Antillen studeren, dan wel arbeiden, dan wel gevestigd zijn problemen met de staat de Nederlandse Antillen.
6. Hebben de belastingbetalers problemen met de Nederlandse Antillen omdat met hun belastinggelden op de Nederlandse Antillen diensten en voorzieningen worden geleverd aan de gemeenschap.
7. Heeft het verzekeringswezen problemen omdat wij in een Antillen verenigd zijn.
8. Wat zijn de problemen die de off-shore ondervindt van het feit dat wij verenigd zijn in een Antillen.

Uiteraard kunt u als lezer wel een groot aantal sektoren deze zelfde vraag stellen en om een eerlijk antwoord verzoeken.

Rest nog de kernvraag:
Hebben de heren politici/regeerders problemen met de Antillen. En op deze vraag neem ik de vrijheid met een volmondig ja te beantwoorden.
En ja, omdat:
A. De politici/regeerders tot nu toe niet de politieke wil hebben getoond om op een verantwoorde wijze het land de Nederlandse Antillen te besturen met als uitgangspunt een eerlijke verdeling van de welvaart, een erkenning maar meer nog de ontwikkeling van de eigen mogelijkheden van elk gebied.
B. Omdat juist de politici/regeerders zich nooit geprofileerd hebben als Antilliaanse bestuurders/regeerders en vertegenwoordigers van het gehele volk van de Nederlandse Antillen.

C. Omdat de bestuurders van het land de Antillen steeds geregeerd hebben ondanks intimidatie en chantage en nooit dit openlijk hebben aanvaard maar steeds omwille van de machtstoel en daarmee omwille van het materiële persoonlijk welzijn steeds toegegeven hebben aan allerlei intimidaties en chantages van onverantwoordelijke bestuurders.
D. Omdat uit een soort drempelvrees onze heren politici zich nooit hebben aangeboden als Antilliaanse aspirant bestuurders op alle eilandgebieden, maar steeds de politieke strijd hebben uitgevoerd op elk eiland afzonderlijk.
E. Omdat onze heren politici nooit of te nimmer het volk van de Nederlandse Antillen in de gelegenheid hebben gesteld om een keuze te maken voor werkelijke Antilliaanse bestuurders.

Er is een oplossing in het verschil, wanneer de politici van Curaçao vast willen houden dat de Antillen op landsniveau onbestuurbaar is, dan kunnen zij zich terugtrekken aan de Concordiastraat 22 en het lands bestuur overlaten aan diegenen die het wel denken te kunnen.

Deze heren kunnen uitgebreid hun eilandgebied naar hartelust blijven besturen, hopelijk met een behoorlijk, deugdelijk en open bestuur, terwijl de landszaken overgelaten worden aan kundige Antilliaanse bestuurders.

Onze partij de Partido Boneriano Sosial, waarvan ik tot nog toe de politieke leider van ben gooit haar deuren wagenwijd open voor de komende verkiezingen voor burgers, die welgemeend de komende jaren vóór de eeuwwisseling met toewijding en liefde zichzelf opofferend bereid zijn te werken aan de opbouw van een sterk en gezond Antillen.

NORWIN WILLEM
Politieke leider
van de PA.BOSO
Bonaire

Antillianen in Nederland doelwit van 'White Power'

MIDDELBURG — Ook in de Nederlandse provincie Zeeland hebben organisaties van allochtonen en allochtone ondernemers de afgelopen dagen brieven ontvangen van de racistische organisatie White Power. Bij de Zeeuwse politie zijn twee aangiftes en één melding binnengekomen van brieven met beledigende en bedreigende taal.

Het gaat om de Stichting voor Surinamers, Antillianen en Arubanen in Middelburg en de Turkse culturele vereniging en een Turkse slager in Vlissingen.

De brieven zijn ondertekend met "White Power Vlissingen". De politie sluit niet uit, dat er meer soortgelijke brieven zijn ontvangen. Betrokkenheid van de zes jongeren die het Nazi Front Zeeland vormden, lijkt de politie onwaarschijnlijk, omdat die jongeren al waren aangehouden toen de brieven aankwamen.

De afgelopen weken zijn op diverse plekken in Nederland brieven met een racistische inhoud verspreid onder allochtonen. Ook deze brieven werden ondertekend met White Power.

eerderheid Nederlanders o identificatieplicht

EN HAAG — De Nederlandse bevolking is in rgrote meerderheid voor de invoering van de erkte identificatieplicht. 85 procent vindt het een d plan en 63 procent zegt na de invoering van de altijd een identiteitsbewijs bij zich te zullen gen. Driekwart van de ondervraagden is van ning, dat het een goede zaak zou zijn als de politie ereen altijd naar zijn identiteit kan vragen.

at blijkt uit een representatieve steekproef, die d uitgevoerd in opdracht het Nederlandse ministe van Justitie. Minister sch Ballin vindt de uitst een goede basis om der te werken aan de oering.

Uit het onderzoek blijkt de identificatieplicht dt gezien als een wapen de strijd bij het terugngen van de criminaliteit. n grote meerderheid van ondervraagden, namelijk procent, vindt het een de zaak dat elke zwarder in het openbaar verr een identiteitsbewijs et kunnen tonen.

Een kleinere meerderheid n 66 procent meent, dat de plicht een goed middel is het terugdringen van werk r illegalen. In dezelfde e van grootte liggen de itieve opvattingen over gebruik van de identifiieplicht bij het terugngen van fraude, criminait en zwart werken.

Slechts 23 procent van de derlandse bevolking zegt t "eens" of een "beetje eens" zijn met de stelling, dat n verplicht identiteitsbes te veel doet denken aan Tweede Wereldoorlog. Dit vooral bij ouderen het val. Nog minder mensen enen, dat Nederland door identificatieplicht te veel n politiestaat wordt.

Uit het onderzoek komt l duidelijk naar voren, dat n voorlichtingscampagne en luxe is. Slechts 1 pront durft te beweren veel n de inhoud van de identiatieplicht af te weten. De dervraagden vinden het n ook in meerderheid een goede zaak, dat er voorafgaand aan de invoering van de wet een voorlichtingscampagne wordt gehouden.

Binnenkort beslist de Nederlandse Eerste Kamer over de identificatieplicht. Hirsch Ballin hoopt de wet uiterlijk op 1 juni 1994 in te kunnen voeren.

Amnesty bekritiseert Papoea-Nieuw-Guinea

LONDEN — De regeringsstrijdkrachten van Papoea-Nieuw-Guinea martelen en vermoorden volgens Amnesty International op het eiland Bougainville mensen, die zij ervan verdenken tegen de regering te zijn.

Maar de regering doet "weinig of zelfs helemaal niets om dit te voorkomen", zo staat in een rapport van de internationale mensenrechtenorganisatie, dat vandaag verscheen.

Alleen al sinds 1991 zijn volgens het rapport zeker 60 eilandbewoners zonder enige rechtsgrond gedood door soldaten of zogeheten weerstandstroepen.

Ook het naar onafhankelijkheid strevende revolutieleger van Bougainville, het BRA, beschuldigt Amnesty ervan mensen gemarteld en vermoord te hebben, die als verraders worden beschouwd.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

BMW 520 I, 6 cilinder, bouwjaar 1987, f.18.500,-. Tel.: 649373 (tussen 18.00-19.00 uur).

WEGENS VERTREK: nieuw complete babyslaapkamer-ameublement (Amerikaanse stijl); schemerlamp; ice jugs; schommelstoel z.g.a.n. Tel.: 677364.

WEGENS VERTREK: inboedels. Tel.: 672220.

TOYOTA COROLLA, bouwjaar 1990. Tel.: 653853.

AIRCO 7000 BTU, split unit, Panasonic afstandsbediening, 5 mnd. oud, vraagprijs f.1.400,-. Tel.: 654160.

1993 FORD FLARESIDE V-8, automatic, full equipped, f.38.000,-. Tel.: 602554.

PICK-UP FORD diesel, full equipped, z.g.a.n., vr.pr. f.15.500,-. Tel.: 603578/675242.

WEGENS VERTREK: tafel + stoelen (ikea); bank (ikea); witte rieten stoel; fotolijsten 47x63 cm, 62x93 cm; stofzuiger. Tel.: 369856.

PORCH SALE 20+21 nov. van 8-3 uur: éénpersoonsbed met matras; ladenkast; eettafel met 4 stoelen; porchset; wandmeubel; lampen; boeken Engels, Nederlands; encyclopedie Britanica en Winkler, Prins encyclopedie Science & Inventions en Animal Kingdom; glaswerk; serviezen; houten schalen en borden; borden; bestek; Chafers foodwarmers; tafellakens en servetten; planten; knipsels; antiterijen enz. enz. Kaya Achilles 7 (Jongbloed).

SURFBOARD-SET, compl. mast en zeil, t.e.a.b.; auto Toyota Corona 1988, standard, airco, f.13.500,-; Mazda 323 1989 f.8.500,-. Kaya Achilles 7.

WEGENS VERTREK porchsale zaterdag 20-11 en zondag 21-11 van 08.00-12.00 uur: auto (Honda Civic 1983); ijskast; fornuis; porchtafel + 2 stoelen; wasmachine; boekekast; bureau; 2-persoonsbed + matras; div. serviesgoed. Tel.: 658599 (kant.) of 371034 (privé).

2 WASBAKKEN; 1 TOILET; 1 bidet. Tel.: 373257 (na 6 uur).

WEGENS VERTREK: bankstel f.1.600,-; wandmeubel f.275,-; salontafel f.200,-; diverse andere huisartikelen. Alles splinternieuw. Kaya Kokolishi 37. Tel.: 368561.

IJSKAST KENMORE 19 cu.ft; vrieskist Indesit (chest freezer); typetafel; kleermakersnaaimachine; ijzerzaagmachine; IBM Proprinter (2 stuks); draaibare fauteuil; stroomaggregaat (nieuw defect). Tel.: 669171.

MASSIEF EIKEN houten meubels; diepvriezer 220 V; inbouw 4-pits gasfornuis. Tel.: 649459 (na 17.30 uur).

1 GOEDE video-recorder NTSC; NTSC ... Tel.: ...

EEN ... nachtkastje ... feltje f.75,-; ... restjes f.75,- ...

HONDA ACCORD, bouwjaar '87, luxe uitvoering met open schuifdak. Tel.: 371846.

WIT BABYBED + commode, merk Prenatal + aankleedkussen en babyfoon, prijs f.1.100,-. Tel.: 676407.

TV TOSHIBA + remote control, f.450,-; blender + juicer f.125,-; Tri-chem + toebehoren f.175,-; stereotoren Akai (platenspeler, dubb. cass.deck + tuner + radio), klein defect f.300,-. Tel.: 655585.

WEGENS VERTREK: koelvrieskast incl. trafo, 1 jr. oud; div. fans; commode (wit); div. planten; TL-verlichting; parkiet met kooitje. Zuid Popo 27. Tel.: 603123.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

LOUVERFAN, tafelmodel. Tel.: 376751.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

KLEINE LEUKE woning met 2 of 3 slaapkamers in leuke buurt voor Nederlands stel, huurprijs tot f.750,-. Tel.: 687579.

PER EIND december: woonhuis in goede buurt, huurprijs tot f.1.000,-. Tel.: 615970/686242 (Van Eennaam).

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

BETROUWBAAR DIENSTMEISJE voor 4 keer per week, moet zelfstandig kunnen werken (ook strijken). Eigen vervoer. Goed loon. Omgeving Mon Repos/Gosieweg. Bellen voor afspraak 375647 (tussen zes en acht uur 's avonds).

DIVERSEN CURAÇAO

GEVRAAGD: OPPAS-HUIS vanaf 7 dec. voor ± 1 maand. Tel.: 615970/686242 ((Van Eennaam)).

WEGENS VERTREK per 1-12 zoeken wij een leuk Hollands gezin voor hele lieve hond (vrouwtje, ± 1,5 jaar oud), aangezien wij naar Nederland teruggaan. Tel.: 658599 (kant.) of 371934 (privé).

MOEDER EN dochter zoeken oppashuis voor dec./jan. Data nader overeen te komen. Huisdieren geen probleem. Tel.: 671165 (vraag naar Christel).

MEDICUS ZOEKT voor Nederlandse collega oppashuis voor de periode van ± 20 dec. tot ± 7 januari. Tel.: 624873.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

SUZUKI SAMURAI 1989, z.g.a.n., vr.pr. f.11.000,-. Tel.: 31020/27375.

NISSAN SUNNY 1986, gek. tot jan. 1995 f.5.500,-. Sabana Basora 1172.

FINANCIEEL NIEUWS

VDL Groep scoort recordjaar in '92

PERT — VDL Groep, het Nederlandse metaal- en stofconglomeraat, dat sinds kort flinke gen bezit in Daf Bus en Bova, heeft in 1992 dresultaten laten zien. In het afgelopen boekjaar het nettoresultaat met 39 procent tot f 11,5 en. De omzet kon mede door de overname van de ps Machinefabrieken Hilversum met 24 procent ekken tot ruim f 233 miljoen, zo blijkt uit de bij amer van Koophandel gedeponeerde Jaarreke- over 1992.

tuursvoorzitter Wim er Leegte spreekt over ijzonder succesvol jaar". chines waren vol bezet, l de orderportefeuille gevuld was. Volgens was 1992 het beste jaar 39-jarige geschiedenis. dat jaar werkten er mensen bij het Bra- e concern.

r dit jaar was de onder- ng minder optimistisch md. De omzet zou erkt" omlaag gaan. r was het niet waar- lijk, dat de nettowinst 1992 geëvenaard kon n. Deze verwachtingen en overigens uitge- en voordat VDL gen kreeg in Daf Bus va.

economische achteruit- laat ook VDL niet ongemoeid. De recessie heeft een "sterke" invloed op de orderontvangsten. De verkoopprijzen staan "zwaar" onder druk. In Hapert en het Engelse Chorley hebben de fabrieken last gekregen van de verwikkelingen rondom Daf. Niet alleen is VDL een belangrijke toeleverancier van Daf Trucks, maar levert het concern ook aan Daf Bus en Bova.

***

NEWAYS ELECTRONICS International in Nuenen neemt Si-Lectron in het Limburgse Landgraaf over. Si-Lectron maakt met 47 mensen draad- en kabelsamenstellingen en past qua produktenpakket bij Neways Heerlen, waar 200 werknemers actief zijn.

Amsterdam volgt buitenland omlaag

AMSTERDAM — De Amsterdamse Damrak is vrijdagochtend de buitenlandse beurzen gevolgd op hun weg omlaag. De lichte stijging van de dollarkoers liet geen echte sporen na. De voor de ontwikkeling van de Amerikaanse munt gevoelige fondsen, hadden hun neuzen niet duidelijk in één richting staan. De EOE-index stond laat in de ochtend, bij een tamelijk kalm verlopende handel, op een verlies van 0,78 punt op 382,52. Op de obligatiemarkt viel al helemaal geen peil te trekken. Hier kwamen zowel kleine dalingen als stijgingen voor.

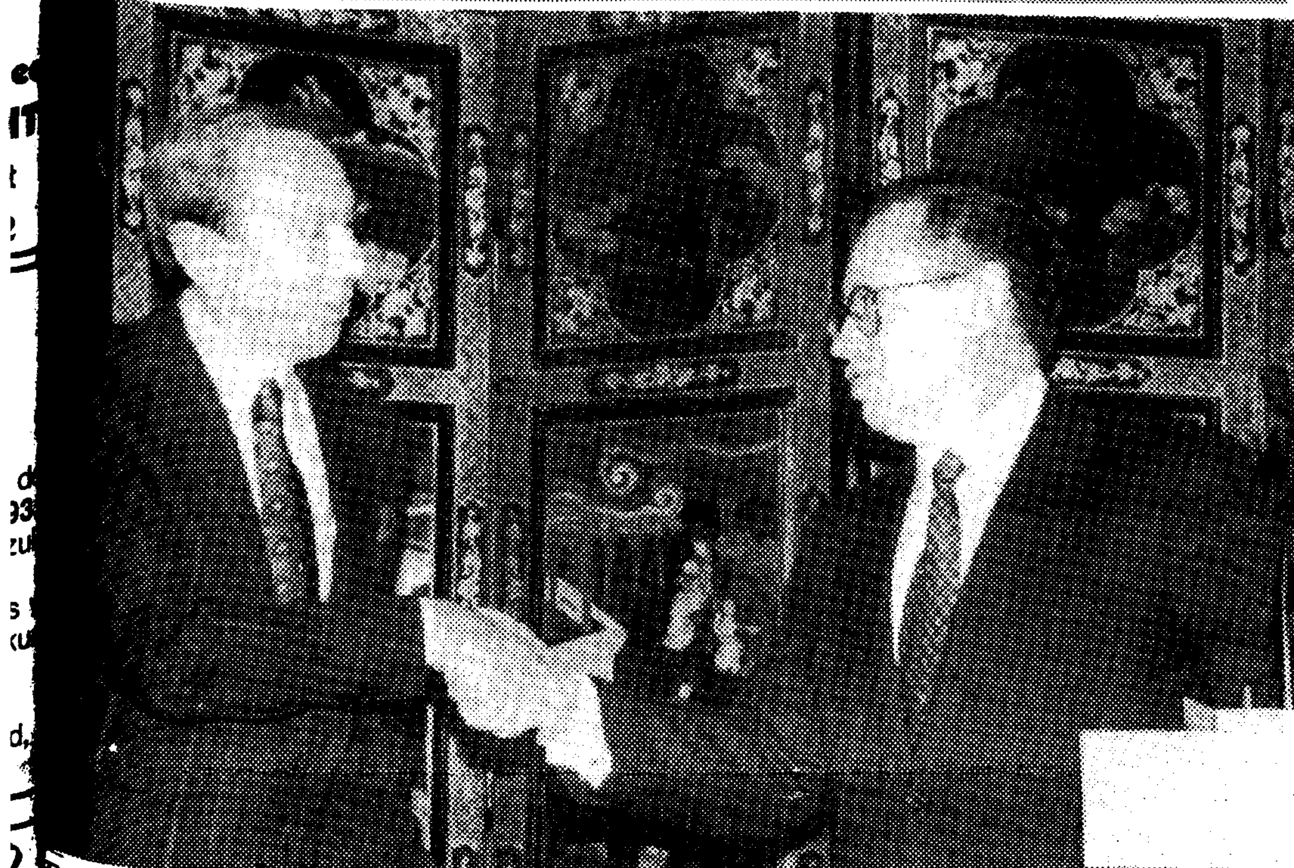
Over het algemeen bleven de koersafwijkingen tamelijk beperkt. Akzo moest vrijdagochtend f 1,20 inleveren op f 174,50. Unilever raakte f 1,60 kwijt op f 212,70. Koninklijke Olie leed een beperkt verlies van 30 cent op f 196,80.

Sterkste stijger was KLM, die f 1,80 opschoof naar f 41,50. Heineken, meestal ook erg gevoelig voor de ontwikkeling van de Amerikaanse munteenheid, voegde twee kwartjes aan de koers toe op f 201,20.

Het handelshuis Borsumij Wehry, dat een winststijging van een kwart over de eerste negen maanden van het jaar bekendmaakte, steeg één gulden naar f 118. Op deze koers wilde men wel van zijn stukken af, maar dat lukte niet meer. De aankondiging van Van Dorp van een claimémissie van één op vier in verband met de overneming van de agendagroep van KNP BT had weinig invloed op dit fonds. De notering zakte dertig cent naar f 35,50.

P & C Groep steeg bijna f 4 naar f 101 en Glas viel f 20 terug naar f 475, terwijl Kühne & Heitz f 2 moest inleveren op f 39,30.

Amerikaans-Mexicaanse top



SEATTLE — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Warren Christopher schudt de hand van zijn Mexicaanse ambtgenoot Fernando Solana, nadat zij een overleg hebben gevoerd over de implicaties van het Nafta-verdrag, dat woensdagavond door het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden werd aangenomen. De bewindslieden troffen elkaar tijdens een vergadering van de APEC-groep, waarin vijftien landen uit de Aziatisch/Pacifische regio met elkaar samenwerken op economisch terrein.

IBM Duitsland krimpt in

STUTTGART — IBM Duitsland, dochteronderneming van het Amerikaanse computerconcern, is gedwongen door de "slechte conjunctuur" in de computerbranche banen schrappen, zo heeft de nieuwe topman Edmund Hug verklaard.

zijn er 2500 meer, dan woordvoerder van het rijf eerder deze week naar en bracht. Hug sluit een ullende personeelsver- dering niet uit als de rktomstandigheden er verslechteren.

it jaar haalt IBM een ep door 3500 arbeids- tsen. In de komende twee verdwijnen er nog eens 0. Het merendeel van moet volgend jaar den geschrapt. Dan pt IBM Duitsland de oneelssterkte met 4500 Begin dit jaar had IBM sland bijna 25.000 vaste nemers.

Nafta vergroot kansen op succes Uruguay-ronde

GENEVE — Nu het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden de vrijhandelsovereenkomst tussen de Verenigde Staten, Canada en Mexico heeft goedgekeurd, zijn de kansen voor een geslaagde afronding van het overleg in de Uruguay-ronde alleen maar groter geworden. Dit overleg, dat moet leiden tot een verdere liberalisering van de wereldhandel, sleept zich al zeven jaar voort en moet op 15 december worden afgerond.

De GATT, de algemene overeenkomst inzake tarieven en handel, waaronder de wereldhandelsbesprekingen vallen, toonde zich uiterst ingenomen met de aanvaarding van Nafta. GATT-directeur Peter Sutherland verklaarde, dat de vooruitzichten voor de afsluiting van de besprekingen "aanzienlijk zijn verbeterd."

De Nafta bevordert de vrije handel tussen de VS, Canada en Mexico en leidt tot het grootste handelsblok in de wereld. De landen van dat blok willen in een periode van vijftien jaar hun onderlinge handel volledig liberaliseren en dat betekent een grote opsteker voor de GATT-besprekingen.

De VS hebben zich de laatste tijd alleen beziggehouden met de Nafta, maar kunnen zich nu richten op het GATT-overleg. President Clinton heeft het nu makkelijker om in de Amerikaanse standpunten wat veranderingen aan te brengen en "de zaak van de vrije wereldhandel is er zeer mee gediend", zo heet het in Genève, waar de GATT zetelt.

Sutherland liet weten, dat er geen enkele GATT-onderhandelaar is die niet opgelucht ademhaalt. Clinton heeft de helft van de strijd gewonnen. De tweede helft betreft de GATT-besprekingen. De leiders van de grote handelsnaties moeten nu besluiten nemen, want er zijn nog belemmeringen, die de afronding van de wereldhandelsbesprekingen in de weg staan, aldus Sutherland.

***

Het aantal werklozen in Groot-Brittannië is de afgelopen maand afgenomen met 49.000 tot ongeveer 2,86 miljoen. De vermindering is de grootste sinds april vorig jaar. Het werkloosheidsaantal staat nu op zijn laagste peil sinds september vorig jaar. De werkloosheid verminderde van 10,3 tot 10,2 procent van de beroepsbevolking.

Philips Dordrecht dreigt te sluiten

DORDRECHT — Personeel van Megatronics in Dordrecht, onderdeel van Philips, heeft zich gisteren vastgeketend aan machines, die naar een Philips-vestiging in Hongarije worden overgebracht. Het personeel legde het werk voor enkele uren neer. De werknemers vrezen, dat het verplaatsen van de machines het begin van het einde inluidt voor de Dordtse vestiging.

Philips Dordrecht produceert motoren voor videorecorders, compact-discspelers en harde schijven. Het bedrijf is sinds 55 jaar in Dordrecht gevestigd en begonnen als munitiefabriek. In de jaren '80 bood de Dordtse vestiging werk aan 1200 mensen. In september kondigde de directie van het Philips-concern aan dat veertig tot vijftig van de huidige 300 arbeidsplaatsen bij het Dordtse bedrijf moesten verdwijnen.

De inkrimping van het personeelsbestand in Dordrecht is het gevolg van het besluit van Philips een deel van de produktie in Hongarije onder te brengen. Verder gaat het plan om een deel van de hoogwaardige technologische produktie van computeronderdelen in Dordrecht onder te brengen voorlopig niet door. De directie van Philips zag wegens hoge investeringskosten af van dit plan.

Volgens Philips Nederland staat de Dordtse vestiging onder druk, maar is er nog geen sprake van een eventuele sluiting op korte termijn. De fabriek wordt in ieder geval niet leeg gehaald.

Lamborghini krijgt Indonesische eigenaar

HIGHLAND PARK — Het Amerikaanse autoconcern Chrysler heeft de Italiaanse sportwagenfabrikant Lamborghini verkocht aan Megatech, een op de Bermuda's gevestigde houdstermaatschappij. Wat het Italiaanse automerk, met als nieuwste model de Diablo, heeft opgebracht, is niet bekend.

Chrysler kocht Lamborghini in 1987 voor 25 miljoen dollar. In die tijd kochten de Amerikaanse autofabrikanten veel Europese sportwagenproducenten op, in een poging hun naam op te vijzelen. De afgelopen twee jaar is de vraag naar uiterst dure auto's een stuk kleiner geworden en de exotische sportwagens worden nu gezien als een te dure bijkomstigheid. Begin dit jaar verkocht General Motors, Amerika's grootste autoproducent, Lotus aan Bugatti International.

Chrysler vindt Lamborghini niet meer passen in zijn kernactiviteit, het produceren en verkopen van auto's in grote getale. Volgens Chrysler-topman Robert Eaton levert de verkoop van de Italiaanse autoproducent de beste mogelijkheden op voor Lamborghini, want het krijgt een "zeer gemotiveerde nieuwe eigenaar."

De Indonesiër Setiawan Djody zegt de enige eigenaar te zijn van Megatech, de koper van Lamborghini. In het handelsregister van de Bermuda's wordt echter Hutomo Mandala Putra, zoon van de Indonesische president Suharto, als mede-eigenaar genoemd. Verwonderlijk is dat niet, want in veel Indonesische bedrijven zitten familieleden van Suharto.

Daimler-Benz-concern schrapt 51.000 banen

STUTTGART — Dit jaar en volgend jaar schrapt Daimler-Benz ongeveer 51.000 banen, zo heeft Hans-Wolfgang Hirschbrunn, personeelsdirecteur van het grootste industrieconcern van Duitsland, laten weten. Het aantal is behoorlijk wat hoger, dan de 40.000 banen die Edzard Reuter, bestuursvoorzitter van Daimler-Benz, enkele maanden geleden noemde.

Alleen al in eigen land wil het concern een streep door 43.000 banen halen. De stijging van het aantal te schrappen arbeidsplaatsen houdt vooral verband met de moeilijke situatie bij dochteronderneming Dasa, die 51 procent van de aandelen Fokker bezit. Dasa wil tot eind 1996 10.300 banen kwijt.

In 1992 liet Daimler-Benz al 20.000 banen verdwijnen. Eind 1991 telde het concern bijna 390.000 werknemers.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	18-11	FRANKFURT	PREV.	18-11	AMSTERDAM	PREV.
DOW JONES	3695	3680	DAX INDEX	2072	2085	EOE	382.19
AM.EXP.	31.25	30.75	ASKO	980.00	1010.00	ABN-AMRO	70.30
ANHEUSER B	49.39	49.50	BASF	274.50	274.50	AEGON	95.10
ARCH DAN MD		22.50					
ATT	56.65	55.65	BMW	631.00	631.00	AHOLD	45.90
ALZA CORP		28.90					
BORDEN	14.65	15.00	COMMERZBANK	357.50	357.50	AMEV	81.20
CAMPBELL S	41.50	41.50	DAIMLER BENZ	715.00	715.00	AKSO	177.40
CHRYSLER	55.50	55.90	DEUTSCHE BANK	846.00	846.00	BOLS-WESSANEN	42.50
CITICORP	35.00	34.39	HOECHST	280.00	280.00	DSM	103.30
COASTAL CO	28.00	28.50	KAUFHOF	550.00	550.00	ELSEVIER	151.80
COCA COLA	42.13	41.75	MAN	341.00	341.00	FOKKER	22.40
CORNING INC		26.75					
DIGITAL	37.13	36.75	PREUSSAG	428.00	428.00	GIST BROC.	51.60
DUPONT	47.75	48.75	SIEMENS	727.60	727.60	HAGEMEYER	109.30
EAST.KODAK	61.50	61.13	VW	400.80	400.80	HEINEKEN	197.00
EXXON	63.50	63.39				HOOGOVENS	48.20
FORD	61.65	62.50				HUNT.DOUGLAS	n.a.
GEN.ELECT.	96.00	97.00	LONDON			ING	82.90
GEN.MOTORS	53.39	54.65				KLM	39.00
HEINZ	37.75	37.90	FT-100 INDEX	3114	3120	KNP-BT	41.40
HOMESTAKE	20.13	20.13				NEDLLOYD	52.30
IBM	52.90	52.75	ARGYLL	2.66	2.71	NUTRICIA	138.50
KELLOGG	59.38	59.65	BARCLAYS BANK	5.84	5.85	PHILIPS	39.00
MC DONALDS	56.65	56.65	BASS	4.68	4.65	POLYGRAM	76.80
MERCK	33.75	34.65	BRITISH STEEL	4.66	4.70	ROBECO	118.30
MINNES.MNG	107.25	107.13	BRITISH TEL	3.60	3.55	ROLINCO	121.00
MOBIL CORP	77.00	76.65	BTR	4.65	4.67	RORENTO	96.10
PFIZER	66.13	65.90	CADBURY	4.65	4.67	RODAMCO	59.50
P.MORRIS	55.50	54.90	CABLE & WIRE	4.90	4.73	ROYAL DUTCH	194.00
QUAKER	71.39	72.13	GRAND MET	3.94	4.04	UNILEVER	214.50
SEARS	57.25	57.00	MARKS & SPENCER	4.06	4.11	VMF STORK	38.50
UP JOHN	31.90	32.00	REDLAND	5.35	5.38	VNU	156.00
US SERGIC.		24.65					
WOOLWORTH	22.39	22.50	TATE & LYLE	3.72	3.78	WOLTERS-KLUWER	106.20
GOLD	372.50	377.70	TOKYO			TORONTO	
SILVER	4.60	4.68	NIKKEI DOW IND.	18232	18154	TSE 300	4257
CRUDE OIL	16.63	17.05	BRIDGESTONE	1300	1310	ALCAN	26.90
			CANON	1440	1450	BELL	45.75
US$/Yen	107.19	107.25	DAI ICHI KANGYO	2260	2260	BANK OF NS	29.00
			DAIWA SEC.	1290	1300	CAN.PAC.	22.75
US$/DMARK	1.70	1.71	HITACHI	798	807	IMASCO	40.00
			HONDA MOT.	1500	1480	LAIDLAW	8.91
GBP/US$	1.48	1.48	JAPAN AIRLINES	625	629	MOORE	27.13
			NOMURA SEC.	1910	1920	NORANDA	23.65
US$/NLG	1.91	1.92	NIPPON STEEL	331	329	PLACER DOME	31.25
ECU/US$	112.50	112.30	MAZDA	430	428	POWER CORP.	20.00
CAN/US$	75.80	75.15	SONY	4860	4900	ROYAL BANK	27.13

Minister Kok verontrust over financiële huishouding Unie

DEN HAAG — De Nederlandse minister Kok van Financiën is verontrust over de wijze waarop er in de Europese Unie, voorheen de Europese Gemeenschap, met geld van de belastingbetalers wordt omgesprongen. Hij wil op korte termijn met zijn collega's van de andere lidstaten praten over maatregelen om de financiële huishouding van de Unie op orde te brengen.

Kok heeft hierover donderdag voorzitter Maystadt van Ecofin, waarin de ministers van Financiën van de Unie zijn vertegenwoordigd, per brief benaderd. De Nederlandse minister stelt Maystadt voor om volgende week maandag in Brussel met elkaar af te spreken op welke manier de discussie in Ecofin kan worden aangepakt.

Kok is gealarmeerd door de bevindingen van de Europese Rekenkamer over de financiële huishouding van de Unie. De voorzitter van dit college, de Nederlander Middelhoek, liet zich afgelopen dinsdag bij de presentatie van het jaarverslag over 1992 uiterst kritisch uit, over de slordige wijze waarop de Europese Commissie met de aan haar toevertrouwde EU-miljarden omspringt. Het dagelijks bestuur van de Unie zou de Rekenkamer bovendien tegenwerken door het college essentiële informatie te onthouden.

In zijn brief aan de Belg Maystadt wijst Kok erop, dat het de eerste verantwoordelijkheid van de ministers van Financiën is de belastingbetalers te garanderen dat zij "waar voor hun geld" krijgen, zowel in eigen land als in de Unie. Voor de Unie is dat in het bijzonder van het grootst mogelijke belang om het vertrouwen van de burgers in de Europese samenwerking te versterken.

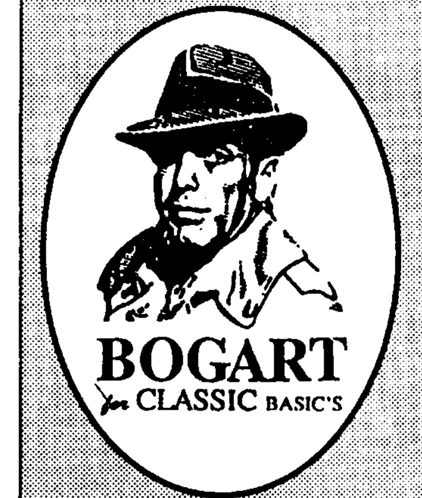
Consumptie blijft in Nederland stijgen

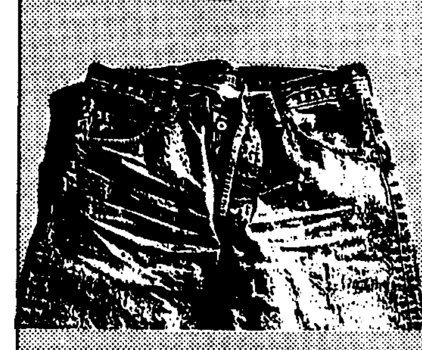
VOORBURG — De kwakkelende economie zet geen rem op de kooplust van de Nederlanders. Het Nederlandse Centraal Bureau voor de Statistiek meldt een stijging van de consumptie in het derde kwartaal met 2,2 procent.

Dit jaar werd alleen in het eerste kwartaal een daling geregistreerd, maar dat was voornamelijk het gevolg van een sterke terugval in de aankoop van auto's, na het van kracht worden van een hogere belasting op nieuwe wagens. Na een sterke daling in de eerste helft van het jaar, stegen de autoverkopen weer in het derde kwartaal.

In het derde kwartaal groeide de consumptie van voedings- en genotmiddelen met 0,5 procent, die van duurzame goederen met 2,8 procent en die van overige goederen en diensten met 2,4 procent.

De consumptie van tabaksartikelen blijft sterk dalen, bij hogere accijnzen. De zomer was voor de modewinkels in dubbel opzicht slecht, maar in het derde kwartaal werd meer kleding verkocht. De lage temperaturen zorgden in het derde kwartaal voor een hoog gasverbruik. Het slechte zomerweer en de prijsdalingen van chartervluchten deden het passagiersvervoer in de luchtvaart sterk stijgen. Een daling van het inkomend toerisme veroorzaakte een neergang van het aantal hotelovernachtingen.







MENSEN

Ze is een vader figuur

Hij is erg zenuwachtig met mij in de buurt. De laaste keer dat ik in New York was en zei "Oh, ze is een vaderfiguur, was hij echt overstuur."

Dat zegt de openlijk homoseksuele zanger Boy **George** over het plagen van zijn collega George **Michael**. Over deze zanger is wel eens geroddeld dat hij niet de macho-hetero zou zijn die hij lijkt. Met vaderfiguur doelt George (Boy) op het nummer 'Father figure' van George (Michael).

Meer doden door zelfmoord dan door het verkeer

Er gaan in Nederland al jaren meer mensen **dood door zelfmoord** dan door verkeersongelukken. Het aantal zelfdodingen daalt overigens wel. Dat blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek. Er blijken nogal wat misverstanden rond zelfdoding te zijn.

Uit de cijfers blijkt dat het aantal zelfdodingen 20 procent boven het aantal verkeersdoden ligt. Zo pleegden in 1992 1587 mensen zelfmoord en kwamen 1285 mensen om het leven bij verkeersongelukken.

Een van de misvattingen rond zelfdoding betreft de leeftijd van mensen. In tegenstelling tot wat vaak gedacht wordt komt zelfdoding onder ouderen veel meer voor dan onder jongeren.

Gemiddeld plegen 13 mensen per 100.000 zelfmoord, maar bij mensen van 80 jaar of ouder ligt dat getal op 23. Van de 100.000 mannen boven de 80 jaar plegen gemiddeld 47 zelfmoord. Van de jongeren tussen de 15 en 19 jaar zijn dat er 4 van de 100.000. Als mogelijke oorzaak van het hoge aantal zelfmoorden onder ouderen mannen noemt de woordvoerder eenzaamheid, want zelfdoding komt onder gehuwden relatief weinig voor.

Van de 100.000 gehuwde mannen plegen er 11 zelfmoord, bij ongehuwde mannen stijgt dat getal naar 20. Bij vrouwen liggen die aantallen respectievelijk op 6 en 9.

Nog steeds plegen meer mannen zelfmoord dan vrouwen, ongeveer twee keer zo veel. De meest 'populaire' manier van zelfdoding is ophanging zowel onder mannen als vrouwen. Voor een trein of auto springen is bij mannen de volgende meest voorkomende manier van zelfdoding, bij vrouwen is dat de inname van medicijnen.

De Nederlandse baas verdient twee ton per jaar

De Nederlandse **directeur** verdient gemiddeld 205.000 gulden vast en 50.000 variabel (bij voorbeeld bonussen). Zij blijven minder verdienen dan hun collega's in het buitenland. Dat blijkt uit een onderzoek.

Het gemiddelde vaste inkomen van 205.000 gulden is de resultante van 148.000 voor de "lichtere" directiefuncties en 397.000 voor de "zwaarste". Over 1992 stegen de basissalarissen met gemiddeld 5,3 procent.

De bedrijfsauto is onder directeuren een veel voorkomende secundaire arbeidsvoorwaarde. Van alle directeuren heeft 92 procent "een auto van de zaak". Ook in de non-profitsector begint dit een populaire arbeidsvoorwaarde te worden.

In een weiland in Schotland staat een **monument voor Rudolf Hess**, de plaatsvervanger van Adolf Hitler, dat de afgelopen maanden door neo-nazi's uit de hele wereld is bezocht. Dat heeft een Britse krant gemeld. Het gedenkteken staat op de plaats waar de nazi-leider na zijn mysterieuze vlucht naar Groot-Brittannië in 1941 met een parachute zou zijn geland bij zijn poging een einde te maken aan de oorlog tussen Groot-Brittannië en Duitsland. Joodse overlevenden van de holocaust spraken hun afschuw uit over het monument en noemden het oprichten daarvan "weerzinwekkend". Britse parlementsleden zullen alles op alles zetten om het monument te laten vernietigen.

Gok-teller in strijd tegen het witwassen

Gokkasten moeten in Nederland in de toekomst voorzien worden van een telregistratie. Zo kan precies gecontroleerd worden hoeveel geld er in de speelautomaat omgaat. De regering ziet hierin een belangrijk wapen in de strijd tegen het wit wassen van zwart geld. Ambtenaren werken aan de wettelijke regeling. Zeker nu de wisselkantoren zijn aangepakt, bestaat de vrees dat voor het wit wassen van zwart geld wordt uitgeweken naar de speelautomaten. Het aantal speelautomaten neemt overigens al snel af door het beleid van stadsbesturen om er per gelegenheid slechts een of twee toe te staan. Naar schatting zet elke van de 52.000 gokkasten in Nederland zo'n 20.000 gulden per jaar om.

■ *Nog geen foto van onze miss world-kandidaat Sally Daflaar, maar dit zijn alvast de meisjes die namens Colombia, Nederland en Mauritius uitkomen. Van links naar rechts Silvia Isabel Duran Angarita, Hilda van der Meulen en Viveka Babajee. De finale Miss World verkiezing is op zaterdag 27 november in Sun City in Zuidafrika.*

Groeten uit Sun City

Voorleesmarathon

De Nederlandse cabaretier en schrijver Freek de Jonge leest op 16 december in bioscoop The Movies in Amsterdam zijn onlangs verschenen roman 'Opa's wijsvinger' voor. Hij begint om 10.00 uur 's morgens en hoopt twaalf uur later de laatste bladzijde voor te lezen. Voor de **voorleesmarathon** in een van de bioscoopzalen zijn 177 toegangskaarten beschikbaar.

■ *Kunstexpert Joseph Borkowski weet waarom Mona Lisa zo vreemd lacht: ze verbergt een gebroken kaak. Borskowski zegt dat littekenweefsel rond haar mond aantoont dat ze geslagen werd. Hij zegt: "Haar expressie is typisch die van mensen die hun voortanden zijn kwijtgeraakt."*

Glimlach of grimas

■ *Jim Mouth (what's in a name) uit San Diego, Californië gebruikt een fan om de rook aan te blazen van de 155 sigaretten die hij in zijn mond heeft gepropt om in het Guiness Book of World Records te komen. Mouth doet elk jaar een poging het record te verbreken. Dat doet hij op de Great American Smoke Out; een dag waarop verschillende organisaties rokers [...] digen hun gewoonte [...] geven.*

Museum mist 42 tekeningen van schilder Warhol

Het museum voor moderne kunst in New York is 42 tekeningen kwijt van **Andy Warhol**, zo heeft een woordvoerster van het museum bekendgemaakt. De tekeningen stammen uit de jaren 50 en zijn gemaakt voordat de schilder zich stortte op de mede door hem gelanceerde pop-art.

De tekeningen zijn voor het laatst gezien in april 1988, tijdens een overzichtstentoonstelling van Warhol die minder dan een jaar na zijn dood werd gehouden. Wat er nadien mee is gebeurd is onduidelijk. "Het is erg mysterieus," aldus de woordvoerster van het museum, Jessica Schwartz, die eraan toevoegde dat niets erop wijst dat ze zijn gestolen.

De vermissing werd in 1991 geconstateerd door de Andy Warhol Stichting voor de beeldende kunsten. De verzekeringsmaatschappij van het museum heeft intussen 1,1 miljoen dollar aan de stichting uitgekeerd.

Getrouwd: M. Pfeiffer

Actrice **Michelle Pfeiffer** (Catwoman in Batman II) is in een korte ceremonie snel getrouwd met een tv-producer, David Kelley, in Californië. Na de huwelijksvoltrekking volgde meteen de doop van het acht maanden oude kindje Claudia Rose dat Pfeiffer had geadopteerd.

Na het ha[...] van Oranje [...] grootste arc[...]

Maar liefst 250 stre[...] meter akten, br[...] kaarten, tekeningen e[...] Ofwel het **huisarchi**[...] Nederlands grootste p[...] liere landgoed Twic[...] Delden. De inventa[...] van documenten van h[...] Twickel is officieel a[...] tien jaar lang is er aa[...] erkt om materiaal [...] periode 1113 - 1975 [...] rijtje te zetten.

Het huisarchief va[...] ckel is - op dat van d[...] njes na - het meest [...] breide van de Lage La[...] Voor de geschiedsch[...] van Nederland is de [...] matie over Twickel [...] onschatbare waarde.

In het archief zijn [...] meer zeer persoo[...] brieven, kindertekeni[...] een vriendschapsalb[...] een boekje dat vermeld[...] veel muizen er in een [...] aald jaar werden geva[...]

Tijdens het grasdui[...] het huisarchief is achte[...] dat graaf Unico Wilhel[...] Wassenaer Obdam ([...] 1766) een vooraans[...] schrijver van kamerm[...] was. Deze heer van T[...] componeerde het 'Co[...] armonici', een ber[...] muziekstuk dat eeuwe[...] aan de beroemde comp[...] Pergolesi werd [...] schreven.

HENRY ® By Dick Hodgi[...]

BUTCH SHOULD...
...REALLY LOSE SOME WEIGHT!
Henry's DIET CENTER
WAIST CONTROL MANAGEMENT

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnso[...]

REX, I TOLD YOU TO WATCH MY SANDWICH WHILE I ANSWERED THE PHONE!
FOR FIVE WHOLE SECONDS!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walk[...]

I HEARD SARGE TALKING ABOUT YOU IN HIS SLEEP LAST NIGHT
REALLY? WHAT DID HE SAY?
GET YOUR HANDS OFF ME! GO AWAY! LEAVE ME THE GVM ALONE!!
AT LEAST I ASSUME IT WAS YOU

REDEYE By Bill Yates & Mel Casso[...]

IF THERE ARE ANY BUFFALO COMING, THEY'LL CAUSE THE EARTH TO VIBRATE
TELL MAWSQUAW TO GET OFF THE TRAMPOLINE!

Tom Poes en de Bommel-legende

door Marten Toonder

4102 — Urk wierp een loerende blik op heer Bommel en stond op.

"Vlugge vuurrbaas veel eten", sprak hij.

"Ach, het hoeft niet veel te zijn", zei heer Ollie. Hij deinsde wat terug, want de uitdrukking op het gelaat van de beide jagers beviel hem in het geheel niet.

"Laten we nu maar niet over eten praten", vervolgde hij haastig. "Wanneer u het adres van mijn voorvader niet weet, ga ik maar weer eens verder... he..... b-bedankt v-voor de g-gastvrijheid, bedoel ik-kik! Ik bedoel: w-waarom t-trekt u nu een m-mes?"

"Lopende bliksem mooi rond", lispelde Troon zich de baard likkend. "Veel eten, broeder Urk!"

"Dit is een misverstand!" riep heer Bommel met piepende stem. "Ik ben een heer uit de toekomst! Ik b-ben een eindje teruggegaan... [illegible] bebedoel!"

"Kijk", sprak professor Sickbock voor zijn schoolbord, "de heer Bommel is teruggegaan in de tijd. We krijgen daardoor een tweede kromme, die de eerste snijdt, als u mij volgen kunt. De beweging van deze spiraal is echter een tegengestelde. Bij het snijpunt verandert deze beweging in... Maar wat is er, ventje? Hebt ge een vraag?"

"Ja", zei Tom Poes, zenuwachtig van het ene been op het andere springend. "Als die linkerklok wordt stilgezet, komt heer Ollie dus weer terug?"

Het gelaat van de ander betrok.

"Ja", gaf hij toe. "Maar daar zijn we nog niet. Laat ik nog eens opnieuw beginnen met een eenvoudige formule. Let dus op!"

Maar Tom Poes lette niet op. Terwijl de hooggeleerde cijfers op het bord kraste, liep hij onhoorbaar naar de machine met de tikkende klokken en [illegible] de linkerhendel terug te duwen. Maar tot zijn schrik merkte hij dat de hefboom vast zat..........

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

[illegible]CHTDIENST ARTSEN

[illegible] van de artsen van Bandabou [illegible]trict) kunnen in spoedgevallen [illegible] 641658 bellen en dan het [illegible]apparaat afluisteren. De [illegible] van de andere districten kunnen [illegible] spoedgevallen de artsenpraktijk van [illegible] eigen huisarts bellen en het [illegible]apparaat zal dan mededelen wie [illegible]doende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patienten)
[illegible] de dienstdoende arts belt U tel.: [illegible]0/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
[illegible] de dienstdoende arts gedu[illegible] het weekeinde en op feestdagen [illegible] tel.: 682222 op te bellen.

[illegible]TRO MEDICO STA ROSA
[illegible] Rosaweg 327. Tel.: 672300/ [illegible]8.
[illegible]tijden zaterdag en zondag van [illegible]24.00 uur.

[illegible]KTER E.A. WINKLAAR
(particuliere patiënten)
[illegible]raweg 130. Tel.: 371418
[illegible] op zaterdag en zondag [illegible]00-12.00/17.00-18.00 uur.

GENEESKUNDIGE DIENST

[illegible]S- EN 2DE DISTRICT
[illegible]
[illegible]ember 1993 vanaf 08.00 uur [illegible] november 1993 om 07.00

[illegible], Sentro Medico Sta. Rosa. [illegible] spreekuren: 11.00-12.00/ [illegible]18.00 uur; spoedgevallen tel.: [illegible] b.g.g. 689266/689337.
[illegible] voor patiënten van de volgende [illegible] Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-[illegible] Nassy, Tseng, Suiters, Braakman, [illegible] Guerrero-Bakmeyer, Ayubi, De Vos [illegible])

[illegible]S- EN 2DE DISTRICT
[illegible]
[illegible]ember 1993 vanaf 17.00 uur [illegible] november 1993 om 07.00

[illegible] Davelaar, Sentro Mediko Seru [illegible] Tel.: 684122/689312; spreek-[illegible]1.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoed-[illegible] tel.: 617142 b.g.g. 689266/

[illegible] voor patiënten van de volgende [illegible] Swart, Gollo, Roose, Braakman-[illegible], De Rouw-Picus, Davelaar, [illegible] Pablo, Heerenveen, Nivillac, [illegible]Concession en De Vos)

[illegible]DE DISTRICT BAN-[illegible]AO
[illegible]ember 1993 vanaf 07.00 uur [illegible] november 1993 om 07.00

[illegible] Schellens, Sentro Mediko [illegible] Tel.: 641665/641656; spreekuren: [illegible]/17.00-18.00 uur; spoedge-[illegible]: 641794 b.g.g. 689266/689337.
[illegible] voor patiënten van de volgende [illegible] Schellens, Sommer, Lucasius, [illegible] Tweed).

[illegible] van hier niet genoemde [illegible] wordt aangeraden in *spoedge-*[illegible] eigen arts te bellen en te [illegible] wie voor deze de dienst [illegible]mt. Het verdient te allen tijde [illegible] een huisarts te kiezen die [illegible] en weekeinden bereikbaar-[illegible] heeft. Vraag er naar bij uw [illegible] bezoek!

AMIGOE
Colofon

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. Tel.: 682344/ 682947, 682412/682574. Fax: 681000. Kantooruren: 07.00-[illegible] uur.
Voor de wachtzuster gelieve tel.: 603661 te bellen na 17.00 uur.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van **08.00-08.30/ 14.30-15.00 uur.**

* Huize Halman Otrobanda: tel.: 628288; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel.: 682344; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel.: 371865. spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: 671628; spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
* **Inloopspreekuur** voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat. Tel.: 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

kantoor Gosieweg 15: P.O. Box 3619. Tel.: 692231/692232. Fax: 682709; geopend van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
Voor de **wachtzuster** vanaf 19 november om 17.00 uur t/m 26 november om 07.00 uur gelieve tel.: **685381 of page 669-0388** te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. P.O. Box 3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

WEGA DI NUMBER

3841
4050
0091

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.30-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster [illegible]. **Tel.: 641217 b.g.g. 691789.**
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda:
Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.: 692390/ 692391.
Punda:
Popular, hoek Maduro-/Columbusstraat. Tel.: 611269/612376.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

VERLOF BEGRAFENIS
(afgifte van 10.00-14.00 uur)
zaterdag 20 november:
R. Martinus, Mahuma Kaya H-337.

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

ZATERDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur *Ocean Breeze* (AUA).

CURAÇAOSE POSTZEGELVERENIGING
09.30-11.30 uur bijeenkomst van 'De Zegelzoekers, afdeling senioren - Jeugdhuis De Tamarijn, hoek Mahaai-/Jasmijnweg.
* * * * * * * * * * * * * * * *

AE (kanaal 73)

VRIJDAG
15.00 Movie: Dragonslayer
17.00 Ellery Queen
18.00 Police Story
19.00 Rockford Files
19.30 In Search Of...
20.00 In Search Of...
21.00 Time Machine With Jack Perkins ()
22.00 Investigative Reports
23.00 Sutton Hoo
24.00 Evening at the Improv
01.00 Time Machine With Jack Perkins
02.00 Investigative Reports
03.00 Sutton Hoo
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: Little Gloria

CBS (kanaal 75)

VRIJDAG
15.00 As the World Turns
16.00 Guiding Light
17.00 Young and the Restless
18.00 News
18.30 CBS News
19.00 News
19.30 CBS News
20.00 Entertainment Tonight
20.30 Inside Edition
21.00 It Had To Be
21.30 Family Album
22.00 Good Advice
22.30 Bob
23.00 Picket Fences
24.00 News
24.30 Football Friday
01.00 Late Show With David Letterman
02.00 Entertainment Tonight
02.30 Roseanne
03.00 Movie: Oh God!
05.00 CNN Headline News

PIKA

Stelling: gezien de emotionele eruptie van onze minister van Financiën hebben de Antillen niet alleen behoefte aan zakenministers, maar ook en vooral aan zakelijke ministers.

* * *

Tip I : stem vandaag wat u wil, maar stem wel zo dat geen enkele optie de absolute meerderheid haalt, zodat we met zijn allen volgende week weer een halve dag vrij hebben.

* * *

Tip II: Trek u van bovenstaande raad niets aan als u behoort tot een meerderheid der stemmers die oprecht overtuigd is van de juistheid van één optie.

Tip III: Deze is voor volgende referenda over staatkundige structuren: sluit de termijn van het ophalen van niet bezorgde stemkaarten een week voor het referendum, stuur dan alle -duizenden? - overgebleven kaarten naar het kabinet van de gevolmachtigd minister in Den Haag en laat met die kaarten een paar van de 50.000 in Nederland wonende Antillianen stemmen. Voelen ze zich toch een beetje erbij betrokken.

Economisch Profiel:

Verdere uitbouw bouwsector

WILLEMSTAD — Het gaat onverminderd goed met de bouwsector. Zo blijkt uit Economisch Profiel (EP), het kwartaalblad van het Centraal Bureau van de Statistiek. EP meldt dat de bouwsector zich ook in het tweede kwartaal van dit jaar voorspoedig ontwikkelde.

Met name de waarde van de afgegeven bouwvergunningen vertoont met 60 procent een sterke stijging. Voor geheel 1992 lag die op gemiddeld 157.051 gulden. Als de huidige trend zich ook in het tweede half jaar doorzet, komt de waarde van bouwvergunningen in 1993 uit op 210.772 gulden. In het tweede kwartaal van dit jaar werd voor ruim 70 miljoen gulden aan bouwvergunningen uitgegeven, waarvan voor ruim 35,5 miljoen in de maand juli. Ruim 42 procent was bestemd voor nieuwbouwwoningen.

Uit het aantal en de waarde van de afgegeven vergunningen voorspelt het CBS een goede ontwikkeling voor de bouwsector. Op voorwaarde dat er niet veel projecten onafgebouwd blijven, zal in de komende periode jaarlijks voor minstens 100 miljoen gulden aan bouwwerken worden opgeleverd.

In het tweede kwartaal van '93 werd voor 31,1 miljoen gulden aan bouwwerken opgeleverd. "Een aanzienlijke stijging ten opzichte van vorig jaar," aldus het CBS. "Zo'n hoog bedrag wordt slechts incidenteel gehaald." Het CBS verklaart dit uit de oplevering van de uitbreiding van het Princess Beach Hotel, die in juni werd voltooid. Maar voor het overige blijkt er in juni niet veel afgebouwd, zodat het kwartaalcijfer geen echte uitschieter naar boven laat zien.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

VRIJDAG
17.00 Uitzending openingsceremonie CAC Spelen (Puerto Rico)
19.00 Tempu pa Dios
19.03 Uitzending resultaten Referendum '93
20.00 Wega di Number Kòrsou
20.07 Vervolg Referendum '93
24.00 Sluiting.

ZATERDAG
10.00 uur Directe uitzending aankomst Sinterklaas
(wijzigingen voorbehouden!)

LIFE (kanaal 91)

VRIJDAG
15.00 Anything But Love
15.30 Tracey Ullman
16.00 Moonlighting
17.00 Movie: The Turning Point
19.00 Supermarket Sweep
19.30 Shop 'Til You Drop
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 L.A. Law
22.00 Movie: Last Prostitute
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 thirtysomething
02.30 Self-Improvent Guide
05.30 Self-Improvent Guide

TBS (kanaal 89)

VRIJDAG
16.05 Tom & Jerry's Funhouse
16.35 SWAT Kats: The Radical Squadron
17.05 Captain Planet and the Planeteers
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Saved by the Bell
19.05 Head of the Class
19.35 Grow'g
20.05 Andy Griffith
20.35 Beverly Hillbillies
21.05 Movie: Smokey and the Banditt
23.05 Movie: Gator
01.35 Movie: Bustin' Loose
03.35 Movie: The Last American Virgin
05.35 Movie: Lunch Wagon

NBC (kanaal 85)

VRIJDAG
15.00 Another World
16.00 Les Brown
17.00 Donahue
18.00 News
18.30 Inside Edition
19.00 News
20.00 NBC News
20.30 Journal
21.00 Against the Grain
22.00 Movie: Fugitive Nights: Danger in the Desert
24.00 News
24.35 Tonight Show With Jay Leno
01.35 Late Night
02.35 Rush Limbaugh
03.05 Mama's Family
03.35 John & Leeza
04.35 Movie

ABC (kanaal 77)

VRIJDAG
15.00 One Life to Live
16.00 General Hospital
17.00 Oprah Winfrey
18.00 News
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 Jeopardy!
20.30 Wheel
21.00 Family Matters
21.30 Meets World
22.00 Step by Step
22.30 Hangin'
23.00 20/20
24.00 News
24.35 Nightline
01.05 Movie
03.00 ABC in Concert
03.30 News
04.00 Branded
04.30 Guns of Will Sonnett
05.00 Extremists
05.30 Animal Adventures

CINE (kanaal [illegible])

VRIJDAG
15.00 Movie: [illegible]
17.[illegible] Movie: [illegible]
18.30 [illegible] Los Picaros Contraatacan
20.30 [illegible] Entre el Amor y la Muerte
22.30 Movie: Los Picaros Contraatacan
24.00 Movie: Mafia, Rito de Sangre
02.00 Movie: Personales. Venganza Total
04.00 Movie: Amor y Ley
05.30 Movie: Mafia, Rito de Sangre

Diep bedroefd doch dankbaar voor alles wat zij voor ons gedaan en betekend heeft gedurende 91 jaar, maken wij het vrijwel onverwachts overlijden bekend van onze dierbare:

Mevr. de Weduwe Alix Celia de Veer-Henriquez

29 Juli 1902 - 17 November 1993

Namens haar:

kinderen:
Donald "Donny" en Ruby de Veer, kinderen en kleinkinderen
Alice "Tokko" en Pete van Romondt-de Veer kinderen en kleindochter
Gerard "Jerry" en Olga de Veer, kinderen en kleindochter
Jeanette en Anthony "Toni" Eman-de Veer en kinderen.

zusters en broer:
Mevr. de Weduwe Clothilda "Clo" Merryweather-Henriquez en familie in Engeland
Mevr. de Weduwe Elsa Koopmans-Henriquez en familie in Nederland
Mevr. de Weduwe Alda Barbour-Henriquez en familie
de heer Vi en Paula Henriquez en familie

neven en nichten en verdere familieleden.

De teraarde bestelling zal plaatsvinden op zaterdag 20 november 1993 om 4 uur des middags, vertrekkende vanuit de Protestantse Kerk naar de Protestantse begraafplaats aan de Boerhaavestraat.
Gelegenheid tot condoleren is vanaf 2 uur in de Protestantse Kerk te Oranjestad.
Gelieve geen bloemen of kransen maar een donatie aan de Koningin Wilhelmina Kanker Fonds zal zeer op prijs worden gesteld.

"Moge onze lieve Ali in vrede rusten."

Aruba, 18 november 1993.

Gelukkig, die verdriet hebben God zal hen troosten. Mat. 5:4

Bestuur en leden van de Protestantse Christen Vrouwenbond afdeling Oranjestad, Aruba

maken met leedwezen bekend dat onverwachts is heengegaan

Mevrouw

Alix de Veer-HENRIQUEZ

Mede oprichtster en erelid van onze vereniging.

De teraarde bestelling vindt plaats zaterdagmiddag 20 november 1993 om 4.30 uur vertrekkende vanuit de Protestantse Kerk te Oranjestad naar de Protestantse begraafplaats aan de Boerhaavestraat.

Lieve Ali, rust zacht.

Nieuw blad Vigilante let scherp op recht en misdaad

WILLEMSTAD — Uitgeverij G.M. Publishing presenteert eind deze maand het eerste nummer van Vigilante, een twee-wekelijks blad over recht, veiligheid, criminaliteit en politie.

Het blad wordt geredigeerd door Felix Sulvaran. Sulvaran is gepensioneerd rechercheur en ex-journalist en werkte ondermeer bij Ultimo Noticia en laatstelijk bij de Nobo onder andere als misdaadverslaggever. Veertien jaar lang werkte hij bij de politie en werkte daar ondermeer als rechercheur en bracht het tot [illegible].

Daarna was hij chef veiligheidsdienst van het [illegible] Bay Beach Resort [illegible] Maarten. Hij verrichtte [illegible] afgelopen jaren [illegible] ook lokaal recherche werk voor buitenlandse justitiële diensten.

Het eerste nummer bevat informatie over het leven van [illegible], het miljoenengeschil tussen rijst[illegible] Burhane Doerga en de [illegible]-groep, de schietpartij bij Super Mi Lucha, de achtergronden van het Parkerproject, de Botica-affaire, het rapport Bakhuis als eerste poging van de centrale overheid om criminaliteit op St Maarten te bestrijden, de Antilliaanse familie Helmeyer die in Venezuela betrokken zou zijn bij terrorisme, de geschiedenis van Interpol, jeugdcriminaliteit, onopgeloste politie[illegible] en uitklaringsproblemen op de luchthaven.

G.M. Publishing [illegible] reeds de bladen [illegible], Nos Baris [illegible] uit.

Politie: [illegible] man [illegible] op referendumdag

[illegible] — In [illegible] of patrouille[illegible] de openbare [illegible]. Dit gebeurde ter bescherming van de openbare orde en om te zorgen voor een goed verloop van het referendum.

Een politiechef berichtte eerder deze week reeds dat zoals bij alle stemmingen ook in dit geval politionele maatregelen genomen worden. Daarnaast had de politie met assistentie van de hulporganisaties de taak om horeca-bedrijven te controleren op het naleven van de droogleggings-matregel. Pas zaterdagochtend om 06.00 uur mag er weer een borrel of een glas bier geschonken worden.

WEEKEND Sizzle

RYSTTAFEL RESTAURANT
INDONESIA
Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel
Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30
Zondag geen lunch.
Reserveren vriendelijk aanbevolen.
Ook voor take-out.

Warung Jawa Smulboetiek
Saliña Shopping Center (voorheen Mesker gebouw)
Tel. 65.89.89
Openingstijden: maandag t/m zaterdag van 9 uur 's morgens tot 10 uur 's avonds
Zondag gesloten

Typisch Javaanse Surinaamse gerechten
zoals nasi, bami, saoto-soep, petjil, teloh, baka-bana en ook belegde broodjes

Rose Garden
Chinese Cuisine
Oude Caracasbaaiweg 56
Tel. 614574/618678

Beaujolais Nouveau Madness

The Madness starts on 20th Nov. with our Beaujolais Nouveau 1993 airfreighted from France. This fruity, light-style red wine goes well with all kinds of food especially our delicious Chinese Dishes.

Join us in our elegant dining room and enjoy either a glass or a bottle of our Beaujolais Nouveau
For more information call 24 hrs HOTLINE # 173-1019
ROSE GARDEN
CHINESE CUISINE
CARACASBAAIWEG 56 CURACAO, NETH. ANTILLES
Telephone: 614574 618678

New Korean Restaurant
Nieuwe Pareraweg 16a (t.o. Comwest Carpet)

Wilt U weer eens iets heel anders?
Kom en ervaar de genoegens van de exotische **Koreaanse** keuken.

Openingstijden di t/m vrij: 11.30 - 15.00 uur en 18.00 - 23.00 uur
za. en zo. 11.30 - 23.00 uur
Tel. 657444

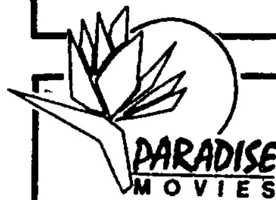
Fort Nassau RESTAURANT
Zeg het met een diner bij Fort Nassau...
Romantisch dineren met z'n tweeën, genietend van een schitterende zonsondergang, heerlijke gerechten en een bijpassend glaasje wijn....
Restaurant Fort Nassau.
*Bel voor reserveringen: **613 450/086***



J.L.B. Country Hotel & Vacation Resort
Klein Sta Martha 20, Tel. 641164
Gelegen tussen mooie groene heuvels, en dichtbij de mooiste stranden, kunt U een **appartement, bungalow** of **luxe suite** bij ons huren tegen zeer aantrekkelijke prijzen.
Zwembad, basket, tennis, volley etc.
Goed gesorteerde **bar, internationale** en Chinese keuken.
Altijd tot Uw dienst.

Eet gezellig en vooral lekker bij Restaurant Pinocchio
en bij besteding van slechts Naf. 25,= maakt u nu kans op het winnen van een **Toyota Tercel Elite!**
Restaurant Pinocchio, tel: 376784





Paradise Movies
presents at the International Trade Center

COOL RUNNINGS

Showtimes:
Friday Nov. 19th **5 p.m., 7 p.m., 9,30 p.m.**
Saturday Nov. 20th **No Movies**
Sunday Nov. 21st **5 p.m., 7 p.m., 9,30 p.m.**

Tickets Fl. 12,50 available at the counter of the ITC Tuesday 16 thru Friday 19 from 2.00 p.m. till 9.30 p.m. Sunday 21 from 2.00 p.m. till 7.00 p.m. No reservations. For information tel. 636195.



Restaurant Garuda
Iedere vrijdagavond Indisch Lekker Buffet f 35,= p.p.
Openingstijden:
di. t/m vrij. lunch 12 - 2 uur diner 6.30 - 10 uur.
Zaterdag en zondag alleen open voor diner.
Maandag gesloten.
Tel. 626519

Fajitas
Strips of Char-grilled steak, chicken, or a combination of the two, served on a sizzling skillet of grilled onions and green peppers.
Accompanied by warm flour tortillas, guacamole, sour cream and pico de gallo (a spicy relish)
Only at Texas Alaparia Brievengat
Only 12.95
The Best in Town We Guarantee It!
TEXAS Alaparia

EL ENTABLAO
Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855

WEEKEND SPECIAL
- Churrasco
- Combi
- Porter House
- Anticucho
- Cordero
- Pescado
- Vinos Chilenos y Pisco

Weekend Club Seru Coral Special
Weekend Special
19, 20 & 21 november 1993

37,50
Exclusief 10% bediening
Reserveren wordt aanbevolen
A la carte dineren ook mogelijk

Romige soep van geroosterde knoflook en artisjok
*
Gebraiseerde runderschenkel in rode wijn
Italiaanse funghi
Groenten garnituur
*
Flensje gevuld met Curaçao mascarpone crème
*
Koffie of thee

Hotel Restaurant Club Seru Coral
Hoe vindt u ons? Sta. Rosaweg af tot precies Marchena Hardware (Beurs). Linksaf (richting Koraal Tabak) en na twee kilometer ziet u de ingang aan de linkerkant.
Koraal Partier 10, tel. 678499, fax 678256
HOTEL RESTAURANT

FONTANAFREDDA



Brut
Pinot Spumante



Tel.: 653885



Concordiastraat - Punda
RESTAURANT
The Wine Cellar
Concordiastraat

Weekend Menu
Jumbo Shrimp Salad with brandy sauce
Fresh Halibut Fillet with duglere sauce
Saddle of Venison served with forest mushrooms
Creme Brulee quesillo flan with burned sugar
Beaujolais Nouveau 1993
Robert Mondavi Pinot
Voor reserveringen Tel.: 612178 of 674909



Tel.: 688222 - 688331

BAILEYS
De échte en originele Irish Cream
Agent distributeur:
WIMCO



SHELLFISH HOUSE
Villa Elizabeth
Zo vanuit de zee op uw bord!
Het meest unieke assortiment vers
SEAFOOD
op Curaçao o.a.:
Mosselen
Maine Lobster
Oesters
Clams
Crablegs
div. vissoorten
Keuken geopend dagelijks van 6 - 11 uur
Dinsdag gesloten
Op zaterdag en zondag Live - Muziek
Koraalspechtweg 11
t/o Princess Beach Hotel
Tel/fax. 657565
Reserveren aanbevolen

If you're gonna do it... do it right!



Lindbergweg, Saliña. Tel. 614353 Fax 617515



McDonald's
altijd gezellig voor Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.
Voor inlichtingen en afspraken



Tel.: 375080 / 375081



LAROUSSE
RESTAURANT
GOURMET CUISINE
Penstraat 5 Phone: 655418

Vandaag
vrijdag 19 november
GESLOTEN
wegens het referendum

Pim & Marjolein

Zo lekker en zo anders!
Zeker bij een borrel.
funyuns van Frito Lay
BOFREI tel. 692871

Fresh and Affordable



Tel: 657558
Dr.Martin Luther King Blvd. 91/93